3 Z 3514 F / Sondernummer

Das Haus

Zeitschrift für Bauen, Wohnen, Lebensstil · April 1966 · 60 Pf

Das Haus

April 1966

Zeitschrift für Bauen, Wohnen, Lebensstil

Sie finden in diesem Heft unter anderem:

BAUEN

Raumprogramm und Bauvorschriften bestimmten die Hausform . 4
Ein Engländer baut sich sein Haus 6
Das eigene Haus des Architekten 18
Praktisch und schön zugleich . 26
Häuser aus vorgefertigten Bauteilen 30
Statt eines Häuschens einen Stadtturm 34

WOHNEN

Diele, Visitenkarte des Hauses 10
Der Hausarbeitsraum 36

WOHNUNGSBAU UND FINANZIERUNG

Vorzeitige Ablösung öffentlicher Baudarlehen 52
Bauspardarlehen wieder interessant 54
Höhere Instandsetzungsdarlehen im Saarland 56

GRUNDSTÜCKSMARKT . . 47

RECHT

Grenzen der Baufreiheit . . . 60
Treppenhausreinigungspflicht . 60

STEUER

Baulandsteuer muß nun doch gezahlt werden 68
Zweites Vermögensbildungsgesetz 69
Steuerliche Behandlung des Baukostenzuschusses 70

BAUTECHNIK

Steine, Platten, Rohre mit Bindemitteln gefertigt 62

HAUSWIRTSCHAFT

Praktisches für die Hausfrau . . 40
Neuheiten für das Badezimmer 42
Osterrezepte 82

UNSER GARTEN

Das Jahr ist länger in unserem Garten 76
Pflanzenschutz im Garten . . . 80

WISSEN UND UNTERHALTUNG

Neue Bücher 72
Poesie alter Städte 84
Die Katze als Haustier 86

Hinweis auf das Titelbild

Unser Titelbild zeigt die Ansicht eines Hauses, das sich ein Bauherr in England gebaut hat. Das Haus wird auf den Seiten 6 und 8 dieses Heftes besprochen. Foto: Lewis R. Jones

BURDA DRUCK UND VERLAG GMBH OFFENBURG IN BADEN

DAS HAUS erscheint in drei Ausgaben.

Ausgabe M jeden Monat. Bezugspreis 1,80 DM vierteljährlich (3 Folgen). Auslandsjahresbezugspreis 9,60 DM.

Ausgabe A in den Monaten Januar, März, Mai, Juli, September, November. Bezugspreis 1,80 DM halbjährlich (3 Folgen).

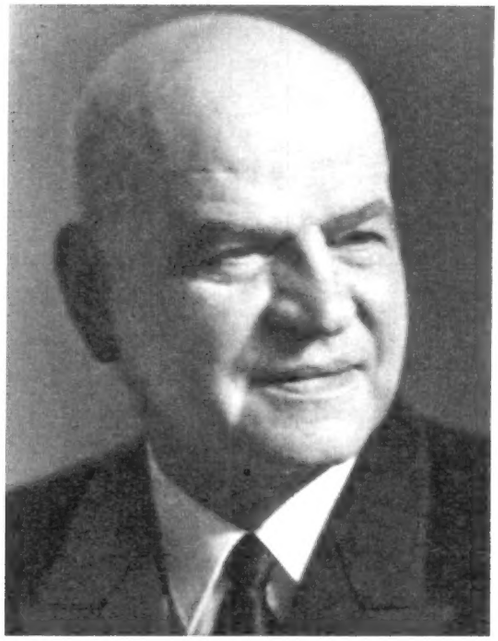
DAS HAUS (ohne Ausgaben-Bezeichnung) in den Monaten Februar, April, Juni, August, Oktober, Dezember. Auslieferung nur noch im Verlagsstückverfahren.

Bestellungen können bei jeder Postanstalt oder direkt beim Verlag aufgegeben werden. DAS HAUS ist auch im Zeitungshandel erhältlich.

SCHRIFTLEITUNG: L. Weber, 7 Stuttgart N, Birkenwaldstraße 105, Telefon 297886. Einsendungen an die Schriftleitung werden nur beantwortet, wenn Rückporto beiliegt. Anzeigendirektion: Helmut Ehrmann. Verantwortlich für Anzeigen: Heinrich Stampka.

Anzeigenabteilung: 76 Offenburg/Bd., Tel. 2351–57. Zur Zeit ist Anzeigenpreisliste Nr. 21 vom 1. 10. 1965 gültig. In Österreich verantwortlich: Hermann Waldbaur, Salzburg/Wien.

Dr. Butschkau

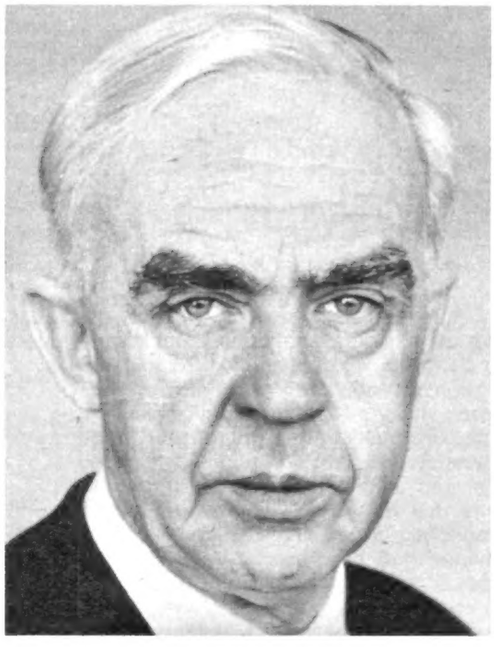


Dr. Hoffmann

fünfundsechzig Jahre alt

Mitte vorigen Monats vollendeten zwei bedeutende Repräsentanten des deutschen Sparkassenwesens ihr 65. Lebensjahr: Am 11. März der Hauptgeschäftsführer des Deutschen Sparkassen- und Giroverbandes, Dr. Josef Hoffmann, am 13. März der Präsident des Deutschen Sparkassen- und Giroverbandes Dr. h. c. Fritz Butschkau. Beide Männer haben sich in jungen Jahren nach ihrem Studium der Wirtschaftswissenschaften an der Stätte kennengelernt, an der sie später an entscheidender Stelle arbeiteten. Dr. Hoffmann kam 1924, nachdem er seit 1922 bei der Deutschen Girozentrale in Berlin als Werkstudent tätig gewesen war, zum Deutschen Sparkassen- und Giroverband, wo er die volkswirtschaftliche Abteilung leitete. Hier war er maßgeblich an der Gründung der ersten öffentlichen Bausparkassen (1929) beteiligt. Nach einer durch den Nationalsozialismus bedingten Zwangspause, die er als Wirtschaftsprüfer überstand, holten ihn 1947 die Sparkassen und Girozentralen für den Aufbau der zentralen Sparkassenorganisation zurück.

Dr. Butschkau kam ebenfalls 1922 zur Deutschen Girozentrale und dann zum Deutschen Sparkassen- und Giroverband. 1931 wurde er nach Köln zur Reorganisation der Landesbank berufen; später trat er in das Direktorium der Rheinischen Girozentrale in Düsseldorf ein, dessen geschäftsführender Direktor er heute ist. Nach dem Kriege wählte ihn die Sparkassenorganisation zu ihrem Präsidenten. Seitdem arbeiten Dr. Butschkau und Dr. Hoffmann gemeinsam an entscheidender Stelle der Sparkassenorganisation und in zahlreichen Gremien des Kreditwesens. Erstes Ziel ihres Wirkens ist der Kampf um einen stabilen Geldwert, denn sie fühlen sich vor allem den Sparern gegenüber verpflichtet. Dabei gilt ihre Arbeit entsprechend den Aufgaben der Sparkassen gerade auch der Wohnungsbaufinanzierung für die breiten Schichten der Bevölkerung, insbesondere für Eigenheime und Eigentumswohnungen.



Am 5. April 1966 vollendet Dr. jur. Kurt Michaelis, Geschäftsführender Direktor der Badischen Landesbausparkasse, Karlsruhe, sein 60. Lebensjahr.

Er ist Mitglied des Verbandsausschusses des Badischen Sparkassen- und Giroverbandes, Mannheim, und des Verwaltungsrats der Öffentlichen Versicherungsanstalt der Badischen Sparkassen, Mannheim. Als Sprecher der 14 öffentlichen Bausparkassen gehört er dem Vorstand des Deutschen Sparkassen- und Giroverbandes an.

Am Ausbau des Bausparwesens nach dem Kriege hat Dr. Michaelis großen Anteil. Besonders hat er sich für die Verbreitung des Wohnungseigentums eingesetzt. Er ist Aufsichtsratsvorsitzender der Sparkassen-Wohnbau Baden-Pfalz GmbH, Karlsruhe, und Mitglied des Vorstands des Deutschen Volksheimstättenwerks. Auf internationaler Ebene ist Dr. Michaelis zur Zeit Vizepräsident der Europäischen Bausparkassenvereinigung, Brüssel, und Mitglied des Council des Internationalen Bausparkassenverbandes, London.

MIT FLIESEN WOHNEN

Wir wohnen nicht nur im Wohnzimmer. Auch im Hausarbeitsraum, Treppenhaus und in der Speisekammer soll es schön sein. Und wir wollen möglichst wenig Arbeit damit haben. Was erfüllt diese Ansprüche vollkommen? Echte Fliesen.

Sie erfreuen das Auge durch ihre freundlichen, klaren Farben, sie sind zweckmäßig und hygienisch. Und sie bleiben immer wie neu – jahrzehntelang. Kann man mehr verlangen? Ob an Boden oder Wand, ob drinnen oder draußen, echte keramische Fliesen sind schön.

Weitere Informationen erteilt Ihnen gern der Fachverband der Keramischen Wand- und Bodenfliesen-Industrie e. V.
6000 Frankfurt am Main · Postfach 9120

DIN 18155

Deutsche feinkeramische Wand- und Bodenfliesen:
Grohner Fliesen · Agrob-Fliesen · Klingenberg-Fliesen · Marienberger Fliesen · Ostara-Fliesen Servais-Fliesen · Ransbacher Fliesen · Mühlacker-Fliesen · Villeroy & Boch-Fliesen · Engers-Fliesen Wessel-Fliesen

III/033

Gutschein für kostenloses Informationsmaterial

Name: _____

Anschrift: _____

_____

B 1/66

Hier ist der funkelnagelneue Zanker-Intimat

mit elektronischer Temperaturüberwachung

Die Start-Automatik des neuen Zanker-Intimat kombiniert 10 Grundprogramme mit 4 Intensitätsstufen: in jedem Programm mit oder ohne Vorwäsche, mit Extra-Vorwäsche oder mit Waschstufe „Pflegen und Stärken"! Dazu die elektronische Überwachung für den gesamten Temperaturbereich, der zum Waschen gebraucht wird. So wäscht man heute mit dem Intimat, dem Waschautomaten mit der extra eingebauten Trockenschleuder. Richtpreis DM 1295,—

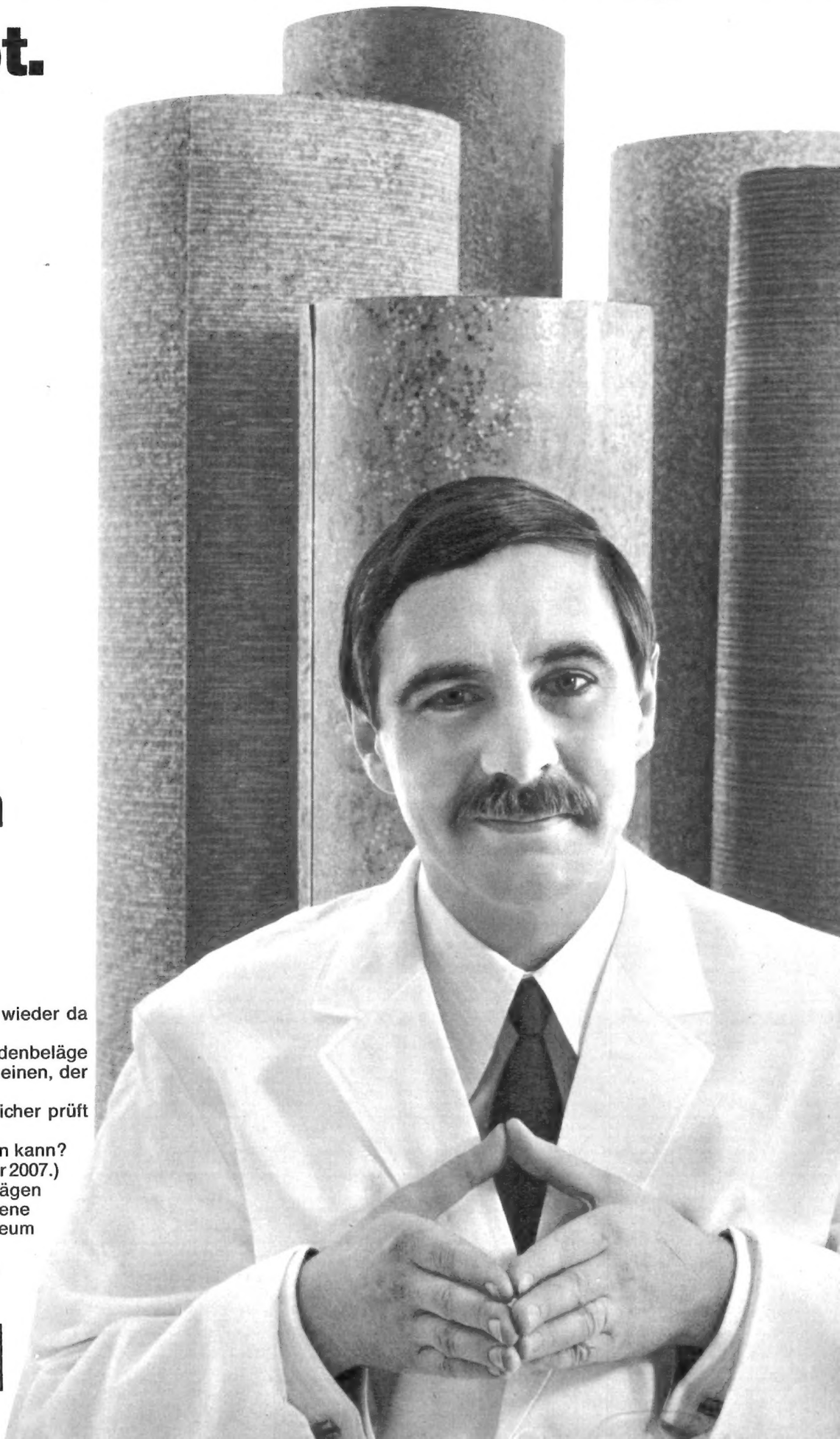
Das neue Zanker-Programm »extraform« bietet eine einzigartige Auswahl: vom Teilautomaten bis zum Vollautomaten. Ob man nun das billigste oder das teuerste »extraform«-Gerät kauft: man erwirbt immer anspruchsvolle Qualität, zukunftssichere Form und zuverlässigen Kundendienst.

ZANKER

Zanker »extraform« : außergewöhnliche Geräte im ausgewählten Fachgeschäft!

HERM. ZANKER KG, TÜBINGEN W.
Zanker im Ausland:
Amsterdam: J.W. Brouwersplein 13
Brüssel: 240, Chaussee d'Anvers
Salzburg: Mirabellplatz 9
Stockholm-Vällingby: Postfack 44
Zürich-Glattbrugg: Riethofstr. 6

Vielleicht versuchen Sie mal, ob es woanders noch bessere Beläge als unsere gibt.



Wir warten solange.

Und es wird nicht lange dauern, bis Sie wieder da sind.

Denn wo ist der Hersteller, der länger Bodenbeläge macht als wir? (Vielleicht gibt es nicht mal einen, der genauso lange welche macht.)

Und wo ist der, der seine Beläge gründlicher prüft und testet, bevor er sie verkauft?

Der Ihnen mehr Farben und Muster zeigen kann? (Wenn wir uns nicht verzählt haben, haben wir 2007.)

Der Ihnen eine größere Auswahl an Belägen bietet? Der also mehr als acht verschiedene Kunststoffbeläge, einen Textilbelag, Linoleum und Stragula macht?

Kaufen Sie seine Beläge, wenn Sie solch einen Hersteller finden.

Wenn Sie ihn finden.

IHRE EXPERTEN FÜR BODENBELÄGE:
LINOLEUM, KUNSTSTOFFBELÄGE,
COVERALL-TEXTILBELAG, STRAGULA,
DEUTSCHE LINOLEUM-WERKE AG,
712 BIETIGHEIM.

DLW

1 Unwillkürlich wird in dieser Eingangshalle der Blick von der blau-weißen Treppe angezogen. Sie verdient nicht nur der gelungenen Farbgebung, sondern auch ihrer Konstruktion wegen Aufmerksamkeit.
Foto: Thomas

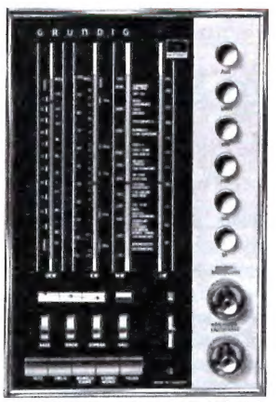
2 Ein gepflegter Raum, mit alten Stichen und Möbeln geschmückt, empfängt den Eintretenden.
Foto: Keller-Neuendorff

3 In einem Landhaus ist die geräumige Diele zu einem anziehenden Empfangsraum ausgebaut, in dem der Besucher gerne verweilt.
Foto: Leonore Mau

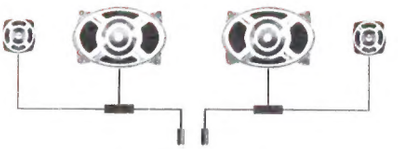
4 Auch bei beschränktem Raum und selbst mit dieser „technischen" Rundtreppe läßt sich eine interessante Diele gestalten.
Foto: Leonore Mau

5 Das Gegenstück vom vorigen Bild: Weite und Behaglichkeit in der Wohndiele eines Landhauses.
Foto: Thomas

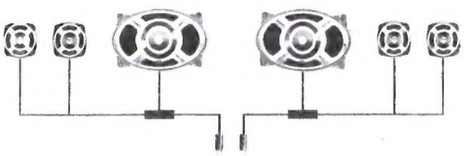
GRUNDIG



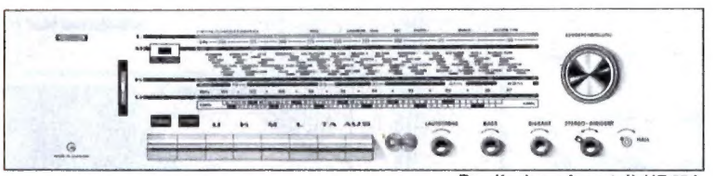
Rundfunkempfangsteil HF 10 L



HiFi-Lautsprecherkombination LS 20

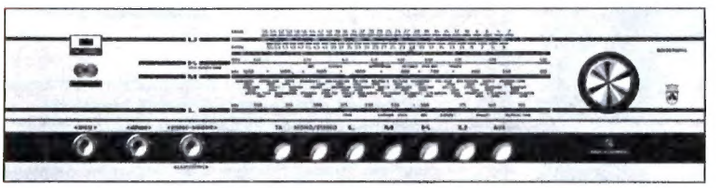


HiFi-Lautsprecherkombination LS 21



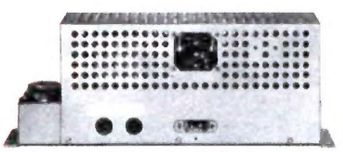
Rundfunkempfangsteil HF 35 L

HiFi-Lautsprecherkombination LS 31



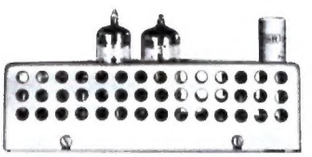
Stereo-Rundfunkempfangsteil HF 45

HiFi-Lautsprecherkombination LS 40



HiFi-Stereo-Verstärker NF 10

Hi-Fi-Stereo-Verstärker NF 20



Stereo-Automatic-Decoder 6

Welche Stereo-Anlage ist die beste?

„Selbstverständlich die Stereo-Rundfunkanlage, die den akustischen und wohnlichen Erfordernissen eines Zimmers genau entspricht", werden Sie sagen. Aber jeder Wohnraum ist doch in Grundriß, Größe, Höhe, Mobiliar und Akustik anders. Gibt es überhaupt eine Stereo-Anlage, mit der man allen Erfordernissen in einer Wohnung gerecht werden kann? — Natürlich! GRUNDIG Bausteine lösen mit einem Schlag all diese Probleme! GRUNDIG Bausteine lassen sich beliebig anordnen und kombinieren. Ganz nach den räumlichen und akustischen Gegebenheiten. Sie fügen sich auch harmonisch in jeden Wohnstil ein. Denn sie sind überall unauffällig unterzubringen. In Regalen, Schränken, Sideboards. Dazu ist ihr Klangbild natürlich, plastisch und kraftvoll, wie man es von HiFi-Geräten erwartet.
Fordern Sie gleich einen Sonderprospekt über GRUNDIG Bausteine bei der GRUNDIG Werke GmbH, 8510 Fürth/Bay., an!

Gutschein
für einen kostenlosen Baustein-Prospekt

Vor und Familienname .....

Beruf .....

Postleitzahl und Wohnort .....

FB 2

Straße und Hausnummer .....

Bitte in Druckbuchstaben ausfüllen, ausschneiden und einsenden an die GRUNDIG Werke, 851 Fürth/Bay.

Millionen hören und sehen mit GRUNDIG

Sind die neuen Pegulan-Teppichböden Luxus?

Sicher – unser neues Teppichboden-Programm wirkt sehr elegant. Aber als erfahrene Fußbodenspezialisten haben wir auch für einen hohen Nutzwert gesorgt. Also für Strapazierfähigkeit, Haltbarkeit und leichte Pflege. Das sind Teppichböden, mit denen sich mehr Räume als nur Ihr Wohnzimmer verschönen lassen. 6 verschiedene Qualitäten können wir Ihnen anbieten – alle aus vollsynthetischen Fasern und in sehr attraktiven Farben. Hatten Sie sich nicht längst schon einen Teppichboden gewünscht?

Planen – gemeinsam mit

PEGULAN

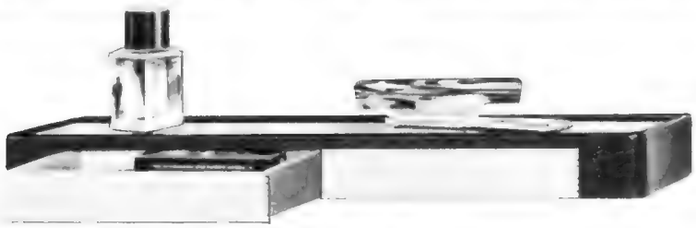
Pegulan-Beratungsdienst, 671 Frankenthal, Postf. 999

Wichtig!
Ich möchte mehr über das umfangreiche neue Pegulan-Teppichbodenprogramm wissen. Senden Sie mir kostenlos und unverbindlich Ihren ausführlichen, farbig illustrierten Teppichboden-Prospekt.

(Absender bitte recht deutlich)

nicht so

sondern so



ist alles griffbereit !

Mit einem ALLIBERT-Toiletten-Schrank sind die vielen Kleinigkeiten in Ihrem Bad einfach und schnell aufgeräumt. Alles findet seinen richtigen Platz. Eine Ordnung, die jedem Freude macht.

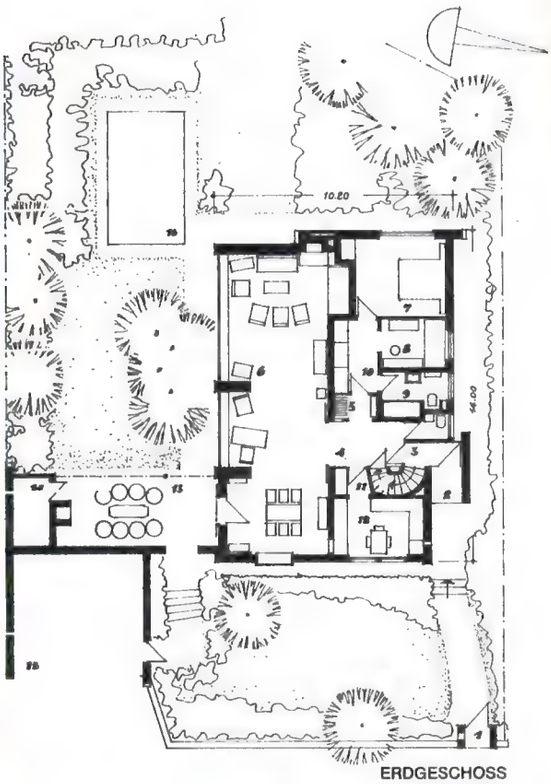
ALLIBERT-Modelle bieten viel Platz — selbst für große Packungen und Flaschen. Die Innenfächer können Sie nach Ihren persönlichen Wünschen verstellen. Arzneimittel liegen geschützt im verriegelbaren Medikamentenfach. Sogar ein Anschluß für Fön oder Rasierer ist im Schrank eingebaut. Helles Licht spendet die großzügige Beleuchtung. Im 3teiligen Spiegel ist das Frisieren sehr bequem.

ALLIBERT bringt Platz und Komfort in jedes Bad.

In führenden Fachgeschäften finden Sie ALLIBERT-Modelle von DM 14,50 — DM 195,-.

ALLIBERT®

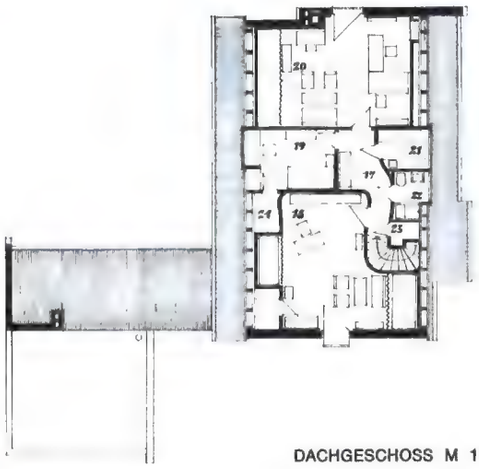
Bezugsquellennachweis: ALLIBERT GMBH, 6000 FRANKFURT (MAIN), Postfach 9051



ERDGESCHOSS

Raumprogramm und Bauvorschriften bestimmten die Hausform

Haus des Architekten DBA Dipl.-Ing. Rolf Mueller in München



DACHGESCHOSS M 1:200

Zu den Grundrissen:

1. Pforte, **2.** Überdeckter Vorplatz, **3.** Windfang, **4.** Diele, **5.** Garderobe, **6.** Dreigliedriger Wohnraum für Aufenthalt, Arbeit und Essen, **7.** Schlafzimmer, **8.** Ankleidungszimmer bzw. Kinderzimmer, **9.** Bad, **10.** Schrankflur, **11.** Geruchsschleuse für Küche mit Putzschrank, **12.** Küche, **13.** Gedeckte Terrasse, **14.** Gartengerätekammer, **15.** Doppelgarage; **16.** Schwimmbassin, **17.** Oberer Vorplatz, **18.** Wohnzimmer, Kinderzimmer oder Zimmer der Mutter mit zwei Schlafnischen, **19.** Kinderzimmer, **20.** Schlafzimmer oder Privatatelier, **21.** Kochküche oder Bügelzimmer, **22.** Bad/WC, **23.** und **24.** Abstellräume.

Zu den Abbildungen:

Mauern und Gebüsch verwehren den Einblick in den Garten. Hinter der Pforte beginnt die Ruhe. Der intime Teil des Gartens liegt um die Sonnenseite des Hauses herum, wobei Wohnraum, die gedeckte Terrasse und Garten zu einer Einheit zusammengefügt worden sind.

Für die Errichtung des Hauses waren einige Bedingungen zu berücksichtigen: Erdgeschossige Bauhöhe, darauf ein 40-Grad-Dach, Anschluß der Garage an die des Nachbarn mit dessen Profil, 2 m Bauwich für den Hauptteil der Nordfront als Folge einer Grundstücksregulierung, Berücksichtigung einer vorderen und einer rückwärtigen Bauflucht.

Das Raumprogramm verlangte neben einer gedeckten Terrasse, einem Abstellraum für Gartengeräte und einer Doppelgarage eine Wohnnutzfläche von 186 qm. Die Folgerung war, daß der verfügbare Platz nicht ausreichte, um einen Bungalow zu entwerfen, sondern daß zu dem unerwünschten Dachausbau gegriffen werden mußte.

Ein Eigenheim von 186 qm Wohnfläche wurde gern in der Nutzungsmöglichkeit variabel gehalten. Deshalb liegt der Aufgang zum Dachgeschoß im Windfang, die Räumlichkeiten der beiden Geschosse können als getrennte Wohnungen Verwendung finden. Das Hauptdach und das Terrassendach sind mit Pfannen gedeckt, das Garagendach ist ein Muldendach, wobei die Garage in Straßenhöhe niedriger liegt, als der Wohngarten. Vorhandene Räume wurden weitgehend belassen. Der umbaute Raum beträgt etwas mehr als 1000 cbm.

Der Bauherr plant für sich

Berichtigung

In der Veröffentlichung im Dezemberheft 1965 auf Seite 8 hat sich ein bedauerlicher Druckfehler eingeschlichen. Die reinen Baukosten sind dort mit 160 552,– DM statt mit 106 552,– DM angegeben.

Lewis F. R. Jones

EIN ENGLÄNDER BAUT SICH SEIN HAUS

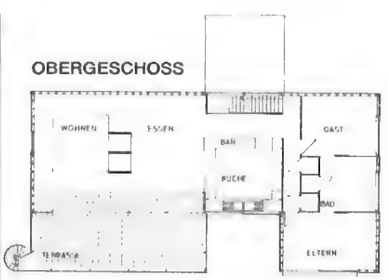
Das Dorf Aston hat trotz der Nähe der neuen Stadt Stevenage – eine der acht Satellitenstädte, die in den letzten 20 Jahren im Umkreis von 50 km von London entstanden sind – seine dörfliche Atmosphäre behalten. Aston House, ein geräumiges Herrenhaus, welches viele Jahre lang als Hauptsitz der Stevenage Development Corporation diente (ein Amt, welches mit der Entwicklung der neuen Stadt beauftragt war), wurde vor kurzer Zeit abgerissen und der Grundbesitz in 13 Bauplätze geteilt, die auf 999 Jahre verpachtet wurden. Gerry Greenhalgh, der ein blühendes Schreibwarengeschäft in der neuen Stadt besitzt, kaufte den größten und bei weitem schönsten Bauplatz. Dieser ist ungefähr 30 Ar groß und hat viele ausgewachsene große Bäume, einen Tennisplatz und eine wunderschöne Aussicht.

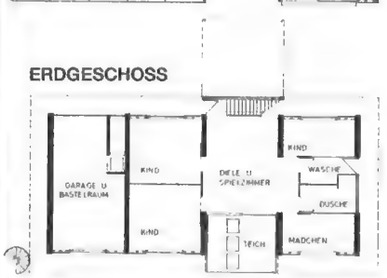
Leider fand der Besitzer, nachdem er den Platz gekauft hatte und während er darüber nachdachte, wie groß das Haus für seine Familie sein sollte, daß die Kosten seiner ehrgeizigen Ideen weitaus seine finanziellen Ziele überschritten. Er beschloß daher, die Bauausführung seines Hauses selbst in die Hand zu nehmen und sein eigener Bauunternehmer zu werden. Er beauftragte einen jungen Architekten, Ken Bell, der ein Freund der Familie war, ihm ein modernes Haus für seine bestimmten Zwecke zu planen.

Er stellte zeitweise und an Wochenenden ein oder zwei Maurer an und fand einen guten Zimmermann. Halbtagsarbeiter wurden auch für die Klempnerarbeiten angestellt und für die Installation der elektrischen Fußbodenheizung, welche im Erdgeschoß in Beton und im ersten Stock in Holz gelegt wurde. Mr. Greenhalgh bestellte alle Materialien selbst und

Links: Südseite des Hauses mit Wendeltreppe von der Terrasse im ersten Stock in den Garten.

Unten: Das Haus von Norden mit „Autoport" und Keramikwand.





dies ermöglichte eine gute Qualität und Ausstattung.

Die Bauzeit betrug ungefähr 16 Monate, und als die Familie schließlich einzog, waren noch viele Kleinigkeiten zu tun.

Der Preis pro Quadratmeter betrug ungefähr DM 300,–, was in England erstaunlich niedrig ist. Hätte Mr. Greenhalgh die Führung seines Geschäftes nicht den tüchtigen Händen seiner deutschgeborenen Frau über-

Bitte umblättern

EIN ENGLÄNDER BAUT SICH SEIN HAUS

Fortsetzung

Links: Blick ins Wohnzimmer von der offenen Küche und Eß-Bar aus. Rechts die Treppe zur Haustür und zum Spielzimmer.

Blick von der Eß-Bar ins Wohnzimmer und auf die Terrasse

Blick vom Elternschlafzimmer im ersten Stock.

Fotos: Brecht — Einzig, London

lassen können, hätte er unmöglich so viel Zeit für den Bau seines Hauses erübrigen können. Das Ehepaar Greenhalgh hat fünf Kinder, vier Mädchen und einen Jungen, im Alter von 4 bis 15 Jahren, und beim Planen des Hauses war das zu beachten. Daher sind die Kinderschlafzimmer, ein Zimmer für die Haustochter, ein Bad, das Spielzimmer und Wasch- und Bügelzimmer im Erdgeschoß untergebracht. Im ersten Stock ist ein 85 Quadratmeter großes Eß-Wohnzimmer und eine offene Küche, das Elternschlafzimmer, ein Gäste- oder Herrenzimmer und Bad. Das Eß-Wohnzimmer erweitert sich durch eine große Glasschiebetür auf eine Terrasse mit einer in den Garten führenden Wendeltreppe. Im Wohnzimmerteil ist ein Viereck in den Boden gesenkt, wodurch man vier Seiten einer Sitzbank erreicht und eine Menge einzelner Sessel spart. Die Küche — im Vergleich zur Durchschnittsküche in England — ist außerordentlich mechanisiert.

Der Architekt und der Klient waren sich einig, daß, bei ausgiebiger Verwendung von Holz, Zeit und Geld gespart werden kann. Daher wurde der erste Stock fast ausschließlich in Holz konstruiert. Doppelfenster — noch immer eine Seltenheit in England — wurden eingebaut sowie moderne, aufgehängte Schiebetüren.

Unterm „Autoport" wurde eine Keramikwand in farbfrohem, abstraktem Dessin von einem ansässigen Künstler, Frank Fidler, angebracht. Vom Spielzimmer aus können die Kinder in ein geheiztes Planschbecken springen.

Die Familie Greenhalgh verkaufte all' ihre alten Möbel und fing von vorne an, und zwar mit skandinavischen Möbeln. Seit sie ihr neues „Haus nach Maß" besitzen, denken sie nicht so schnell mehr an ein Umziehen. „Wir sind sehr mit unserem Haus zufrieden", sagt Frau Greenhalgh, „und wenn wir es noch einmal mit dem Planen zu tun hätten, würden wir es nicht viel anders machen. Vielleicht hätte die Haustüre etwas größer und mit einem Windfang versehen sein dürfen, wegen des englischen Klimas, und das Bügelzimmer könnte auch etwas größer sein, obwohl ich zuerst gar keines wollte." Aber dies sind bestimmt nichtssagende Kleinigkeiten, die man an einem Haus dieser Größe und Originalität auszusetzen hat.

Die Diele

VISITENKARTE DES HAUSES

Diele und Flur verraten dem Eintretenden oft mehr von dem Bewohner eines Hauses oder einer Wohnung, als wir ahnen. Der erste Eindruck ist meist der stärkste. Vergessen wir dabei nicht, daß wir diesen „Auftakt" unseres Heimes nicht nur für andere gestalten sollten, sondern daß wir selbst beim Heimkommen immer wieder von neuem darin aufgenommen werden.

Bitte umblättern

Die Diele VISITENKARTE DES HAUSES

Fortsetzung

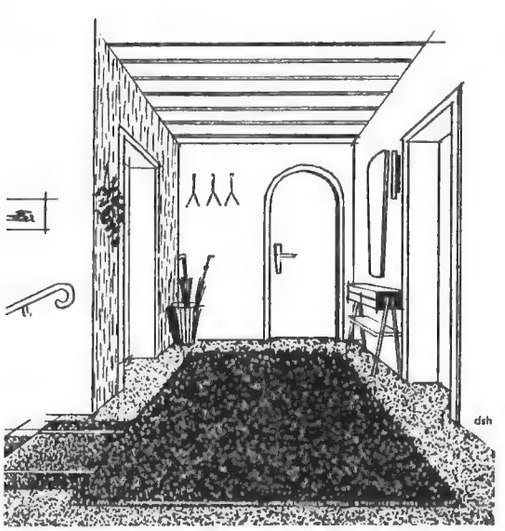
Diese erste Verbindung zwischen Außenwelt und persönlicher Bleibe sollte in erster Linie zweckmäßig eingerichtet sein, ohne deshalb zum Zweckraum zu werden. Freundlich, heiter und leicht sauber zu halten, so wünschen wir uns den Vorraum.
Er darf noch ein wenig unpersönlich sein, ja, er muß sich unterordnen, und erst die bewohnten Räume selbst bringen dann die Steigerung, die ganz individuelle Note, den Ausdruck unseres Lebensgefühls und unseres „Selbst".

Bei der Einrichtung von Diele und Flur ist es vor allem wichtig, daß wir den Maßstab der Räume beachten und ihm bei der Wahl der Tapete, des Teppichs und der Einrichtungsgegenstände Rechnung tragen. Nur selten wird viel Raum zur Verfügung stehen, darum achten wir vor allem auf kleine Abmessungen der Möbel.

Eine helle Tapete, eine quergestreift tapezierte Decke vergrößern und verbreitern den Raum optisch. Die Möbel wollen locker und zwanglos gruppiert sein, und bei der Auswahl der Lampen und Leuchten gehen wir besonders sorgsam vor. Und die Farben? Sie dürfen um einige Töne kühler sein, als wir sie sonst um uns lieben, ganz gleich, ob direktes oder indirektes Licht vorhanden ist.

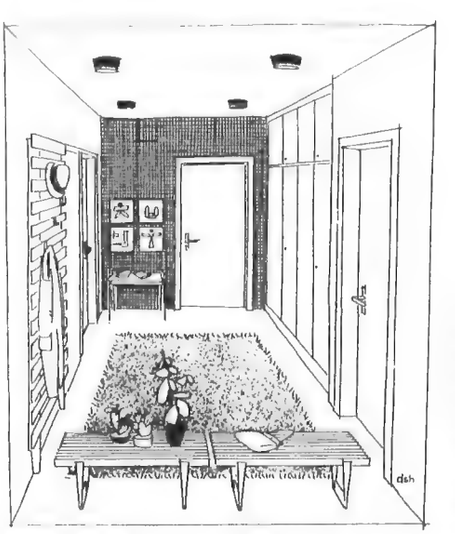
Die Seriengarderoben mit Schirmständer und eingebautem Spiegel sind heute von leichten, originellen Garderobenhaken abgelöst worden, hinter denen die mit Bast oder abwaschbarer Tapete bespannte Wand einen guten Akzent gibt. Eine große bunte Keramikvase oder ein aparter Korb nehmen Schirme und Stöcke auf, und der Spiegel hängt frei über einem zierlichen Wandbrett oder einem der praktischen kleinen Tische und

Weiter Seite 16



Es ist ein behagliches Gefühl, beim Eintreten in eine Wohnung auf teppichbelegtem Boden zu gehen.

Oben: Ein Flur, der sich auf das Allernötigste beschränkt, um die Ecke sich aber zur Garderobe und Diele ausweitet.
Foto: Thomas



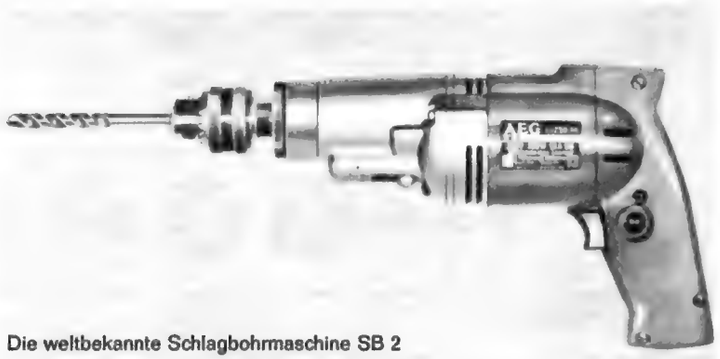
Die Wirkung einer Diele hängt nicht von einer aufwendigen Einrichtung ab. Wichtiger ist, daß alle Teile der Ausstattung sich zum Ganzen fügen, miteinander harmonieren. Garderobe, Schrankwand und die als Blickfang gestaltete Stirnwand mit der dunklen Wandbespannung als Rahmen für einige Bilder oder Graphiken.

AEG

AUS ERFAHRUNG GUT

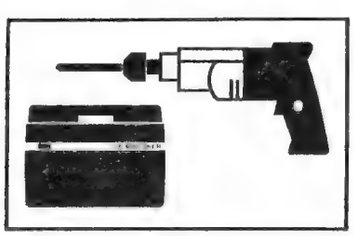
Großes Heimwerker System 86 mit Schlagbohrmaschine

Über 70 Jahre Erfahrung verfügte die AEG in Konstruktion und Fertigung von Elektrowerkzeugen, als sie ihr Heimwerker System entwickelte. Höchste Präzision und maximale Sicherheit zeichnet dieses System aus, das allen Anforderungen gerecht wird. Vier elektrische Bohrmaschinentypen (ab DM 128.—), darunter zwei echte Schlagbohrmaschinen zum perfekten Bohren in Holz, Stahl, Stein und Beton und selbstverständlich auch zum Antrieb sämtlicher AEG-Zusatzgeräte, können wahlweise den Grundstock zu einer kompletten Heimwerkstatt bilden. Funktion um Funktion erfolgt dann der Ausbau nach dem Baukastenprinzip entsprechend den individuellen Anforderungen.



Die weltbekannte Schlagbohrmaschine SB 2

AEG-Zusatzgeräte werden bei stationärem Einsatz auf der Tischplatte nicht verschraubt. Die Befestigung erfolgt mit einer normalen Schraubzwinge; die Platte wird dabei nicht beschädigt. Montage und Demontage sind unkompliziert und blitzschnell durchzuführen.
Für alle, die eine transportable Heimwerkstatt wünschen, gibt es den formschönen, stabilen Heimwerker-Werkzeugkoffer oder die handliche Heimwerker-Wohnbox. Der Werkzeugkoffer kann wahlweise mit den Antriebsmaschinen B 1, B 2 oder SB 2 bestückt werden. Er enthält u. a. Hand- und Tischkreissäge, Schleifbock und Schleifteller.
Die Heimwerker-Wohnbox ist mit der Schlagbohrmaschine SB 1 und 19 Teilen Handwerkzeug – „ideal für alle Fälle" – ausgestattet.



Untenstehenden Kupon senden Sie bitte an:

AEG

6 FRANKFURT 70 Abt. ZWA 11 a

ZWA 2782

Ich interessiere mich für das Heimwerker-System/Heimwerker-Wohnbox. Bitte übersenden Sie mir unverbindlich Ihren Prospekt zu meiner Information.

Name: _____

Ort: _____

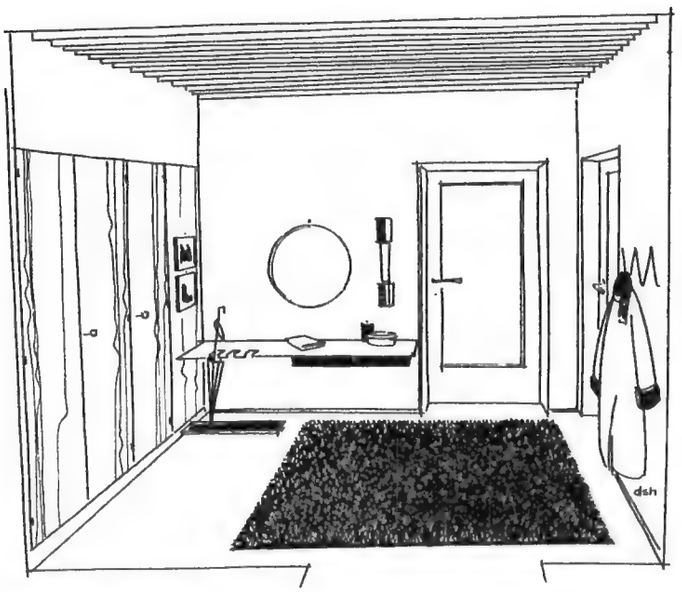
Straße: _____

FEW 6/66

Die Diele

VISITENKARTE DES HAUSES

Fortsetzung

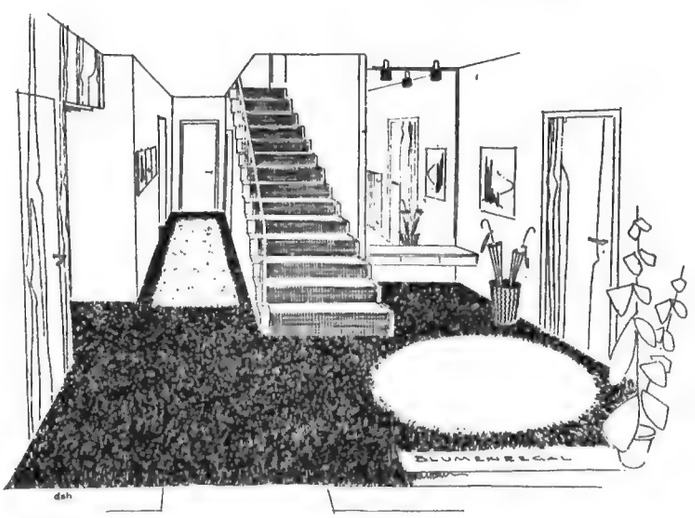


Selbst in einem großen Wohnblock mit Dutzenden Wohnungen gleicher Größe und mit gleichem Grundriß braucht kein Flur dem andern zu gleichen. Wenn die Serien-Flurgarderoben nicht gefallen, läßt sich mit geringen Mitteln eine originelle Lösung finden wie hier, wo ein einfaches Wandbrett und ein runder Spiegel die Garderobe darstellen.

Hier wurde die Garderobe am Ende eines Flurs eingebaut. Die Abdeckung ist über die Kleiderstange in Schrankhöhe vorgezogen und zur Decke hin verblendet. Dieser Oberraum kann auch als Schrank oder kleiner Boden zur Aufbewahrung von Koffern oder Wintersachen eingerichtet werden. Die Brücke schafft die harmonische Verbindung.

Rechts: Teil einer Wohndiele, gut aber sparsam möbliert, in der die einzelnen Gegenstände voll zur Wirkung kommen.

Foto: Thomas



Im großen Einfamilienhaus mit einem gesonderten kleinen Garderobenraum für die Gäste, sollten wir in der Diele selbst auf einen großen Spiegel nicht verzichten, der vor dem Verlassen des Hauses einen letzten prüfenden Blick ermöglicht. Auf gute Beleuchtung sollte dabei besonderer Wert gelegt werden.

Bitte umblättern

Die Diele

VISITENKARTE DES HAUSES

Fortsetzung

Schränkchen, die Bürsten und Handspiegel auf einer unempfindlichen Kunststoffplatte aufnehmen. Auch für Handschuhe und Halstücher sollten sie immer noch Raum haben. Ein schöner alter Spiegel paßt auch in den modernen Vorraum, grazile Wandlämpchen, vor allem neben dem Spiegel angebracht, sind schmückendes Element. Dort, wo Kinder im Haus ein- und ausgehen, tut man gut daran, ein paar Kleiderhaken in Reichweite der Kleinen anzubringen, und wo man gerne Gäste sieht, kann ein Papierkorb aus schönem Material die Eintretenden sogleich von Blumenhüllen und Fahrscheinen befreien.

Großräumige Dielen wird man auch großzügig gestalten. Ein Sitzplatz wird immer dort zweckmäßig sein, wo mit manchem Besucher nur eine kurze Besprechung nötig ist oder wo gelegentlich einmal jemand warten muß. Im geräumigen Eigenheim kann die Diele natürlich zur repräsentativen Halle werden, die man in die Wohnräume mit einbezieht, wobei es viele Variationsmöglichkeiten gibt. D.S.H.

Oben links: Weite und Übersichtlichkeit der Eingangshalle eines modernen Einfamilienhauses verraten den Geist der Besitzer. Foto: Thomas

Oben: Bei aller Klarheit offenbart sich in dieser Diele ein Schmuckbedürfnis, sowohl in dem gemusterten Plattenboden als auch in den Zierlinien der Holzwände. Foto: Thomas

Links: Auf kleinem Raum, wie er häufig anzutreffen ist, wirkt eine zierliche, alte Kommode einladend. Foto: Knobelsdorff/Mauritius

Unten: Ein gewohntes Bild, Diele im Treppenhaus, wohnlich hergerichtet, doch nicht zum Daueraufenthalt: Foto: Knobelsdorff/Mauritius

Das eigene Haus eines Architekten

sollte man immer genau studieren. Was Horst Günther Vorndamme, Architekt BDA, und Hanna Vorndamme, Innenarchitektin, für sich gebaut haben, wird vielen Bauherren und besonders auch Frauen neue Erkenntnisse vermitteln.

Oben und rechte Seite: Gartenseite

Eingang und Garage im Nordosten

Auf relativ kleinem Grundstück die Sphäre intimen Wohnens mit dem Arbeitsbereich eines Architekten möglichst eng zu verbinden, war die Grundrißproblematik, der sich der Bauherr bei seinem eigenen Haus gegenübersah. Dabei sollten sich die beiden verschiedenartigen Funktionen wohl berühren, aber nicht stören. Diese Forderung möglichst unter einem Dach zu verwirklichen, führte zu der L-förmigen Anlage des Grundrisses.

Der quer im Grundstück liegende Wohnteil trennt Vorhof und Wohngarten und dominiert durch seine überstehende Dachscheibe aus Sichtbeton, unter die sich der Büroteil rechtwinklig einschiebt. Im Innenwinkel liegen beide Eingänge, die die getrennten Raumgruppen erschließen. Der Wohnteil öffnet sich nach Südwesten zum Garten und teilt sich klar in Wohn- und Schlafbereich. Mittelpunkt ist der große Wohnraum mit seinem offenen Kamin. Eine vorgelagerte Terrasse, die nach Norden durch eine Wandscheibe und Bepflanzung abgeschirmt ist, weitet den Raum zum Garten. Sie ist durch das auf der Gartenseite weit vorgezogene, auf I-Stützen auflagernde Dach teilweise überdeckt. Das Eßzimmer ist über einen Wirtschaftsflur sowohl mit der Küche als auch über eine Tür mit dem Wohnraum verbunden. Die getrennten Schlafräume der Eltern und die Schlafkojen der Kinder und der Hausgehilfin liegen an einem Schrankflur. (Siehe Grundriß Seite 25)

Bindeglied zwischen Wohn- und Büroräumen ist das private Büro des Architekten, an das sich der Zeichenraum anschließt.

Das flach gelagerte Gebäude mit seinen roten Putzflächen am Wohnteil und den dunkelbraunen am Büroteil steht auf einem „Teppich" aus gelben Klinkerplatten. Der Kaminblock, die Wände im Eßzimmer und in der Küche sind in einem warmen Ocker-Orange-Ton gestrichen, der den einzelnen Raumzonen, im Zusammenwirken mit verschiedenen Materialien, das spezifische Gepräge gibt.

Die übrigen Wände und das Betondach sind weiß geschlämmt. Das Haus ist nur zum kleinen Teil unterkellert.

Bitte umblättern

Das eigene Haus eines Architekten

Durchblick vom Wohnraum zum Eßplatz. Die Wand ist aus Teakholz.

Unten links: Der Wohnraum

Unten rechts: Die Einbauküche, nach Entwürfen der Innenarchitektin Hanna Vorndamme erstellt, ist aus Teakholz in weißgestrichenen Rahmen gefertigt. Die Wände haben dunkelbraune Kacheln, darüber der ockerfarbene Putz. Eine Glaswand trennt die Küche vom Wirtschaftsflur.

Meine Gäste sagen: »exklusiv« — ich sage: »technisch perfekt«

NEFF-Einbaugeräte in der Poggenpohl-Küche, Form 2000

Der Wert einer Küche wird nämlich nicht nur von der Form und der Qualität der Möbel bestimmt. Jede Küche ist nur so gut, wie die eingebauten Geräte. NEFF weiß das und bietet ein breites Programm technisch perfekter Einbaugeräte. Der NEFF-Backofen mit Zeituhr läßt jeden Kuchen gelingen. Mit dem eingebauten Glühgrill entdeckt die Hausfrau herrliche neue Gerichte. Über der NEFF-Kochmulde mit »Autotherm«-Platten sorgt die NEFF-Dunstabzugshaube für frische Luft. Im NEFF-Kühlschrank sind die Vorräte griffbereit. Der NEFF-Spülautomat reduziert das lästige Spülen auf einen Knopfdruck. Verlangen Sie NEFF-Einbaugeräte für Ihre Einbau-Küche!

NEFF-Vertretungen in:
BELGIEN, FINNLAND, FRANKREICH, HOLLAND, LUXEMBURG, NORWEGEN, ÖSTERREICH, SCHWEDEN, SCHWEIZ

GUTSCHEIN-NR. EH 3/4 B
Spezial-Information
für NEFF-Einbaugeräte
KOSTENLOS!
Bitte auf Postkarte kleben und einsenden an:
NEFF-Werke, 7518 Bretten
(Absender nicht vergessen)

NEFF

im Haus– der Zeit voraus

Das eigene Haus eines Architekten

Fortsetzung

Im Wirtschaftsflur sind in den Einbauschränken Garderobe, Putzmittel, Küchenwäsche und dergl. untergebracht. Die Klappe des Bügelschrankes dient, abgeklappt, als Bügelbrett. Auch hier ist das Teakholz mit weißgestrichenen Flächen kombiniert.

Bitte umblättern

Nehmen Sie ohne Kaufverpflichtung in diesen anerkannten WK-Einrichtungshäusern die Dienste erfahrener Innenarchitekten in Anspruch:

WK MÖBEL

Aachen Bergs & Heffels KG., Peterstraße 50-52
Amberg Frauendorfer, Ruoffstraße 16-20
Ansbach Wörrlein, Karlstraße 7
Augsburg Hummel & Cie, Schaezlerstraße 17
Augsburg Willmeroth, Phil.-Weiser-Straße 26
Baden-Baden Kasperek, Langestr. 47
Bad Hersfeld Pforr, Dudenstraße 9
Bad Kreuznach Holz KG, Wilhelmstraße 13-15
Bamberg Stanislaus KG., Am Kranen
Bayreuth Schautz & Sohn, Luitpoldplatz
Berlin-Friedenau Neue Wohnkultur, Hauptstr. 92/93
Bielefeld Friedrich A. Eggert KG., Niedernstr. 17
Braunschweig Aug. Honigbaum, Schützenstr. 4
Bremen Verein. Werkstätten, Am Wall 175
Bremerhaven Vereinigte Werkstätten, Am Theaterplatz
Celle Herrmann, Zöllnerstraße 25
Darmstadt Riegel & Reisse, Luisenplatz 4
Dortmund Rincklake van Endert, Westenhellweg 102-106
Düren H. Quademechels, Hohenzollernstraße 25
Duisburg Ziemer, Tonhallenstraße 9
Düsseldorf Rincklake van Endert, Schadowplatz 3-5
Erlangen »Die Einrichtung«, G. + E. Dörfler, Friedrichstraße 5
Espelkamp-Mittwald Buck, Breslauer Str. 9-15
Essen Kramm, Kettwiger Str. 44
Frankfurt/M. Helberger, Gr. Friedberger Str. 23
Freiburg i. Br. Scherer, Kaiser-Joseph-Str. 263
Fulda Möbel-Kramer, Brauhausstraße 2
Gießen Ernst Rau OHG., Neuenweg 19
Göttingen Reitemeier KG., Düstere Str. 20
Hagen/Westf. Stallmann, Rathauspassage
Hamburg 36 Bornhold, Neuer Wall 70-82
Hamburg-Lo. Gebr. Bornhold, Osterfeldstr. 16
Hameln Bicker, Deisterallee 6
Hamm/Westf. Herlitz, Bahnhofstr. 14-16
Hannover Louis Fuge, Königstraße 37 A und 18
Heidelberg Telkamphaus KG., Am Seegarten
Heilbronn Raum und Heim, Lohtorstraße 17-19
Hof/Saale Sitte, Altstadt 32
Ingolstadt Link, Harderstraße 10
Iserlohn Stallmann, Hagener Str. 43-45
Kaiserslautern Kling + Echterbecker, Eisenbahnstr. 32
Karlsruhe Markstahler & Barth, Karlstr. 30
Kassel Hans Busse, Wilhelmstr.
Kempten/Allg. Karl Hold KG., Am Kornhausplatz
Kiel Einrichtungshaus Roos, Sophienblatt 5-7
Koblenz Stock, Am Görresplatz
Köln Pesch, Kaiser-Wilhelm-Ring 22
Konstanz »wohnform«, Zollernstraße 10
Krefeld Knuffmann, Hansastraße 113-117
Landshut Pointner, Pulverturmstr. 5-7
Lauterbach/Hessen Kramer, Bahnhofstr. 74
Mainz Holz KG., Flachsmarktstr. 13-17
Mannheim Kling + Echterbecker, Paradeplatz
München »Die Einrichtung«, Beringer + Koettgen, Brienner Str. 12
Münster/Westf. Rincklake van Endert, Rothenburg 14-17
Neumünster Ehlers, Mühlenbrücke 5-7
Nürnberg Theodor Prasser, Königstraße 57-59
Olpe/Westf. Kleine, Franziskanerstraße 12
Osnabrück Rincklake van Endert, Krahnstr. 1-2
Passau Hiendl, Ludwigstraße 19
Pforzheim Weber, Westliche Str. 26
Ravensburg Behr-Möbel GmbH., Marktstr. 12
Regensburg Fuhrmann, Haidplatz
Rheinhausen Huppers, Hans-Böckler-Str. 20
Saarbrücken River KG., Bahnhofstr. 54
Schweinfurt Pracht, An den Schanzen 12
Schwenningen Benzing, Gartenstraße 1
Siegen/Westf. Kleine, Friedrichstr. 131-133
Stuttgart Schildknecht GmbH., Kriegsbergstr. 40
Trier Reiter, Porta Nigra
Tuttlingen Schatz, Wilhelmstraße 24-27
Ulm/Donau Behr-Möbel GmbH., Neue Str. 52
Weiden/Obpf. Frimberger, Erhard-Herzog-Kurfürstenstraße
Wiesbaden Helberger, Burgstraße 2-4
Würzburg Batzdorf, Augustinerstr. 22
Wilhelmshaven Adena, Am Theaterplatz
Wuppertal-Elb. Pasche, Friedrich-Ebert-Str. 55-57

WK international

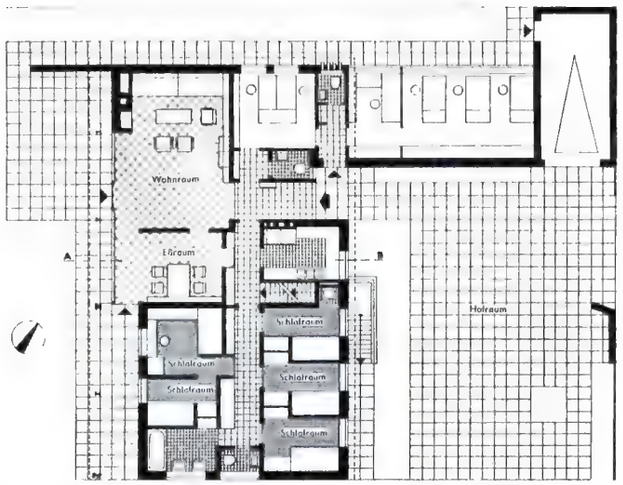
Die international anerkannten WK-Möbel gibt es auch in den hier nicht aufgeführten europäischen Ländern. Selbstverständlich liefern wir auch nach Übersee.

BELGIEN
Antwerpen Labor-Meubelen, Kammenstraat 63
Brugge Claeys Etienne, Zonneke Meers 1-3-5
Gent Verbeke, Voldersstraat 14
St. Vith Warny-Spoden, Malmedyerstraat 38

HOLLAND
Amsterdam Pander & Zonen, Kalverstraat 71
Den Haag Pander & Zonen, Wagenstraat 1
Eindhoven Pander & Zonen, Rechtestraat 53
Enschede Platvoet, Oldenzaalsestraat 53
Groningen Huizinga & Rodenberg, Vismarkt 18
Nijmegen Platvoet, St. Annastraat 1
Rotterdam Pander & Zonen, Coolsingel 53

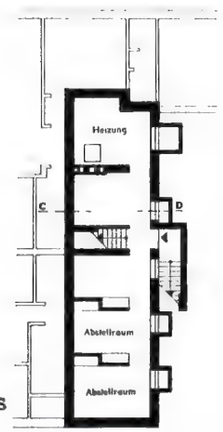
LUXEMBURG
Luxemburg Domus, 19-21 Av. Monterey

ÖSTERREICH
Dornbirn Luger, Bahnhofstraße 3
Graz Pichler, Belgiergasse 10
Innsbruck Kranebitter, Glasmalereistr. 4
Linz/Donau »Die Wohnstube«, Mozartstr. 22
Salzburg Preimesberger, Franz-Josef-Straße 1
Wels Mocnik, Ecke Rosegger-Stelzhamerstraße
Wien I »Die Wohnstube«, Opernring
Wien I Interform, Teltscher & Sohn, Dr.-Karl-Luegerplatz 4
Wien VII »Die Wohnstube«, Mariahilferstr. 24
Wiener-Neustadt Hamminger, Singergasse 11-16



ERDGESCHOSS

M 1 : 300



KELLERGESCHOSS

Bebaute Fläche 242 qm,
Umbauter Raum 761 cbm,
Wohnfläche 110 qm, Büro 43 qm,
Kellerraum etwa 40 qm.

Reine Baukosten 75 000 DM.
Baujahr 1958

Jetzt gibt's öfters kühle Köstlichkeiten . . .

6/4

denn in unserer neuen Küche steht ein AEG-Kühlschrank SANTO!

Das ist einer der Vorteile, die mit dem SANTO ins neue Haus kamen. AEG-Kühlschränke SANTO – das bedeutet: Kühlkomfort in Vollendung. Modelle von 125 bis 280 Liter Inhalt – Einbaukühlschränke von 145 bis 200 Liter Inhalt – stehen zur Wahl. Durch normgerechte Maße ist jedes Modell leicht und harmonisch in die moderne Küche einzugliedern.
Und guten Appetit! Eis schmeckt immer!

AEG-Kühlschränke werden Ihnen gerne unverbindlich vorgeführt. Prospekte erhalten Sie auch, wenn Sie diesen Coupon ausgefüllt an die AEG in Nürnberg senden.

An die AEG-Hausgeräte-Werke, Abteilung L 75
85 Nürnberg 2

Senden Sie mir unverbindlich und kostenlos Prospekte über den AEG-Kühlschrank SANTO.

Name _____

Ort _____

Straße _____

Bitte ausschneiden und auf Postkarte (15 Pfg.) kleben.

AEG **AUS ERFAHRUNG GUT**

gleich

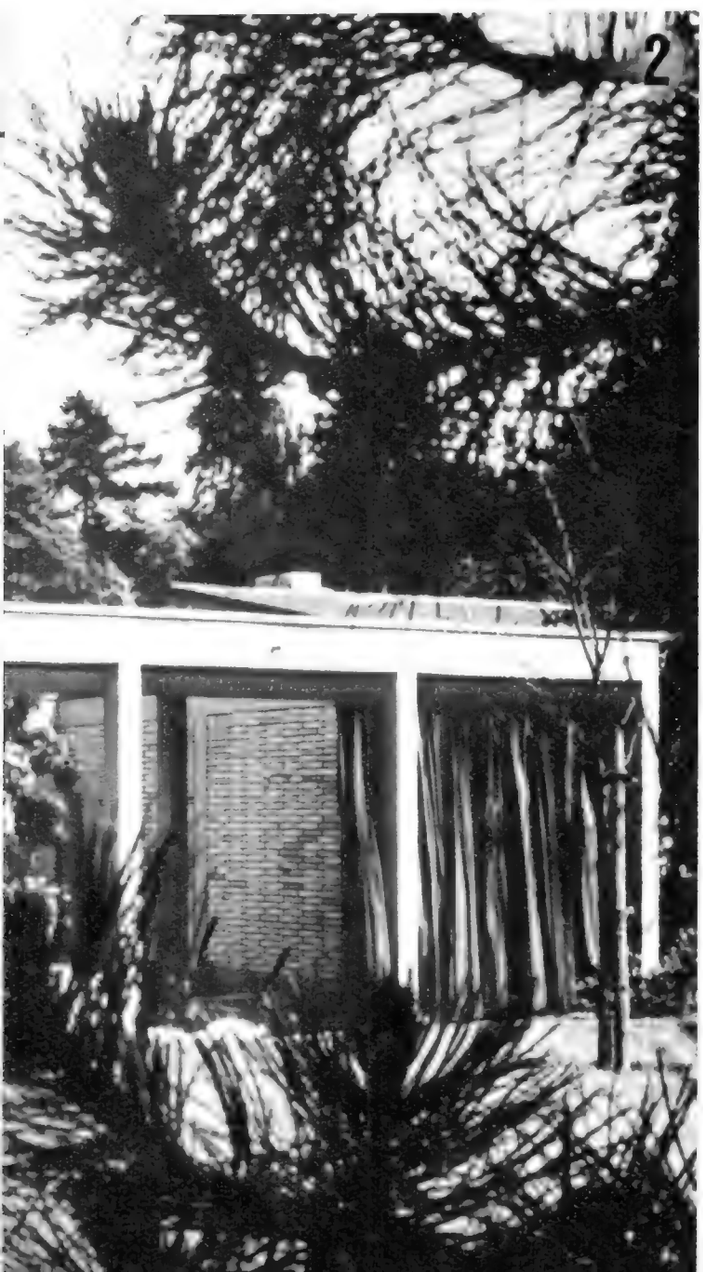
**Architekten BDA
Dipl.-Ing. Kramer,
Dipl.-Ing. Seidel,
Dipl.-Ing. Haussmann
in Darmstadt**

1 Die Harmonie dieser Nordfront ist bestechend. Rechts die Küche, der Eingang und das Mädchenzimmer.

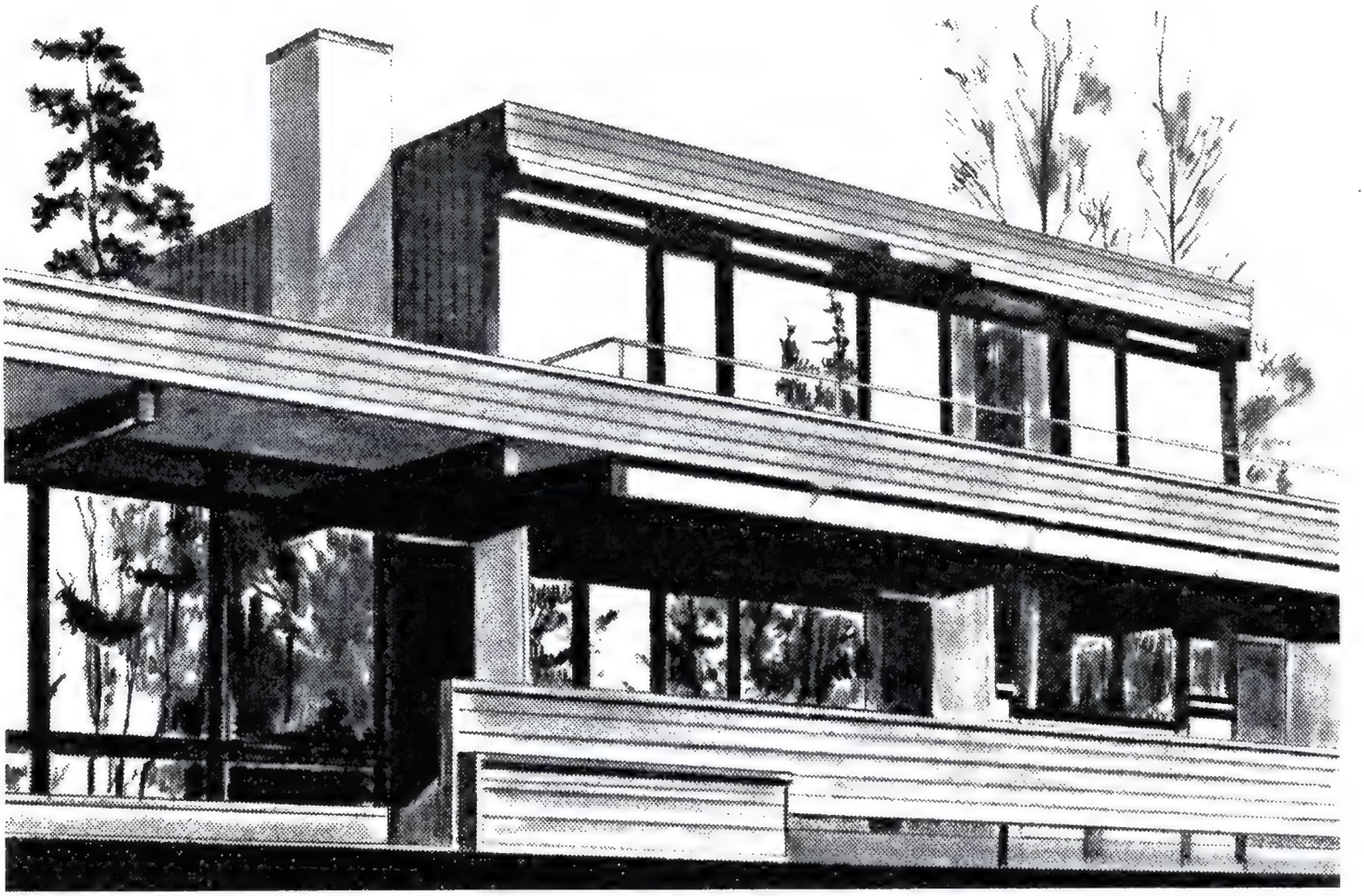
2 Die Konstruktion des Hauses besteht aus einem tragenden Stützensystem von 2,50 m Achsenmaß. Nach der Südseite erscheint das Haus dadurch ganz offen. Dieser Eindruck wird noch durch den überdachten Gang im Vordergrund verstärkt.

3 Der Wohnhof nach der Südseite zwischen dem Wohnhaus und dem gedeckten Gang. Er liegt vor dem Spielflur (links im Bild).

4 Auf der Westseite liegt nochmal ein kleinerer Wohnhof zwischen einer Stützmauer gegen den Nachbar und der Garage, mit ebenem Zugang vom unteren Wohnraum. Hinter dem Fenster im oberen Teil des Hauses liegt der Eßplatz.



Ein Haus mit großem Komfort



zentral beheizt von einem Buderus-Kessel

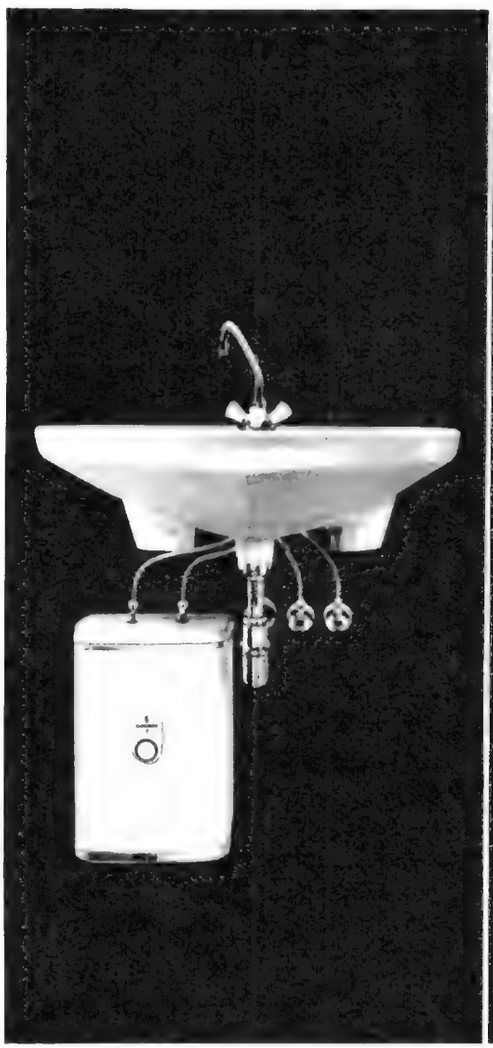
Ein Zentralheizkessel aus dem LOGANA-Programm.
Er liefert 50000 Wärmeeinheiten. Es können auch 25000 sein. Oder 200000.
Aber dieses Haus braucht 50000. Nicht weniger, nicht mehr.
Darauf wurde der LOGANATHERM „zugeschnitten".
Ein Heizkessel für Wärme und Warmwasser.
Genauso bauen wir auch Ihnen den Heizkessel nach Maß.
Einen Buderus-Kessel. Einen Kessel, der alle Wünsche erfüllt.
Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Unterlagenmaterial.

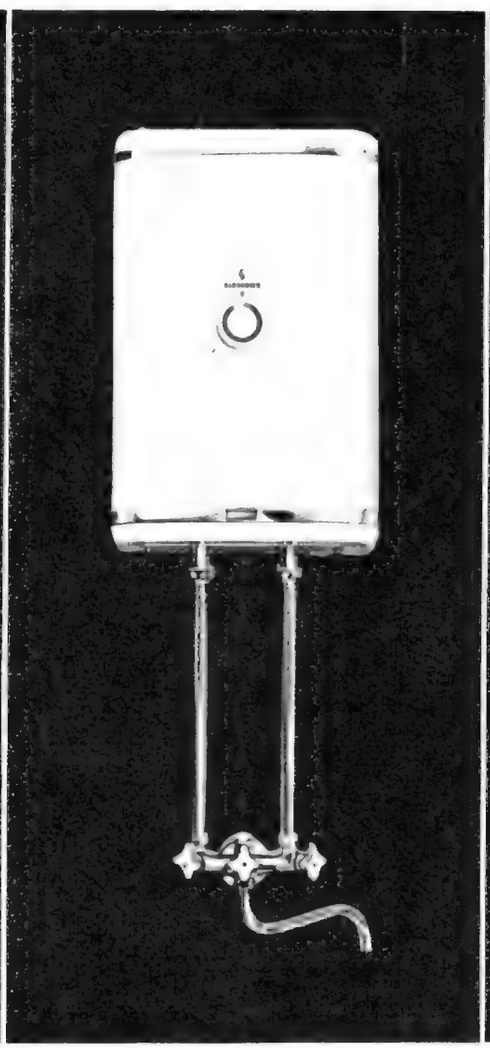
Buderus'sche Eisenwerke Verkauf 2 · 633 Wetzlar · Postfach 201/202

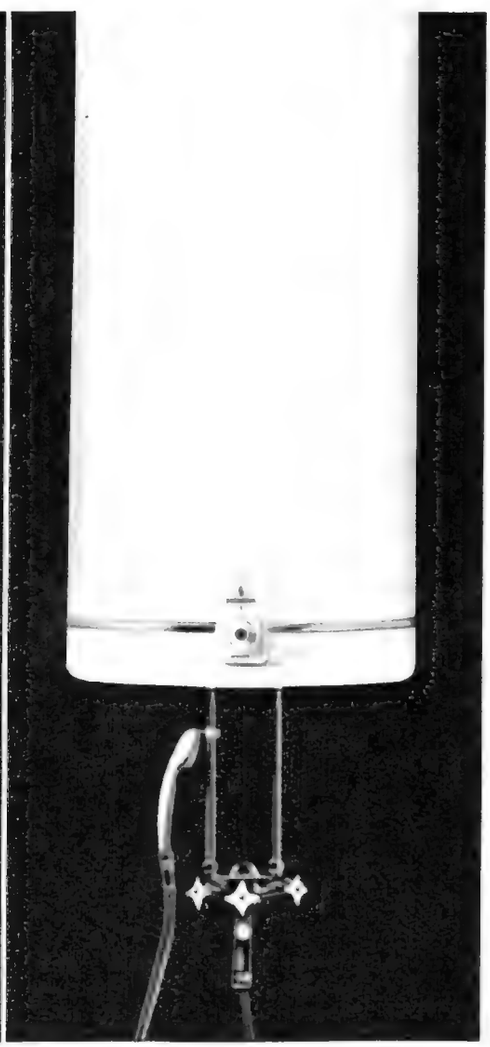
Buderus-Kessel – für jedes Haus nach Maß gebaut

SIEMENS

Siemens zum Thema Heißwasserversorgung







Zentrale Warmwasseranlage oder Elektro-Heißwasserbereiter?

Nicht entweder oder, sondern sowohl als auch: für den Winter die zentrale Warmwasseranlage, für den Sommer und die Übergangszeit elektrische Heißwasserbereiter. Eines ergänzt das andere. Beides zusammen ist die wirtschaftlichste Lösung: zentrale Warmwasseranlage kombiniert mit einem 5-Liter-Kleinspeicher unter dem Waschbecken, einem Siemens-8-Liter-Kleinspeicher an der Spüle, einem Siemens-80-Liter-Speicher im Bad. Oder mit einem Siemens-Druckspeicher. Oder mit einem Siemens-Großdurchlauferhitzer.

Schon bei der Planung Ihres Eigenheimes sollten Sie an die Kombination von zentraler Warmwasseranlage und Siemens-Heißwasserbereitern denken! Das macht sich bezahlt! Darüber werden Sie später froh sein! Welche Geräte aus dem Siemens-Heißwasserbereiterprogramm für Sie in Frage kommen, sagt Ihnen Ihr Elektro- oder Sanitärfachmann. Auch Ihr Architekt ist über unser Fertigungsprogramm im Bilde.

471059 a

Informationsmaterial über alle Siemens-Heißwasserbereiter übersenden wir Ihnen gern. Bitte schreiben Sie uns:

SIEMENS-ELECTROGERÄTE AG,
HWA W 4 (bs 20),
8000 München 1, Postfach 463.

Gleiche Wärme fürs halbe Geld

Jahr für Jahr sparen Sie etwa 50% Ihrer Heizkosten ein, wenn Sie mit Hartschaumplatten aus STYROPOR Ihr Haus vollwärmegeschützt bauen. Die nur etwa 3% höheren Baukosten für den Vollwärmeschutz amortisieren sich bereits nach wenigen Jahren.* STYROPOR hilft sparen, denken Sie daran, wenn Sie bauen.

*D. Balkowski DBZ 10/62

Für ein eingehendes Studium von Wärme-, Schall- und Feuerschutz-Problemen im Bauwesen im Zusammenhang mit STYROPOR verweisen wir auf das STYROPOR-Handbuch von Prof. Ernst Neufert, Technische Hochschule Darmstadt, das im Bauverlag GmbH. Wiesbaden · Berlin, erschienen und über den Buchhandel erhältlich ist.

Styropor BASF

Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG
Verkauf/Werbeabteilung
6700 Ludwigshafen am Rhein

Bitte senden Sie mir kostenlos Informationsmaterial über den Vollwärmeschutz mit STYROPOR.

4499

100 Jahre BASF

A21-B2

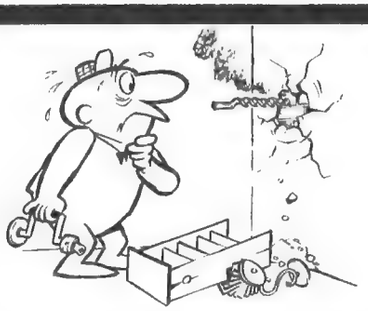
Name

Beruf

Anschrift

Der Tuswin ist ein self-made-Mann
und bringt auch selbst die Lampe an.

Mit Armes Kraft und viel Vergnügen
hofft er, die Arbeit hinzukriegen.



Das Resultat, welch Schicksals Tücke,
in seiner Wand klafft jetzt 'ne Lücke.

mach's gleich richtig – nimm *Black & Decker*

Die Lampe sitzt prima, die Garderobe hängt – kleine Reparaturen im Haus – wie vom besten Handwerker (der nicht kommt); sogar eine Wohnungseinrichtung nach Wunsch. Das und vieles mehr schafft ein richtiger Mann mit seiner Black & Decker. Black & Decker Antriebsmaschinen und ihre vielseitigen, leicht auswechselbaren Werkzeuge zum Bohren, Sägen, Drechseln und Polieren sind bewährte, ausgereifte Konstruktionen. Millionen in der ganzen Welt arbeiten mit Black & Decker-Maschinen – seit Jahrzehnten – und jedes Jahr kommen zwei weitere Millionen hinzu. Gibt es einen besseren Qualitätsbeweis? Black & Decker, für alle Ansprüche – für jeden Geldbeutel. (Antriebsmaschinen schon ab DM 85,-, mit Zweigangschaltung ab DM 135,-).

Haben Sie schon Ihre?
Sie ist Gold in Ihrer Hand.

Gutschein

Bitte, senden Sie mir kostenlos den farbigen Neuheiten-Katalog.

Name: _____

Ort: _____

Straße: _____

Black & Decker
Der Welt großter Hersteller von Elektrowerkzeugen
An Black & Decker GmbH., 4 Düsseldorf, Bülowstr. 12-14, Abt. HB-L1

Bitte ausschneiden und auf eine Postkarte kleben – oder schreiben Sie einfach an uns

3

4

5

1 Auf einer Fläche von 6,5 qm ist hier neben der Küche ein Hausarbeitsraum eingerichtet, in dem alle Arbeiten der Wäsche- und Haushaltspflege erledigt werden können. Links im Bild ist die „Naßwand", d. h. es sind dort alle Geräte mit Wasseranschluß montiert. Hier steht die Waschmaschine, daneben ist ein Ausgußbecken, das auch beim Vor- und Nachbehandeln der Wäsche oder bei der täglichen Blumenpflege von Nutzen ist. Es kann an dieser Wand auch noch eine Wäschezentrifuge montiert werden.
Rechts im Bild, vor dem Fenster, befindet sich der Arbeitsplatz der Frau mit einer Arbeitsplatte und einem Auszugtisch. In den Schrankteilen verborgen sind übersichtlich geordnet die Nähutensilien, eine Koffernähmaschine und die Putzgeräte untergebracht.

2 Die „Naßwand" des Hausarbeitsraums in direkter Ansicht. Über der Waschmaschine wurde ein Gitter an der Wand angebracht, an dem feuchte Wäsche in kleinen Mengen getrocknet werden kann. Die Schrankunterteile neben dem Ausgußbecken enthalten einen luftdurchlässigen Behälter für die Schmutzwäsche und einen Schuhschrank. Neben die Waschmaschine rechts könnte noch eine Zentrifuge oder ein Schrankteil mit ausziehbarem Bügelbrett gestellt werden.

3 Dieses Bild zeigt die rechte Seite des Raumes von Bild 1 mit seiner praktischen Einteilung. Eine durchgehende Arbeitsplatte zieht sich unter dem Fenster entlang und wird durch einen Besen- und Geräteschrank abgeschlossen. Unter der Arbeitsfläche sind links ausziehbare Schübe und Fachböden für alle Zubehörteile der Nähmaschine, für Nähutensilien und Flickwäsche. Daneben befindet sich ein ausschwenkbarer Tisch für die Bedienung der Näh- oder Bügelmaschine. Weiter rechts ist in einem Unterschrank ein fahrbarer Geräte- und Wäschewagen abgestellt. Die Abdeckleiste an der Wand über der Arbeitsfläche enthält einige Steckdosen für elektrische Geräte.

4 Eine Raumaufteilung über Eck bietet viel Stellfläche. Neben zwei Hochschränken rechts im Bild, die die Geräte für die Hausreinigung sowie Putzmittel, Küchen- und Tischwäsche enthalten, steht ein Schrank für die Aufbewahrung von Schmutzwäsche mit einem ausziehbaren Drahtkorb. Die unmittelbare Nähe der Waschmaschine ist sehr günstig. Sie erspart der Hausfrau unnötige Wege. Im rechten Winkel dazu hat auf einer vertieften Arbeitsfläche eine Bügelmaschine ihren ständigen Platz. Die übrigen Möbelteile enthalten in praktischer Inneneinteilung mit Schubfächern und ausziehbaren Borden Platz für Schuhe und Schuhputzmittel, für Werkzeuge u. a.

5 Sehr geschickt ist auch diese erweiterte Küche eingerichtet. Hat man so viel Raum wie hier zur Verfügung, bleibt in der Küche nur das, was dort direkt gebraucht wird. Besen, Putzmittel und Geräte aller Art, Wasch-, Bügel- und Nähmaschine, Werkzeug, Küchenwäsche und viele der täglich gebrauchten kleinen Dinge finden ihren Platz im Hausarbeitsraum. Ein fahrbares Tischchen ist als zusätzliche Ablage immer von Vorteil.

Bitte umblättern

So gern und so gut haben Sie noch nie Gardinen ausgewählt:

Gardisette zeigt Ihnen Neues-

und zeigt gleich dazu: So wirkt's an Ihrem Fenster

Wenn Sie bislang Gardinen kauften, dann mit der bangen Frage: Werd' ich mich freu'n — oder werd' ich's bereu'n? Nie wußte man vorher genau, wie der Meterstoff am Fenster wirkt.

Jetzt gehen Sie sicher. Nicht nur, weil Gardisette die Gardine ist, bei der es kein Zipfeln, kein Verziehen gibt, die leicht zu pflegen ist und lange, lange wie neu bleibt, und in jedem Meter Gardine bereits ein Bleiband eingearbeitet ist — das sind bekannte Gardisette-Vorteile. Neu ist das, was Gardisette jetzt schon vor dem Kauf bietet:

Sie sehen, wie es aussehen wird! Bei vielen guten Fachhändlern warten neue Gardisette-Gardinenbücher darauf, Ihnen genau zu zeigen, wie Ihr Fenster fertig dekoriert wirkt. Fenster über Eck? Türfenster? Sehr hohe Fenster? Auch darauf, und vieles mehr, weiß das Gardinenbuch selbstverständlich Rat — immer gleich mit verschiedenen Beispielen.

Und mehr noch, in diesen Geschäften finden Sie jetzt auch den Gardisette-Vorwahlständer. Darin die Gardisette-Kollektion fertig dekoriert. Jedes Dessin können Sie herausnehmen und prüfen. So frei, so sicher haben Sie Gardinen noch nie gewählt. So angenehm, so sicher — wie Ihre nächste Gardisette.

Ihr nächster Besuch beim guten Gardinenfachmann wird mehr als interessant — das versprechen wir Ihnen schon heute.

Gardisette-Gardinen kosten je Meter
150 cm hoch DM 8,40, 200 cm hoch DM 11,20,
250 cm hoch DM 14,—, 300 cm hoch DM 16,80.

Gardisette®

Die Gardine mit den besonderen Vorzügen

1 Die Waschmaschine wurde hier ganz links in die Ecke gestellt. Im linken Teil des danebenstehenden Schrankes ist in einem leicht herausziehbaren Drahtkorb die Schmutzwäsche luftig untergebracht. Der rechte Schrankteil enthält die zusammengeklappte Bügelmaschine. Auf unserem Bild ist sie herausgeklappt in Arbeitsstellung. Weiter rechts befindet sich eine Arbeitsfläche mit einer Lochplatte an der Wand, an der ein Teil des Nähzeugs, das die Hausfrau ständig braucht, hängt.

2 Es lohnt sich, dieses Bild genau zu betrachten. Die sinnvolle Anordnung und Einteilung der Möbel macht es leicht, das gesamte Haushaltszubehör sauber und übersichtlich unterzubringen und schafft gleichzeitig großzügige Arbeitsflächen. In dem Geräteschrank ist reichlich Platz für Reinigungsmittel. Außerdem sind Hakenleisten sowie Halterungen aus Kunststoff innen angebracht. Die Zwischenfächer lassen sich beliebig verstellen. Der Hängeschrank ist als Werkzeugschrank ausgestattet. Um das Handwerkzeug übersichtlich ordnen zu können, sind die Türen mit Lochplatten belegt. Große Auszugfächer und -schübe sind für Schuhablagen und Schmutzwäsche gedacht. Die Heimbügelmaschine ist auf Rollen in die jeweils günstigste Arbeitsstellung zu fahren.

3 Auch dieser kleine Hausarbeitsraum ist mit den passenden Möbeln organisch und rationell ausgestattet. Es ist neben einem Arbeitsplatz, an dem im Sitzen gearbeitet werden kann, sehr viel Schrankraum vorhanden, in dem auch alle die Dinge verwahrt werden können, die sonst nirgends unterzubringen sind. An der Wand ist eine Lochplatte zu sehen, die Schere, Faden, Metermaß und anderes griffbereit ordnet.

4 Der Hausarbeitsraum entlastet die übrigen Räume der Wohnung. Der zusätzlich gewonnene Schrankraum kommt auch dem Kleiderschrank zugute. Die ganze Tisch- und Küchenwäsche, ferner Koffer und Einkaufstaschen finden hier einen besseren Platz. Man sollte deshalb beim Einrichten dieses Raumes genau auf die den eigenen Bedürfnissen am besten angemessene Inneneinteilung der Schränke achten.

Die auf den einzelnen Fotos abgebildeten Möbel sind von folgenden Firmen: Seite 36–37, Foto 1, 2, 3: Fr. Poggenpohl KG, Herford; Foto 4: Rose-Küche GmbH & Co., Detmold; Foto 5: Gebr. Kruse, Melle.
Seite 38 oben: Sell-Haus- und Küchentechnik GmbH, Herborn/Hessen; Mitte: Siematic-Hersteller Aug. Siekmann, Löhne/Westf.; unten: „Novita"-Küche, AEG — Dr. Becher, Bühlertann.
Seite 40, Foto 1: Alno Anbauküchen, Pfullendorf/Baden; Foto 2: Rottmann, Herford; Foto 3: Gebr. Leicht, Schwäbisch Gmünd; Foto 4: G. Schaffitzel KG, Sulzdorf-Schwäb. Hall.

GAGGENAU

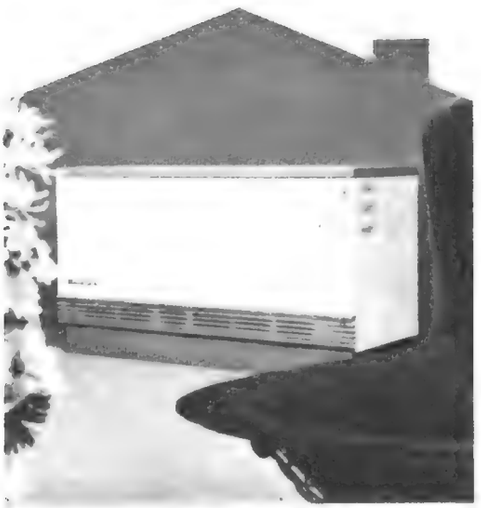
Ab jetzt riecht Ihr Nachmittagsbesuch nicht mehr, was Sie mittags kochten!

Wenn Sie die GAGGENAU Küchenabzugshaube über Ihrem Herd einschalten, saugt sie alle Fett- und Geruchspartikel an und bindet sie für immer. (Sie braucht keinen Anschluß an einen Entlüftungskamin.) Ihr Besuch muß schon fragen, was es bei Ihnen zu Mittag gab. Zu riechen ist nichts. Das System, das unsere Techniker wählten, wird sogar in Weltraumkapseln eingebaut. Niemand riecht mehr, was Sie kochen! Ihre Haare und Kleider bleiben frei von Kochgeruch! Auf Ihren Möbeln gibt es keinen Fettfilm mehr! Und: die GAGGENAU Küchenabzugshaube strahlt helles Licht auf Ihren Herd.
Wenn Sie also von Kochgerüchen die Nase voll haben, dann fragen Sie bitte nach der GAGGENAU Küchenabzugshaube. — Wo? Dort wo Sie Ihre moderne Kücheneinrichtung kaufen, oder Kühlschränke, Herde, Geschirrspülautomaten und Öfen. Auch das stellt GAGGENAU alles für Sie her. (Besonders für Frauen, die nicht nur beim Kochen, sondern auch beim Wohnen Geschmack beweisen.) Information: 756 Gaggenau, Postfach 28.

die Perfektion im Reich der Frau

GAGGENAU

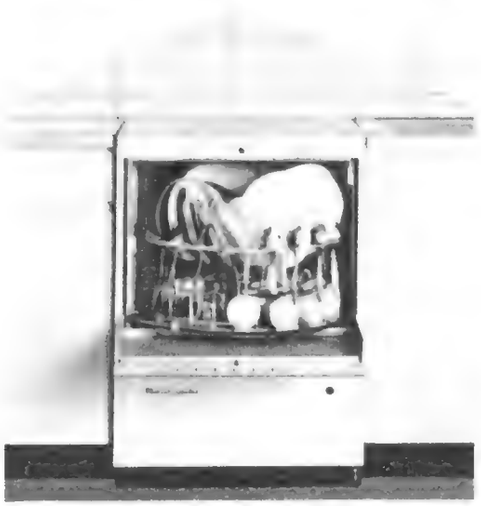
Richtig bauen und gut wohnen – Bauknecht verhilft Ihnen dazu.



Nachtstrom-Speicherofen

Heißwasser-Speicher, 80 Liter

Gefriertruhe, 270 Liter



Geschirrspül-Vollautomat

Wasch-Vollautomat

Einbau-Kühlschrank, 190 Liter

Bauknecht weiß, was Frauen wünschen

Wer richtig bauen will, muß beizeiten die richtige Heizung planen. Haben Sie einmal daran gedacht, daß der elektrische Strom eine besonders gute, bequeme und saubere Heizenergie ist? Und wirtschaftlich ist sie außerdem, denn es gibt ja den billigen Nachtstrom! Nachtstrom-Speicheröfen von Bauknecht passen in jeden Raum, in die kleine Diele wie in das große Wohnzimmer.

Gut wohnen – auch dazu verhelfen Ihnen Bauknecht-Geräte. Denn zum guten Wohnen gehört heute ein bestimmtes Maß an Komfort: das heiße Wasser in Bad und Küche, das Waschen im Vollautomaten, das Lagern der Lebensmittel im geräumigen Kühlschrank, oft sogar schon das automatische Geschirrspülen.
All das ermöglicht Ihnen Bauknecht, mit tüchtigen, bewährten Geräten.

Gutschein bitte auf Postkarte kleben (Absender nicht vergessen) und an Bauknecht schicken:
G. Bauknecht GmbH,
7 Stuttgart 1, Postfach 983

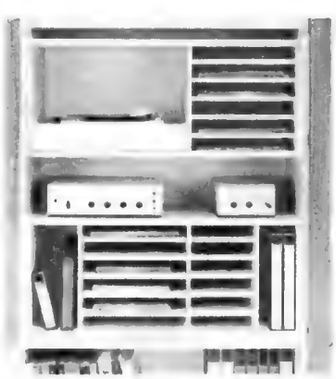
Ich interessiere mich für Informationsmaterial über das große Bauknecht-Programm.

WK MÖBEL Die Wohnkultur unserer Zeit

Diese Wohnwand wechselt ihr Gesicht auf Wunsch

Wollen Sie eine Wohnwand haben, die sich als völlig geschlossene Fläche präsentiert? Oder gefällt Ihnen das offene Neben- und Übereinander von Bücherregalen, Nischen, Hausbar, Schreibklappe, Fernsehabteil usw. besser? Oder möchten Sie Ihre Wand teils so, teils so haben? Die Einbauwand »WK 472« macht alles möglich, denn sie besitzt faltbare Türen. Damit können Sie beliebig ihr Gesicht verändern. Ebenso freizügig bestimmen Sie Höhe und Breite nach Ihrem Raum, die Inneneinteilung nach Ihrem Bedarf, die Frontgestaltung nach Ihrem Geschmack. Das System »WK 472« ist einmalig. Buchstäblich einmalig — denn jede Wand wird individuell angefertigt. Und wohlgemerkt: nicht zu Maßarbeits-, sondern zu Serienmöbelpreisen!

Die automatisch beleuchtete Wandbar mit Einbaukühlschrank und viel Platz für Flaschen, Gläser, Leckereien usw.



Das Abteil für den Musikfreund mit Plattenspieler, Steuergerät zur Stereoanlage und Diskothek.

Das reichhaltig ausgestattete Schreibfach mit ausziehbarer, beleuchteter Schreibplatte und Schließfach.

Schreiben Sie bitte an WK-Möbel Abteilung 7, 7 Stuttgart 1, Postfach 2631, und Sie erhalten kostenlos und unverbindlich unsere Broschüre »Die Wohnkultur unserer Zeit« ein reichbebildertes Angebot mit vielen interessanten Wohnvorschlägen.

Das eigene Haus eines Architekten

Fortsetzung

Blick in die Schlafräume, links des Herrn, rechts der Dame

Der Einbauschrank, im Zimmer der Dame (Bild links), aus Eschenholz gefertigt, hat an seiner Tür Legefächer, die an der Vorderseite Glasscheiben zur besseren Übersicht haben. Der Schreibtisch, wie er im nebenstehenden Bild, abgeklappt, sichtbar ist, dient hochgeklappt zum Aufhängen der Garderobe. Die übrigen Materialien in diesen Räumen sind weinroter Velours, dunkelgrüne Wand, weiße Decke.

Im Badezimmer sind alle erforderlichen Utensilien sowie die Badewäsche ebenfalls in Wandschränken untergebracht. Die Schränke sind mit grauem Resopal belegt, der Fußboden ist aus dunkelgrünen Kacheln, die Wände aus hellgelben Kacheln hergestellt.

Fotos: Friedhelm Thomas

Praktisch und schön zu

Das Wohnhaus liegt am Südrand der Stadt Darmstadt in einem neuen Wohngebiet. Das zwar nur leicht hängige Gelände wurde mit Hilfe einer Stützmauer zum Nachbarn genutzt, dem unteren Wohnraum eine gute Belichtung mit nicht einsichtbarem eigenen Wohnhof zu geben.

Das Haus wurde für ein junges Fabrikanten-Ehepaar gebaut, deren Wunsch ein sehr variabler Grundriß mit der Möglichkeit schneller und nicht kostspieliger Änderung war. So wurde für die Konstruktion ein tragendes Stützensystem 17,5/17,5 cm, Achsmaß 2,50 m gewählt. Die Ausfachungen: entweder Fensterelemente oder zweischaliges Klinkermauerwerk mit der erforderlichen Wärmedämmung. Alle Stützen und Innenwände sind vorgefertigt und wurden am Bau montiert.

Bitte umblättern

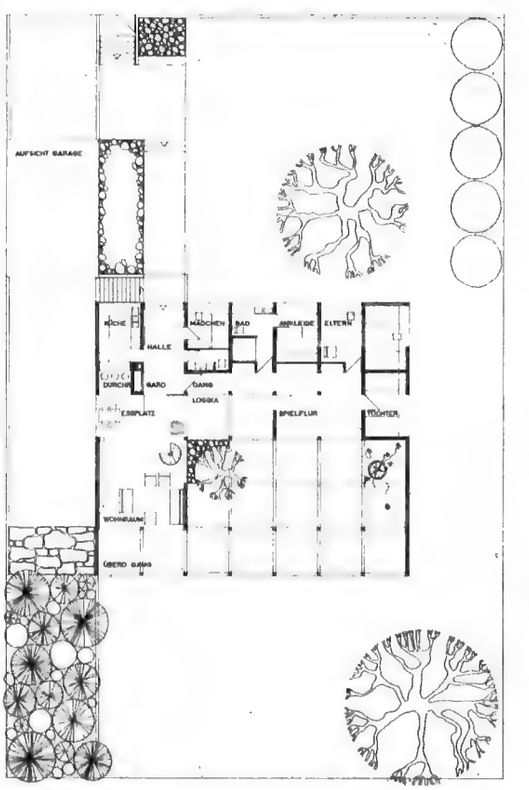
Praktisch und schön zugleich Fortsetzung

5

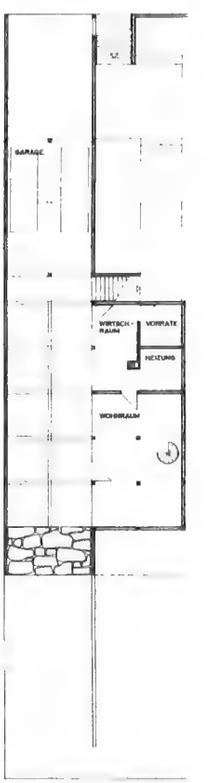
6

5+6 Das untere und das obere Wohnzimmer sind durch eine Wendeltreppe aus Stahl verbunden. Beide haben direkten Ausgang zu einem Wohnhof. Fotos: Fr. Thomas

ERDGESCHOSS



UNTERGESCHOSS



Häuser aus vorgefertigten Bauteilen

Gelegentlich wird gegen das Fertighaus mit dem Einwand Stimmung gemacht, die meisten „Fertighäuser" würden gar nicht fertig geliefert; der Bauherr müsse vielmehr noch mehr oder weniger umfangreiche Ausbauarbeiten und das Untergeschoß in aller Regel handwerklich herstellen lassen. Dadurch werde der anscheinend günstige Katalogpreis so sehr überschritten, daß ein solches „Fertighaus" keineswegs mehr preiswert sei, ganz abgesehen von der Arbeit, dem Ärger und dem Zeitverlust des Bauherrn.

Diese Einwendungen sind zum Teil richtig, sie dürfen aber nicht verallgemeinert werden.

Der Fertighausbau ist in Deutschland noch jung. Er entwickelt sich sichtlich von der Lieferung des reinen Hauskörpers zur bezugsfertigen Aufstellung des Hauses am Platze. Man darf aber nicht übersehen, daß die fabrikmäßige Herstellung eines Hauskörpers mit allen Installationen und Einbauten und die Aufstellung auf dem Bauplatz ganz verschiedene Dinge sind, die nur zu Lasten der Rationalisierung in einer Fabrikationsstätte vereinigt werden können.

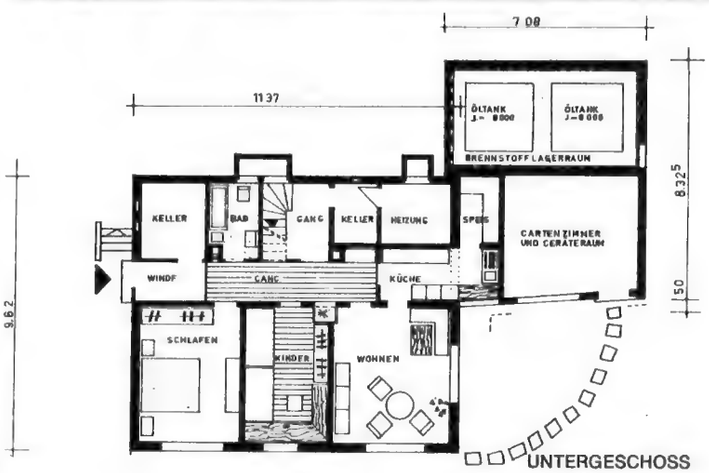
Einige große Montagefirmen, deren sich Fertighaushersteller bedienen könnten, brächten durch Arbeitsteilung wahrscheinlich eine Beschleunigung, Vervollkommnung und Verbilligung, eine Entlastung des Bauherrn, Vereinfachung der Montage und des Transports. Sie könnten eine wirksamere, kundennahe Werbung entfalten. An der mangelnden Bereitschaft zum Zusammenschluß und zur Arbeitsteilung sind nach dem ersten Kriege die vielfältigen Ansätze zur Fertighausherstellung gescheitert.

Daß es für gute, preiswerte, bezugsfertig gelieferte Fertighäuser an Nachfrage nicht fehlen wird, kann als sicher gelten. Es wäre aber verfehlt, anzunehmen, daß nur das „fertige Fertighaus" seine Berechtigung habe. Zwischen ihm und dem konventionellen Bau, der individuell geplant und in allen Teilen handwerklich hergestellt wird, steht der Bau aus vorgefertigten Teilen.

Die amtliche Hochbaustatistik nennt einen Bau Fertigteilbau, wenn geschoßhohe oder raumbreite Fertigteile für Außen- und Innenwände verwendet werden. Die Einzelteile werden industriell hergestellt und nach mitgelieferten Normgrundrissen oder nach Einzelplänen des Architekten zum Hauskörper zusammengefügt. Sonderwünsche des Bauherrn lassen sich leicht verwirklichen. Wird das entsprechende Material verwendet — Beton-, Holz-, Leichtbaukonstruktionen —, so besteht praktisch kaum ein Unterschied zum konventionellen Haus. Der Bau wird aber viel schneller fertig, bleibt trocken, ist preislich besser zu übersehen und wird im Normalfall weniger Mängel aufweisen.

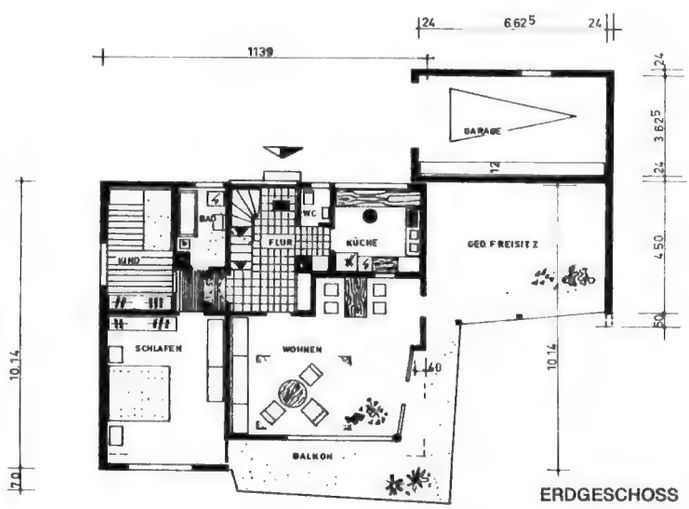
Ein Zwei- bis Dreifamilienhaus

Diese Behauptung soll mit dem hier veröffentlichten Haus — gewiß kein Typenhaus — unterbaut werden, das der **freie Architekt W. Kreidler in Horb a. N.** nach den Wünschen und Bedürfnissen des Bauherrn gebaut hat. Er vergab die Herstellung des Baukörpers der Firma Anton Ritter OHG in Deisslingen/Württ. Sie hat das Haus vom Erdgeschoß bis zum Dachgeschoß geliefert und aufgestellt sowie den ganzen Ausbau des Untergeschosses einschließlich der Installationen durchgeführt. Vom Baubeginn bis zum Einzug waren wenig mehr als 3 Monate nötig. Die reinen Baukosten betrugen 1962 rund 100 000 DM, alle Nebenkosten, ohne den Bauplatz, 25 000 DM. Der Bauherr ist sehr zufrieden. Er rühmt — dank der guten Isolierung — die niedrigen Heizungskosten seiner ölgefeuerten Zentralwarmwasserheizung.



UNTERGESCHOSS
M 1:250

Das Haus liegt am Hang über dem Bodensee. Es enthält im Untergeschoß und im Erdgeschoß je eine Dreizimmerwohnung. Im Dachgeschoß kann nochmals eine Dreizimmerwohnung untergebracht werden.



ERDGESCHOSS

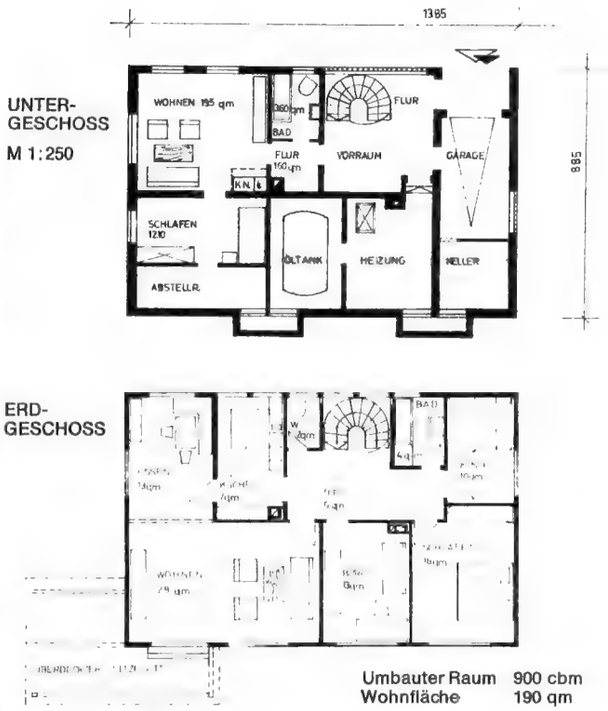
Umb. Raum 896 cbm

dazu Garage und Gartenzimmer im Untergeschoß 145 cbm

Wohnfläche ohne Gartenzimmer 177 qm

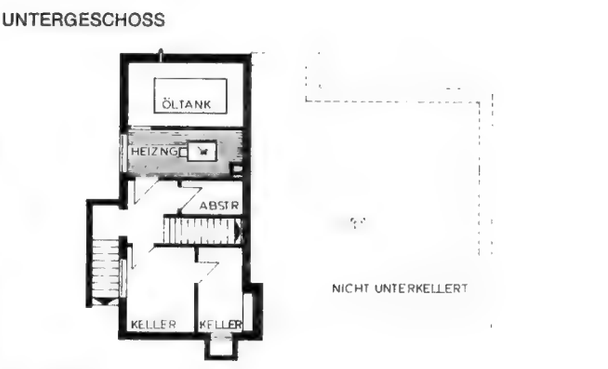
Bitte umblättern

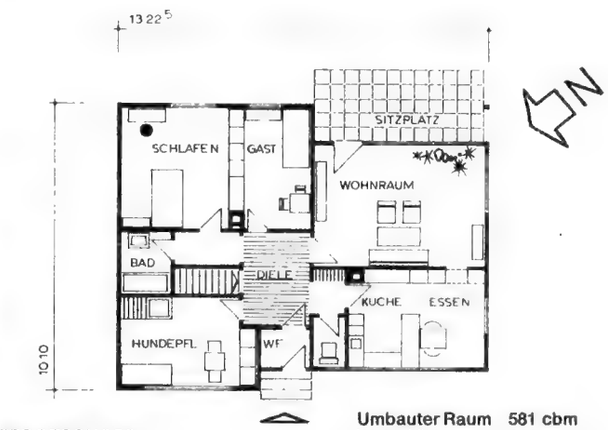
Häuser aus vorgefertigten Teilen Fortsetzung



Noch ein anderes Haus, ein Eigenheim am Hang, das ebenfalls von **Architekt W. Kreidler in Horb** geplant und gebaut wurde, sei hier gezeigt. Auch in diesem Fall bediente sich der Architekt vorgefertigter Holzbauteile, die ebenfalls die Firma Haug in Hart bei Haigerloch geliefert hat. Mit dieser Bauweise lassen sich auch Mehrfamilienhäuser errichten. Wenn Architekt und Hersteller der Fertigteile aufeinander eingespielt sind, kann es nicht schief gehen.

Dieses am Hang gelegene Eigenheim in Reutlingen hat 5 Zimmer im Erdgeschoß, eines im Dachgeschoß und noch eine kleine Einliegerwohnung im Untergeschoß. Es kostete ohne Grundstück im Jahre 1963 98 000 DM.





Dieses Einfamilienhaus mit gewerblichem Raum ist ebenfalls in der beschriebenen Art entstanden. Planung und Bauleitung lagen bei Dipl.-Ing. O. Kreidler-Knecht und Architekt W. Kreidler, Horb a. N. Es ist nur zur Hälfte unterkellert. Bei dieser geringen Unterkellerung war es der Bauherrin möglich, mit wenig Mitteln und wenig Aufwand das Untergeschoß und den Sockel in Eigenleistung zu erstellen, so daß dieses Haus äußerst preisgünstig abgerechnet werden konnte. Es wurde im Winter 1963/64 erstellt. Es ist ein Holzhaus der Firma Konrad Haug in Hart/Hohenzollern. Die reinen Baukosten betrugen 55 000 DM. Das Haus ist mit einer vollautomatischen, ölbefeuerten Warmwasser-Zentralheizung einschl. zentraler Warmwasserversorgung versehen. Die Besitzerin betreibt eine Pudelzucht.

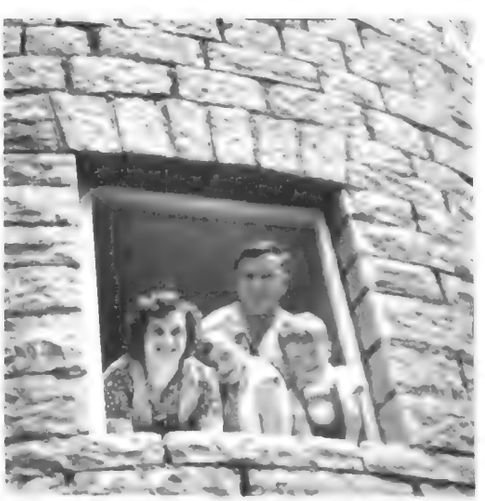
Statt eines Häuschens baute er einen Turm

Acht Jahre lang widmete der Bahnbetriebsarbeiter Ulrich Schuster seine freien Stunden der ausgefallenen Idee, einen längst verschwundenen Wehrturm an der mittelalterlichen Ringmauer von Dollnstein im Altmühltal wieder zu erbauen, um darin seiner Familie eine moderne Wohnung einzurichten. Anfangs stand freilich ein Einfamilienhäuschen zur Debatte, aber des unternehmenden Dollsteiners Hang zur Romantik und die Zusage seines Vaters, beim Turmbau tatkräftig mitzuarbeiten, waren schließlich ausschlaggebend, daß eines Abends damit begonnen wurde, den steinigen Grund auszuheben.

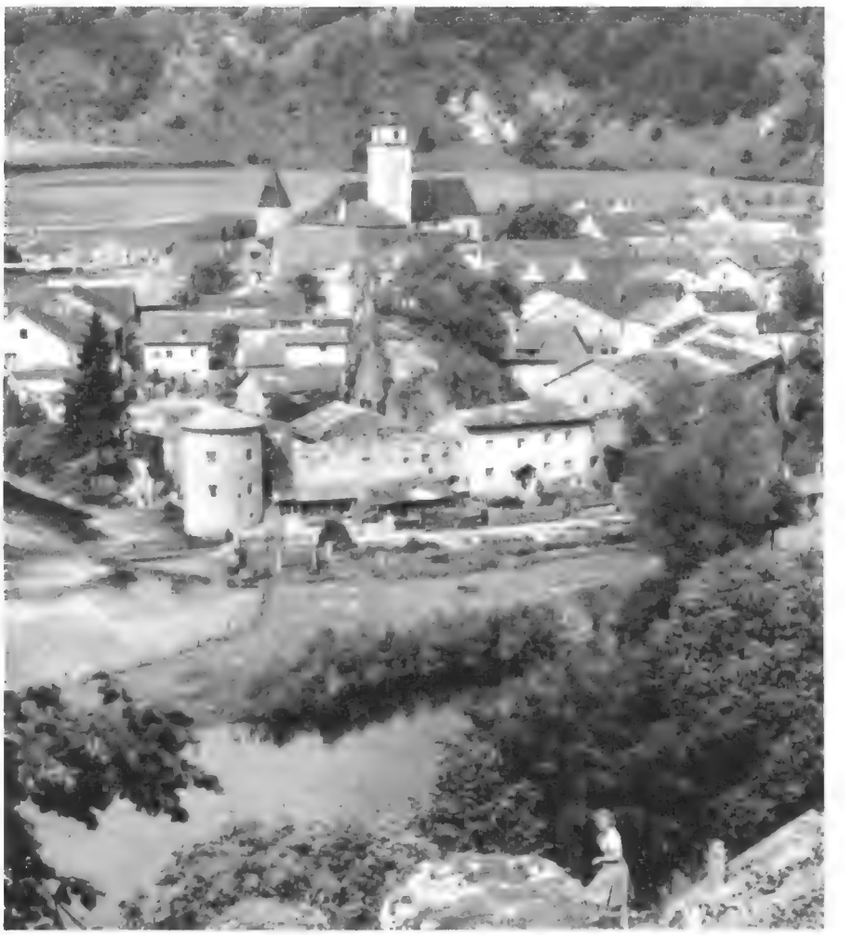
Ein Architekt fand das eigenwillige Projekt ebenso interessant. Er stöberte alte Bilder des Marktes mit dem ehemaligen dicken Eckturm auf und entwarf getreu nach historischem Vorbild einen „modernen" Plan. Schließlich waren auch die Behörden dem zähen und fleißigen Turmbauer wohlgesinnt, ging es ja auch darum, das romantische Gepräge der mittelalterlichen Mauerpartie nicht nur zu erhalten, sondern um eine reizvolle Ecke zu bereichern.

Heute paßt sich der alte und doch neue Schusterturm so malerisch in das bestehende Stadtbild ein, daß niemand Zweifel hegen könnte, er sei erst vor kurzem fertiggestellt worden. Nur der mauernde Besitzer und seine Familie wissen, wieviel jahrelange Mühe ihnen ihr „Wunschtraum" gemacht hat, von den Kosten des Baumaterials in Höhe von zirka DM 10 000,— ganz zu schweigen. Nach der geglückten Fertigstellung steuerte der Kreistag Eichstätt einen einmaligen Zuschuß in Höhe von DM 700,— als Anerkennung bei.

Einen ganzen Meter dick ist die 12 Meter hohe Mauer aus selbst zugehauenen und mit einem primitiven Kran hochgezogenen und sorgfältig verlegten Jurabruchsteinen. Sein Durchmesser beträgt 6,70 Meter. Neben einem Keller bietet er im Hochparterre Raum für eine 20 qm große sechseckige Wohnküche, im ersten Stock ist ein eben so großes Wohnzimmer untergebracht. Nach hinten schließt sich ein Anbau mit vier weiteren Wohnräumen und dem Bad an. So gehört das unverfälschte Denkmal einer vergangenen Zeit zu einem recht neuzeitlichen Haus, dem man dies freilich nicht von außen ansieht.



Das ist die Familie des Bahnarbeiters Ulrich Schuster, der ein romantisches Türmerleben im eigenen Stadtturm lebt.



Das malerische alte Dollnstein an der Altmühl gewann an Reiz durch das neue, alte Türmchen (links), das sich ein Bahnarbeiter in seiner Freizeit errichtet hat.

Im Altwasser der Altmühl erscheint das Spiegelbild der schon südlich anmutenden Mauerpartie mit dem krönenden Eckturm aus heimischen Steinen. Bericht und Fotos: Kurt Lorz, Nürnberg

Nur relativ wenige Wohnungen in der Bundesrepublik verfügen – wie in den USA und in Schweden – bislang über einen Hausarbeitsraum. Wir können auf diesem Gebiet daher nicht von jahrelangen Erfahrungen sprechen, und wegen der unterschiedlichen Lebensgewohnheiten und wirtschaftlichen Möglichkeiten lassen sich ebensowenig die Erfahrungen aus anderen Ländern übernehmen. Indes, selbst im Sozialen Wohnungsbau wird, zumindest bei größeren Wohneinheiten, heute bereits der Hausarbeitsraum angestrebt, und vorausschauende Architekten werden ihn selbstverständlich bei Komfortwohnungen oder Eigenheimen einplanen. Natürlich darf die Schaffung eines solchen Hausarbeitsraumes nicht dazu führen, daß nunmehr Küche und Bad verkleinert werden.

Der Hausarbeitsraum ist kein Luxus

Die Haus- und Küchenarbeit besteht im wesentlichen aus drei Gruppen: dem Vor- und Zubereiten der Speisen, der Wäschepflege und den allgemeinen Hauspflegearbeiten. Wird ein Hausarbeitsraum eingeplant, dann verbleibt von den genannten Arbeiten nur die Vor- und Zubereitung der Speisen in der Küche. Der Hausarbeitsraum dient der Wäschepflege und den übrigen Hauspflegearbeiten.

Die schmutzige Wäsche wird dort gesammelt, sortiert, und – wenn der Raum auch mit Wasser- und Abwasseranschluß und mit wasserfestem Bodenbelag versehen ist – auch in der Waschmaschine oder dem Waschautomaten gewaschen. Das Trocknen, Stärken, Bügeln und Ausbessern der Wäsche geschieht hier ebenfalls, und wenn einmal überraschender Besuch kommt, so kann die Hausfrau die Arbeit unterbrechen, ohne daß die Wohnung einen unaufgeräumten Eindruck macht.

Ist der Hausarbeitsraum jedoch nicht als Naßraum eingerichtet, so wird die Waschmaschine am besten im Bad aufgestellt. Immer mehr Wäsche- und Kleidungsstükke werden aus Chemiefasern hergestellt. Sie müssen tropfnaß aufgehängt werden. Das geht am einfachsten an einer Stange oder Leine über der Badewanne.

Ist die Frage des Waschens auf diese Art gelöst, so verbleiben für den Hausarbeitsraum noch genügend wichtige Aufgaben wie die trockene Wäschepflege, Näharbeiten, Schuhputzen und endlich auch Bastelarbeiten aller Art.

Die Einrichtung eines solchen Raumes sollte aus Unterschränken mit Arbeitsflächen bestehen, die dann als Ablegeflächen bei der Bügel- und Näharbeit dienen. Hängeschränke für die kleineren Zutaten und ein hoher Schrank für Bügelgeräte, Staubsauger, Teppichklopfer und ähnliche Geräte für die Haus- und Bodenpflege sind besonders wichtig. Wünschenswert ist ein stabiler, jedoch mobiler Tisch, der als Bügeltisch mit Auszügen versehen sein sollte, auf dem aber auch Zuschneide- und Bastelarbeiten ausgeführt werden können. Für eine Bügelmaschine muß in jedem Falle Platz vorgesehen werden, ebenso eine Stellfläche für die Nähmaschine. Wenn in der Küche nicht genügend Platz vorhanden ist, kann hier schließlich auch die Heimgefriertruhe untergebracht werden.

Der Hausarbeitsraum ist heute – wie auch die moderne, funktionell richtig eingerichtete Küche – durchaus kein Luxus mehr, sondern die folgerichtige Fortsetzung der Bemühungen der hauswirtschaftlichen Forschung, die Arbeit der Hausfrau, die sie ja in den meisten Fällen ohne fremde Hilfe bewältigen muß, auf ein Minimum herabzusetzen. Die Hausfrau soll nicht mehr Sklavin des Haushalts sein, sondern sich wieder in stärkerem Maße der Familie widmen können.

1

2

Der Hausarbeitsraum ist kein Luxus

Rechts: Bis zur Decke ausgenützt ist dieser kleine Nebenraum neben der Küche. Er enthält eine Waschmaschine, eine in der selben Höhe angebrachte Ablagefläche, daneben eine vertiefte Resopalplatte, auf der man mit der Bügel- oder Nähmaschine arbeiten kann und außerdem sehr viel Schrankraum in übersichtlicher Einteilung.

Dies ist ein kompletter Werkraum für die Hausfrau. Hier kann sie ungestört arbeiten und alles ordentlich unterbringen, was sie ständig zum Arbeiten benötigt. Rechts im Bild ist ein niedriges Ausgußbecken, daneben eine Spüle. Daran anschließend steht die Waschmaschine und ein Schrank mit einem ausziehbaren Behälter für Schmutzwäsche. Links ist die Bügelmaschine aufgestellt, die man bei der Bedienung aber auf den niedrigeren Auszugtisch stellt, um bequem im Sitzen arbeiten zu können. Die linke Wand ist mit einer Lochplatte ausgestattet, an der alle möglichen Kleingeräte griffbereit aufgehängt werden können.

Hier wieder ein kleiner, schmaler Raum, der aber doch für die Wäschepflege alle notwendigen Geräte enthält. Auch für die Nähmaschine, das Schuhputzzeug, für Vasen, Wasch- und Putzmittel ist genügend Schrankraum vorhanden. Ein tiefgelegter Ausguß erleichtert das Ausschütten und Herausheben voller Eimer. Der niedrige Tisch unter dem Fenster hat die richtige Arbeitshöhe zum Bügeln und Nähen.

Bitte umblättern

JUNKERS

An 3 - 17

Heißes Wasser – schnell und wirtschaftlich

- mit JUNKERS Heißwassergeräten. Ganz gleich, ob Sie über Gas- oder Stromanschluß verfügen – JUNKERS bietet Ihnen für Küche und Bad eine bequeme und zweckmäßige Heißwasserversorgung.
JUNKERS Heißwassergeräte arbeiten zuverlässig. Sie können mühelos in Alt- oder Neubauten an Strom, Gas und Wasser angeschlossen werden.
Orientieren Sie sich genauer. Fordern Sie mit dem ausgefüllten Gutschein unverbindlich Informationsmaterial an!

GUTSCHEIN

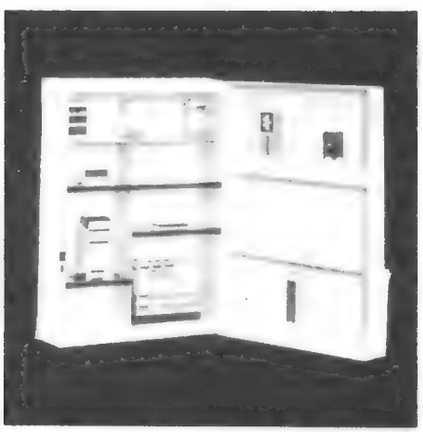
Senden Sie mir kostenlos und unverbindlich Informationsmaterial über
○ JUNKERS Elektrowasserheizer
○ JUNKERS Gaswasserheizer

JUNKERS & CO. GMBH, 7314 Wernau (Neckar) Postfach 33

Der Hausarbeitsraum ist kein Luxus

NEUHEITEN FÜR DAS BADEZIMMER

Mit Interesse werden alle Neuentwicklungen beobachtet, die den meist ohnehin engen Raum in den Badezimmern rationeller und übersichtlicher einrichten helfen. Es sind manchmal nur kleine Gegenstände, praktische Schubfächer oder Aufhängevorrichtungen, die in all dem Durcheinander von Fläschchen, Tuben und Bürsten plötzlich Ordnung schaffen. So zeigen wir hier einige Industriefabrikate, von denen wir glauben, daß sie für den einen oder anderen Haushalt nützlich sein könnten.



Eine Hausapotheke sollte in jedem Badezimmer vorhanden sein. Es genügt aber nicht, nur irgendein Schränkchen oder einen Schrankteil für die Aufbewahrung der Medikamente zu verwenden. Gute Übersicht und ein sicherer Verschluß vor unbefugtem Zugriff sind unbedingt notwendig. Dieser Arzneischrank hat den Vorzug, daß er mit einem Sicherheitsschloß verriegelt werden kann. Die Fächer sind nicht tief, so daß man leicht an jedes Medikament reichen kann. Die Innenfächer sind in der Höhe verstellbar. Auch die Türe bietet noch gut ausgenützten Raum und Abstellmöglichkeiten. Der Schrank kostet 34,50 DM. (Hersteller: Allibert, Frankfurt/Main, Friedrich-Ebert-Anlage 44.)

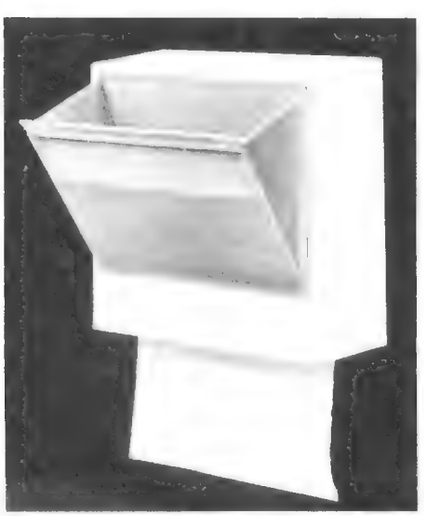
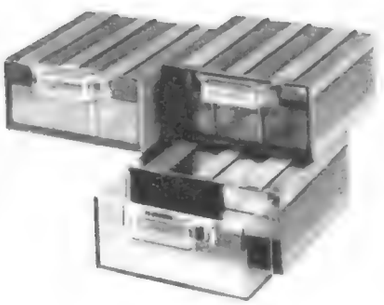


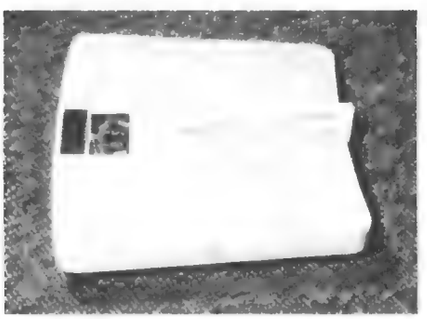
Foto links unten: Jeder Haushalt sollte in der Toilette oder im Badezimmer auch für Gäste eine Möglichkeit vorsehen, sich die Hände waschen und hygienisch abtrocknen zu können. Dafür gibt es entweder kleine Gästehandtücher, die nach einmaligem Gebrauch in die Wäsche kommen oder Papierhandtücher. Diese Allzweck-Box enthält eine Rolle Papierhandtücher, die sich leicht herausziehen und abreißen lassen. Darüber ist ein ausklappbarer Abfallkasten angebracht, in den die benützten Tücher, aber auch andere Abfälle des Badezimmers, geworfen und später leicht entleert werden können. Das Gehäuse ist aus Plastik und leicht abwaschbar. Es kostet 14,50 DM. (Hersteller: Allibert, Frankfurt/Main.)



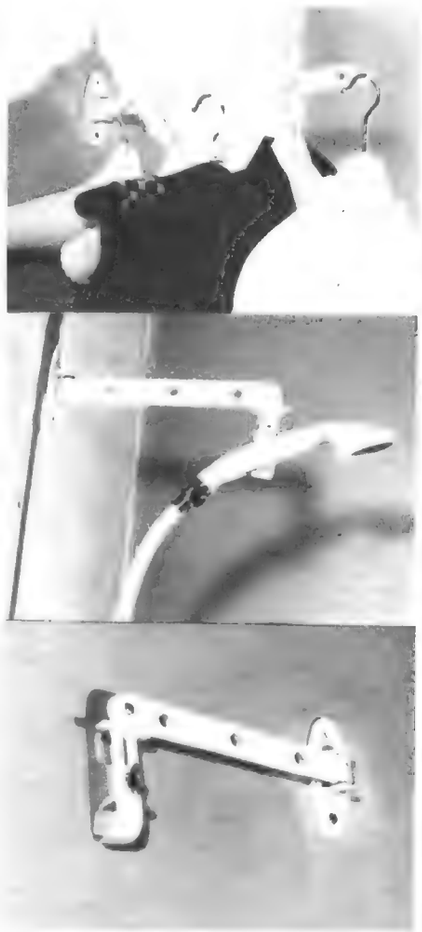
Die Kunst, im Badezimmer Ordnung zu schaffen liegt darin, die tausend Kleinigkeiten übersichtlich, griffbereit und staubfrei aufzubewahren. Hier hilft uns die Industrie mit verschieden großen Behältern aus Kunststoff. Diese Kassetten lassen sich sowohl seitlich, als auch in der Höhe endlos zusammenstecken. Dadurch lassen sich auch sonst „tote Winkel" und Ecken noch mit diesen Behältern ausnützen. Das Material ist aus schlagfestem Kunststoff, die Schubläden sind glasklar, so daß man schon mit einem Blick den Inhalt übersehen kann. Die Griffe sind so ausgestattet, daß man mit den dazu gelieferten Etiketten den Inhalt genau bezeichnen kann. Die Behälter sind in zwei Größen lieferbar und kosten zwischen 1,95 und 4,20 DM. (Hersteller: A. Doll oHG, Offenburg/Baden.)

In Haushalten mit Kleinstkindern ist es immer wieder ein Problem, wo das Kind täglich gebadet werden soll. Zusätzliche Möbelstücke kauft man sich nicht gerne, zumal man meist keinen Platz für deren Aufstellung hat. So wird dieser Bade-Wickellift sicher von vielen jungen Frauen dankbar begrüßt werden. Es ist die erste Vorrichtung dieser Art, die keine Stellfläche benötigt und deswegen auch im kleinsten Badezimmer noch untergebracht werden kann. Tagsüber, wenn das Kind schläft, schwebt der Bade-Wickellift über der Badewanne an der Decke. Durch eingebaute Federzüge läßt er sich bei Gebrauch mühelos herunterziehen und in die notwendige Arbeitshöhe bringen. Zur Badewanne hin wird eine Abstützung angebracht, so daß der Lift nicht kippen oder schwanken kann. Starke Perlonseile garantieren die Sicherheit des Geräts. Es kostet ca. 87,— DM. (Abbildg. oben rechts.) (Hersteller: Armin Walter, München 13, Winzererstraße 134.)

Auch eine Waage (Bild unten) gehört in das Badezimmer. Hier ist ein ganz flaches Modell entwickelt worden. Die Firma gibt 5 Jahre Garantie für einwandfreies Funktionieren. Die Waage besitzt eine Schnellstop-Skala mit leicht lesbaren Markierungen und kann bis zu 115 kg wiegen. Die Auftrittsfläche ist mit rutschfestem PVC-Belag versehen, der leicht gereinigt werden kann. Praktisch ist auch der elegante Tragbügel an dem Gerät. Es ist in verschiedenen Farben zu bekommen und kostet zwischen 29,50 und 42,50 DM je nach Ausführung. (Hersteller: Prestige Haushaltwaren GmbH, Solingen, Postfach 429.)



NEUHEITEN FÜR DAS BADEZIMMER



Eine ideale Hilfe für die kleine Wäsche ist der Universal-Aufhänger „Christa" in einer stabilen Leichtmetall-Qualität. Man gibt ihm zweckmäßig einen festen Platz über der Badewanne, dem Waschbecken oder in der heute beliebten Duschkabine, damit die Kleinwäsche abtropfen kann. Er ist zur Wand hin schwenkbar und zusammenklappbar, so daß er keinen Platz in Anspruch nimmt und in keiner Weise behindert, wenn er nicht benutzt wird. Die sechs Löcher zum Einhängen der Bügel gewährleisten einen zweckmäßigen Abstand der Wäschestücke voneinander. Auch auf überdachten Balkons kann der Aufhänger sehr nützlich sein. Die glatte Oberfläche der Schiene ist geeignet für empfindliche Teile, z. B. Perlonstrümpfe. Eine Klemmvorrichtung bietet die Möglichkeit, eine vorhandene Handbrause als bequeme Standbrause zu verwenden. Der Aufhänger kostet ca. 6,90 DM. (Herst.: W. Schade, Lüdenscheid, Postfach 72.)

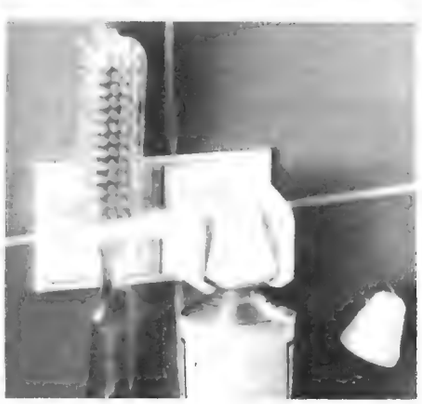
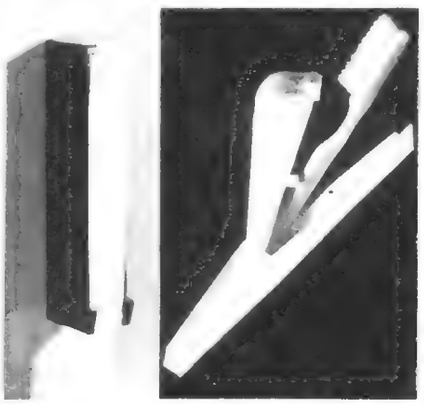
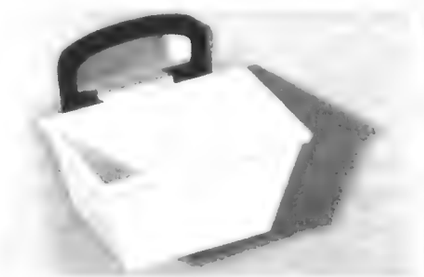


Bild unten links:
Die Aufbewahrung von allen möglichen Tuben ist jetzt so einfach, ordentlich und hygienisch! Der Tubenhalter wird geliefert mit drei verschiedenen „Loch-Spitzen", die auf alle gängigen Tuben passen. Die Halterung wird an die Kachelwand oder eine andere glatte Wand geklebt, die passende Loch-Spitze ausgewählt und an Stelle des Original-Verschlusses, der fortgeworfen wird, aufgeschraubt. Er bleibt dort sitzen, bis die Tube leer ist, denn durch das Loch in der Spitze kann jederzeit Paste herausgedrückt werden. Der eigentliche Verschluß sitzt an der Halterung: nach dem Gebrauch wird die Tube mit der Lochspitze in die Glocke des Tubenhalters eingeführt und heruntergekippt — ohne jedes Schrauben oder Drehen. Einfacher und ordentlicher geht es nicht mehr!
Dazu gibt es noch einen Halter für die Zahnbürste. (Rechts im Bild die Loch-Spitze, die anstelle des Originaldeckels der Tube aufgesetzt wird.) Ein einzelner Tubenhalter kostet ca. 1,50 DM mit dem Halter einer Zahnbürste zusammen ca. 1,95 DM.
(Hersteller: O. K. Bley, Singlis, Bezirk Kassel.)



Ein neuer italienischer Zahnbürstenhalter. Der schwarze Kunststoff-Tresor wird mit einer selbstklebenden Rückseite an der Wand (Kacheln) befestigt. Der weiße Einsatz und der gelbe Deckel verwahren die Bürste staubsicher und hygienisch. Bei Gebrauch wird die Klappe nach unten gedrückt und die Zahnbürste liegt frei und handlich zum Gebrauch bereit. Das Ganze hat noch einen Vorteil. Für die Reise kann der helle Einsatz ganz herausgenommen werden und dient dann als Zahnbürstenetui. Der Halter kostet ca. 2,60 DM. (Vertrieb: A. Doll oHG, Offenburg/Baden.)



Noch ein kleiner Behälter für die verschiedensten Kleinigkeiten. Zu seiner Befestigung sind keine Schrauben oder Haken notwendig, die die Kachelwand beschädigen könnten. Er hat eine selbstklebende Rückfläche. Es wird einfach die Schutzfolie abgezogen und der Halter auf eine glatte, fettfreie Stelle der Wand aufgedrückt und schon hält er fest. (Herst.: Friedr. Wilh. Giese KG, Iserlohn, Postfach 322.)

Dieser kleine Halter garantiert, daß die Nagelbürste auch wirklich immer zu finden ist. Er wird mit einem Sauger oder einem Klebeplättchen an einer glatten Fläche des Badezimmers angedrückt. Die Bürste hat genügend Luft, um in feuchtem Zustand ganz auszutrocknen. Der Halter ist auch für andere kleine Dinge wie Haarklammern und ähnliches gut geeignet. Er kostet ca. 1,75 DM. (Hersteller: Tiger Plastics GmbH, Kaldenkirchen/Rhld.)

Eine Klosettbürsten-Garnitur aus bruchfestem Plastik-Material, Bürste mit Perlon- oder PVC-Borsten. Neu und besonders praktisch ist die Befestigung des Deckels an dem Bürstengriff. Dadurch konnte der Behälter rundum geschlossen angefertigt werden, und die Aufbewahrung ist trotzdem von oben geschlossen. Die seitlichen Schlitze lassen dennoch Luft hinzutreten, so daß die Aufbewahrung allen hygienischen Anforderungen entspricht. Farben: schwarz-weiß. Höhe der Bürste: 40 cm. Preis ca. 6,50 DM. (Herst.: Vereinigte Bürstenfabriken GmbH, Todtnau/Schwarzwald.)

GRUNDSTÜCKSMARKT

Unter dieser Überschrift veröffentlichen wir Hinweise auf käufliches Bauland, auf geplante oder ausgeführte Bauten von Eigenheimen und Eigentumswohnungen, die uns zugegangen sind. Die Angebote sind weder für uns noch für die meldende Stelle verbindlich. Die Hinweise sind alphabetisch nach Ländern oder Landesteilen und innerhalb dieser Ordnung nach Gemeinden geordnet. Interessenten wenden sich unter Angabe ihrer vollen Anschrift und der Nummer ihres Bausparvertrags an die jeweils angegebene Auskunftsstelle.

B = Bauplatz, **Bu** = Bungalow, **DH** = Doppelhaus, **E** = Einfamilienhaus, **ED** = Einfamiliendoppelhaus, **EE** = Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung, **ER** = Einfamilienreihenhäuser, **Erb** = Erbbaurecht, **EW** = Eigentumswohnung, **HaT** = Häuser aller Typen, **K** = Kennziffer, **Krs** = Kreis, **Ks** = Kleinsiedlung, **MF** = Mehrfamilienhaus, **R** = Reihenhaus, **ZW** = Zweifamilienhaus.

Auskunftsstelle:
ÖFFENTLICHE BAUSPARKASSE BRAUNSCHWEIG
Abteilung der
Braunschweigischen Staatsbank
Braunschweig
Bohlweg — Ecke Damm

Ahlum; B für E
Bad Harzburg; B, EW
Börssum; B für E
Braunlage; B
Braunschweig-Stadt; EW, R
Braunschweig-West; Bu, R, ZwR, EW
Braunschweig-Ölper; B
Braunschweig-Querum; B
Bündheim/Schlewecke; B, EW
Cramme; E
Cremlingen; B für E
Delligsen; ER
Dettum; B für E und EE, B für R
Eschershausen; B
Flechtorf; B
Fümmelse; B für HaT
Göttingerode; B
Greene; E
Harlingerode; B
Hötzum; B
Hohegeiß; B
Hondelage; R
Hordorf; B
Kissenbrück; B für E und EE
Königslutter; EW
Lamme; E
Langelsheim; R
Lehndorf; EW
Lehre; B
Leinde; B
Lutter a. Bbg.; E
Mascherode; R, DH
Querum; E
Rautheim; EW, MF
Am Reitlingstal; B
Remlingen; B für E
Sa.-Heerte; ED
Sa.-Salder; B
Sauingen; B für E und EE
Schapen; Amerik. Komf. Bu, EW, R
Timmerlah; E und EE
Vechelde; EW, R
Waggum; E
Walkenried; E, R
Watenbüttel; EW
Weddel; B für E
Wenden; B
Westerode; B, E
Wittmar; B für E
Wolfenbüttel; Bu, B für E
Wolfsburg-Detmerode; E, R
Woltwische; B für R
Altenau/Oberharz; B
Bad Grund; B
Bad Lauterberg; B
Bad Sachsa; B
Buntenbock; B
Clausthal-Zellerfeld; B, E
Dörnten; B
Fallersleben; R, DH
Gifhorn-Stadt; R
Goslar; B, R
Hahnenklee; EW
Harxbüttel; RBu
Herzberg; B
Immenrode; E, R
Jerstedt; B
Lautenthal; B
Nienhof b. Müden/Aller; B
St. Andreasberg; B
Vöhrum; R
Voitze; B
Walle; B
Wildemann; B

Auskunftsstelle:
Baulandbeschaffungs-Gesellschaft mbH,
München 2, Karolinenplatz 1
— Eine Einrichtung der Bayerischen Landesbausparkasse —

Die Bausparer der Bayer. Landesbausparkasse werden über die folgende Angebote durch die BLB-Hauszeitschrift „Der Kundendienst" ausführlich informiert.

Adelsdorf, Krs. Höchstadt/A.; E, ZW
Ansbach; EW
Aschaffenburg; B, E, EW
Augsburg; HaT, EW, B
Bad Reichenhall; E, ER
Bad Steben; ER
Bad Windsheim; ER
Bayreuth; EW
Bobingen/Allgäu; EW
Burghausen; EW
Coburg; E, EW
Deggendorf; EW
Dinkelsbühl; ER
Eggenfelden; HaT

Bitte umblättern

Was macht die BOSCH Küche so begehrt?

HK 666

Mit der BOSCH Küche gelangen Sie zu einem abgerundeten Küchenkomfort. Sie enthält alles, was zu einer modernen Küche gehört.

Fugenlos und raumsparend verbinden sich Küchenmöbel und Elektro-Zubehör zu einem harmonischen Ganzen. Der Küchenraum wird voll genutzt.

Die vielseitige Innenausstattung der Küchenmöbel läßt keine Wünsche offen.

Bei stufenweiser Anschaffung der BOSCH Küche verteilen sich die Aufwendungen auf eine beliebig lange Zeit.

Für alle Ansprüche **BOSCH KÜCHE**

Anforderung: (Absender bitte deutlich schreiben)
An Robert Bosch GmbH, WEB 3 L 9,
7 Stuttgart 1, Postfach 50
Ich bitte um kostenlose Zusendung des Leitfadens für moderne Küchenplanung mit Typenliste.

Ihm bleibt dieser Lärm erspart, weil GLASFASER *ihn davor bewahrt!*

Aber nicht nur gegen Lärm, sondern auch gegen Kälte und Wärme ist

GERRIX und BERGLA

GLASFASER

der vielfach bewährte und **normengerechte** Dämmstoff.

GLASFASER-Dämmstoffe schaffen echtes Wohnbehagen.

GLASFASER-Dämmstoffe bewirken bemerkenswerte Heizkosten-Ersparnisse.

Bevor Sie bauen

sollten Sie sich deshalb über die Vorteile des Wärme-, Kälte- und Schallschutzes informieren.

Wertvolle Hinweise hierfür gibt Ihnen unsere Broschüre B 34/QK
„Baukosten sparen, Raum gewinnen, Wohnbehagen steigern, Heizkosten verringern durch GERRIX- und BERGLA-GLASFASER",
die wir Ihnen auf Anforderung sofort zusenden.

Sie erhalten sie kostenlos.

Eine Postkarte genügt.

Die 15 Pfennig sind wirklich gut angelegt.

Am besten, Sie schreiben gleich heute noch an:

GLASFASER GESELLSCHAFT M.B.H., DÜSSELDORF

FERNRUF 68871 · FERNSCHREIBER 8-586664 · POSTFACH 3525

Fortsetzung

Eichenau b. München; E
Erlangen-Spardorf; ER
Feuchtwangen; EW
Forchheim; EW
Füssen/Allgäu; EW, ER
Hart b. Mühldorf/Obb.; E
Ingolstadt; EW, ER, Bu
Kaufbeuren; ER
Kempten; B, EW, ER, Bu
Krugzell/Allgäu; B
Landsberg/Lech; EW
Landshut/Ndb.; EW, ER
Lauingen/Donau; ER
Lenggries/Obb.; E, ZW, Bu
Lindenberg/Allgäu; ER
Marktoberdorf; B, E, Bu, ZW
Marktredwitz-Lorenzreuth; B, Bu
Memmingen; EW
Mitterteich/Opf.; B
München; EW, HaT, B
Neumarkt/Opf.; Bu
Neutraubling b. Regensburg; ER
Nürnberg; HaT, EW
Osterhofen/Ndb.; B
Passau; EW, B, Bu
Poppenhausen, Krs. Schweinfurt; B
Regen/Ndb.; B
Rosenheim; EW
Rothenburg o. d. T.; ED
Schwaig b. Nürnberg; ER, EW
Schwandorf; ER, EW
Stadtsteinach; B
Straubing; EW
Teising b. Mühldorf; B
Treuchtlingen; EW
Waldkraiburg; E, ER
Weiden/Opf.; ER
Weilheim; ER
Weismain, Krs. Lichtenfels; ER, ED
Wolfratshausen (Isartal); EW
Würzburg; ED, Bu
Zwiesel; E, Bu

Auskunftsstelle:
Öffentliche Bausparkasse Hamburg
Abteilung Baulandbeschaffung und Hausbau,
Hamburg 1, Hermannstraße 17
Telefon: 33 94 41

Hamburg-Blankenese, Rissener Landstraße 4; EW
Reinbek, Schönningstedter Str.; EW
Hamburg-Stellingen, Gazellenkamp; EW
Hamburg-Farmsen, Pulverhofsweg; EW
Hamburg-Sasel, Melissenweg; EW
Hamburg-Harburg, Rönneburger Straße; EW
Hamburg-Harburg, Rönneburger Kirchweg; EW, ER
Wentorf, Brookweg; E
Hamburg-Duvenstedt, Kakenhaner Weg; B
Hamburg-Blankenese, Eichendorffstraße; RBu
Hamburg-Blankenese, Ibsenweg/Rissener Landstraße; ER
Reinbek, Klosterbergen; ER, RBu
Hamburg-Poppenbüttel, Ilkstraat; ER, ED
Hamburg-Sasel, Meinertstraße; RBu, ABu

Auskunftsstelle:
Westfälische Landes-Bausparkasse, Westfälische Grundstücks-Gesellschaft mbH,
Münster (Westf.), Servatiiplatz

Ahlen, Krs. Beckum; E, RE, DH
Alchen, Krs. Siegen; B
Alstedde bei Lünen; RE
Ardey bei Fröndenberg; EE
Balve, Krs. Arnsberg; Bu, E, EE
Beckum-Kirchspiel; RBu, Bu, RE
Berge bei Hamm; E, DH, RE
Berghausen bei Berleburg; E, EE
Bergkamen, Kr. Unna; Bu, E
Berleburg; RE, EE, Bu
Bielefeld; E, EW
Biemsen-Ahmsen; E, EE, REE
Blomberg, Krs. Detmold; E, RE
Bocholt; EW, E, Bu
Bochum; EW, RE, E
Bökenförde; E, EE in Erb
Bonenburg, Krs. Warbg.; E, EE in Erb
Brake bei Bielefeld; RE
Brakel, Krs. Höxter; E, Ks
Büderich, Krs. Soest; E, RE, Erb
Büschergrund, Krs. Siegen; B
Burbach, Krs. Siegen; B
Burlo, Krs. Borken; Bu in Erb
Dahl (Ennepe-Ruhr-Kreis); E
Datteln-Meckinghoven; RE, REE in Erb
Dehlentrup; E, DH, RE, Bu
Detmold; Bu
Dörenhagen; E, EE, Erb
Dortmund; EW, E, EE, RE, REE, Bu,
Bad Driburg; EW, RE, RBu
Ehrentrup bei Lage; RE in Erb
Ennigerloh, Krs. Beckum; E
Epe, Krs. Ahaus; E, Ks
Ergste, Krs. Iserlohn; Bu, DH
Erndtebrück, Krs. Wittgenstein; RE
Erwitte; E, RE, RBu in Erb
Esborn-Albrinkhausen; E, DH, ZW
Eversen, Krs. Höxter; B
Freudenberg, Krs. Siegen; B
Fröndenberg, Krs. Unna; E, RE
Gelsenkirchen-Buer; EW
Geseke, Krs. Lippstadt; RE
Gestringen, Krs. Lübbecke; E, Ks
Gevelsberg; E, EE, EW
Gladbeck; RE
Gronau, Krs. Ahaus; E, RE in Erb
Großenmarpe bei Detmold; E, EE
Halingen bei Menden; B für E
Halle/Westf.; RE
Haltern; Bu, RE
Halver; E, ZW
Hamm; RE in Erb
Heessen über Hamm; RE, REE
Heidenoldendorf b. Detmold; B f. E
Heiligenkirchen bei Detmold; Bu
Hennen, Krs. Iserlohn; E
Herford; EW
Herne-Sodingen; RE
Herzebrock, Krs. Wiedenbrück; RE
Hörste, Krs. Büren; EE, Bu
Hörstmar bei Detmold; RE
Hövelhof; B für E, DH
Höxter; RE
Hohenhausen; B für E, RE
Horn, Krs. Detmold; RBu
Hovestadt, Krs. Soest; E
Humfeld, Krs. Lemgo; E, RE
Iserlohn; RBu, EW
Isselhorst bei Gütersloh; RE, DH
Istrup, Krs. Höxter; Ks
Kirchende/Ruhr; RE, RBu
Körbecke über Soest; Bu
Kollerbeck; B in Erb für E, EE, Ks
Langenberg, Krs. Wiedenbrück; RE

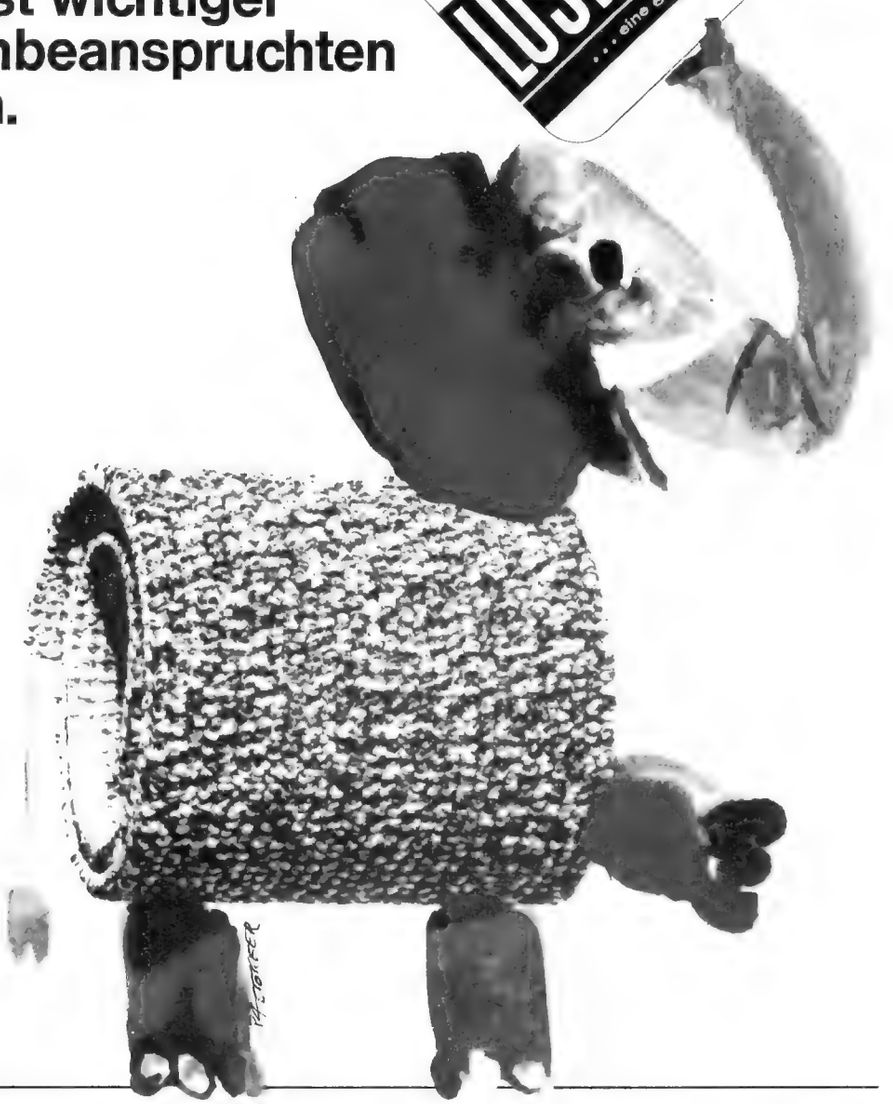
Langschede, Krs. Unna; Bu, RE
Lemgo; RE
Kreis Lemgo; B
Lendringsen, Krs. Iserlohn; E, Bu
Leopoldstal; Bu, E, RE, EW
Lerbeck, Krs. Minden; E in Erb
Liesborn, Krs. Beckum; B f. E u. DH
Lippe, Krs. Siegen; B
Lippstadt; E, EE, RE, ZW
Lockhausen, Krs. Lemgo; B
Lohfeld, Krs. Minden; RE
Lübbecke; RE, E
Lüdinghausen; E
Lünen; EW, RE
Marienloh bei Paderborn; E, EE, DH
Marl-Hüls; EW
Bad Meinberg; EW
Menden, Krs. Iserlohn; Bu, EW
Meschede; Bu in Erb, B für Ks u. E
Methler, Krs. Unna; RE
Mettingen, Krs. Tecklenburg; E
Minden; RE
Münster; HaT, EW
Müssen, Krs. Detmold; Re
Nachrodt-Wiblingwerde; E, RE
Neesen, Krs. Minden; Bu, E in Erb
Neheim-Hüsten; RBu
Nettelstedt, Krs. Lübbecke; DH
Neubeckum, Krs. Beckum; REE, EE
Neuenkirchen; ZW
Niederdresselndorf; B für Bu u. E
Niedereimer; RE, Bu, EE
Niedermarsberg, Krs. Brilon;
E, RE, EW in priv. Erb
Niederndorf, Krs. Siegen; B
Nordbögge, Krs. Unna; RBu
Nordhemmern, Krs. Minden; Ks
Oberfischbach, Krs. Siegen; B
Obermassen; DH, RE, REE
Obersetzen bei Geisweid; E
Ochtrup; B
Oerlinghausen; E, EW, RE, Bu
Oestinghausen; E, ZW in Erb
Bad Oeynhausen; EW
Ohrsen bei Lage; ZW
Olpe, Rüblinghausen; RE
Ovenhausen, Krs. Höxter; E, Ks
Paderborn; RBu, Bu, EW
Petershagen, Krs. Minden; E
Pivitsheide Krs. Detmold; E, RE
Plittershagen, Krs. Siegen; B
Recklinghausen; RE, RE in Erb
Rheda; E, EE, DH
Rheine-Dutum, Krs. Steinfurt; E, Zw
Rietberg; E, DH in Erb
Rolfzen, Krs. Höxter; E, Ks
Salchendorf, Krs. Siegen; RE, Bu
Salzkotten; E, RE, DH, Bu in Erb
Bad Salzuflen; EW, Bu, E, ZW, RE
Bad Sassendorf; E, RE
Schalksmühle; E, ZW
Scherfede; E, EE
Schloß Neuhaus; RE
Schlüsselburg, Krs. Minden; E
Schwerte; Bu, RE
Schwitten bei Menden; E in Erb
Seelbach, Krs. Siegen; RE
Sendenhorst; B für Ind. u. E in Erb
Sennestadt; RBu
Seppenrade; Bu, BuE
Soest; Bu, RBu, RE
Steinhagen, Krs. Halle; RE
Steinheim; Bu, E, RE, REE, DH
Struthütten, Krs. Siegen; B
Telgte; RE, REE in Erb
Todtenhausen, Krs. Minden; E
Unna; Bu, E, RE, DH
Velen, Krs. Borken; E in Erb
Verl, Krs. Wiedenbrück; E, DH
Vinsebeck; E, DH, Ks, Bu, EE

Bitte umblättern

Wir wollen Ihnen keine Märchen erzählen. Aber ein Teppich aus Lustralan ist elefantenstark.

Nichts ist wichtiger bei hochbeanspruchten Räumen.

LUSTRALAN
... eine gerrit-Entwicklung



Teppiche aus Lustralan® gehören zum Verschleißfestesten, was Sie heute überhaupt kaufen können. Es sind Strapazier-Teppiche im wahrsten Sinne des Wortes. Sie erhalten sie abgepaßt oder zum Auslegen in über 80 eleganten Farben. Teppiche aus Lustralan sind nicht ganz billig. Dafür können Sie sicher sein, etwas wirklich Außergewöhnliches zu bekommen.

Lustralan... das bedeutet Schönheit, die von Dauer ist. Außerdem: Teppiche aus Lustralan sind voluminös, trittelastisch, flusenfest und mottensicher. Die Pflege? Staubsaugen genügt. Flecken lassen sich rasch entfernen. Teppiche aus Lustralan eignen sich besonders für hochbeanspruchte Räume wie Wohn-, Eß- oder Kinderzimmer, Treppen, Flure, Dielen und Arbeitsräume. Ihr Fachgeschäft informiert Sie gern näher. Auf Wunsch senden wir Ihnen kostenlos einen Prospekt mit Kollektions-Übersicht und Hersteller-Nachweis. Postkarte genügt.

Gerrit van Delden & Co.
4432 Gronau i. W.

Dieses Bild beweist: Teppiche aus Lustralan sind extrem strapazierfähig. Erbarmungslos radieren die bremsenden Reifen über den Flor. Und? Und nichts! Teppiche aus Lustralan sind hart im Nehmen.

Vaillant Heiz-Geyser® Circo®

220

Ca. 3000,– DM Baukostenersparnis

Das sind die reinen Baukosten für einen 30 Kubikmeter großen Heizungskeller. Der Grund: Eine Gas-Zentralheizung braucht keine Brennstofflagerung. Circo begnügt sich mit einer einzigen Schrankwand-Einheit oder mit irgendeiner Nische. Er braucht gar nicht groß eingeplant zu werden. Er braucht auch nicht im Keller zu hängen. Für die Wohnung, die „Beletage" ist er durchaus nicht zu unfein.

Ein zusätzliches Plus brachte jetzt Circo-Sine, die Variante des Heiz-Geysers Circo. Da dieses Gerät keinen Schornstein braucht, und da es an der Außenwand angeschlossen wird, ist damit die Installation in quasi jedem Raum möglich.

Was die technischen Details anlangt: Wir informieren Sie gerne ausführlich. Hier sei nur gesagt: Eine vollautomatische Zentralheizung, bei der der Familienvater nicht mehr den „Heizer" zu spielen braucht.

Bitte ausschneiden und uns zusenden

Joh. Vaillant KG ®

5630 Remscheid, Postfach 1020

Senden Sie mir bitte Prospektmaterial über den Vaillant Heiz-Geyser Circo

Name: .....

Wohnort: ..... D

Vaillant GEYSER

Fortsetzung

Vlotho/Weser; B
Wameln/Möhnesee; RE
Weddinghofen, Krs. Unna; E
Weidenau, Krs. Siegen; RE, EW
Welver, Krs. Soest; E, ZW
Wendlinghausen, Krs. Lemgo; B f. E, RE in Erb o. Kauf
Werl, Krs. Soest; RE, Bu in Erb
Werne/Lippe; B für E u. Ks
Werther, Krs. Halle; RE, REE
Westhofen bei Schwerte; B für E
Westtünnen bei Hamm; DHE, E
Wibblingwerde, Krs. Altena; E
Wiescherhöfen b. Hamm; E, RE, DH
Witten-Annen; DH
Wüllen, Krs. Ahaus; E, ZW in Erb
Wüsten, Krs. Herford; B
Zeppenfeld, Krs. Siegen; ZW
Zurstraße, Amt Breckerfeld; RE

Auskunftsstelle:
Öffentliche Bausparkasse Württemberg, Vermittlungsstelle für Baubetreuung, Stuttgart 1, Jägerstraße 34

Stuttgart-Innenstadt; 5 EW, B
Stuttgart-Vororte; 18 EW, ER, ED, B

Aalen; EW, ER
Affaltrach, Krs. Heilbr.; ZW
Aichschieß, Krs. Eßlg.; Bu
Aidlingen, Krs. Böbl.; E
Aldingen, Krs. Tuttl.; E, ER
Alfdorf, Krs. Schw.-Gmünd; ZW, B
Altbach, Krs. Eßlg.; ED
Altburg, Krs. Calw; ER, B
Althütte, Krs. Backn.; Bu
Asperg, Krs. Ludwigsbg.; EW, ER
Aurich, Krs. Vaih./Enz; E

Backnang; EW, ER
Baienfurt, Krs. Rav.; ER, ZW, MF
Balingen; EW
Beinstein, Krs. Waibl.; ER
Benningen, Krs. Ludwigsbg.; ER
Bernhausen, Krs. Eßlg.; EW, ER
Betzingen, Krs. Reutlg.; ER, 2 ED
Biberach; EW, 2 E, ER
Bietigheim; EW
Bissingen, Krs. Nürt.; ED
Bittenfeld, Krs. Waibl.; ER
Böblingen; EW, ER, ED, B
Brackenheim, Krs. Heilbr.; ZW
Braunsbach, Krs. Schw.-Hall; B

Calw-Wimberg; ER
Crailsheim; EW, ER

Deggingen, Krs. Göppingen; ED
Dietenheim, Krs. Ulm; ER
Duttenberg, Krs. Heilbr.; ED

Ebersbach-Sulpach, Krs. Göpp.; EW
Ebingen, Krs. Bal.; EW, 2 ER
Edelfingen, Krs. Merg.; EW, HaT, MF
Eglosheim, Krs. Ludwigsbg.; EW, ER
Ehingen; EW, E
Ellwangen, Krs. Aalen; EW
Eltingen, Krs. Leonb.; EW, ER, B
Endersbach, Krs. Waibl.; ER
Engelsbrand, Krs. Calw; Bu
Erlenbach, Krs. Heilbr.; E
Eßlingen; EW, ER, ED, B

Flacht, Krs. Leonbg.; Bu
Frankenbach, Krs. Heilbr.; EW, ED
Freudenstadt; ED
Fridingen, Krs. Tuttlg.; E
Friedrichshafen; EW, ER, Bu

Geislingen, Krs. Göpp.; ER, ZW
Geradstetten, Krs. Waibl.; ED
Gerlingen, Krs. Leonbg.; EW, 2 Bu
Gönningen, Krs. Reutlg.; ED, ZW
Großheppach, Krs. Waibl.; ER, ZW
Grünkraut, Krs. Ravensbg.; E, ZW
Grunbach, Krs. Waibl.; ED, ZW, B
Gundelsheim, Krs. Heilbr.; ZW

Happenweiler, Krs. Rav.; ER, ED
Harthausen, Krs. Eßlg.; MF, B
Hechingen und Kreis; HaT
Hegnach, Krs. Waibl.; E, ZW
Heidenheim; ER
Heilbronn; EW
Heimsheim, Krs. Leonberg; ER
Heiningen, Krs. Göppingen; ED
Hemmingen, Krs. Leonberg; ED, B
Herrenberg, Krs. Böblg.; EW
Hessigheim, Krs. Ludwigsbg.; E
Hirschlanden, Krs. Leonb.; Bu
Hochberg, Krs. Ludwigsbg.; ED, Bu
Hochdorf b. Reichenb.; ER, ZW, Bu
Holzhausen, Krs. Horb; E, ED
Horb; ER
Horn, Krs. Tettn.; Ferienwohng.

Igersheim, Krs. Mergenth.; EW
Isny, Krs. Wangen; ER, E

Kirchheim, Krs. Nürt.; 2 EW, Bu, ZW
Kleingartach, Krs. Heilbr.; Bu, ER
Konstanz/Bodensee; EW
Korntal, Krs. Leonbg.; 1 EW, ER, ZW
Kornwestheim, Krs. Ludwigsbg.; EW
Kuchen, Krs. Göpp.; EW, ER

Leinfelden, Krs. Böbl.; ER, ED, B
Leonberg; ED, B
Liebenzell, Bad, Krs. Calw; EW, ED
Löwenstein, Krs. Heilbr.; E
Ludwigsburg; EW

Marbach, Krs. Ludwigsbg.; EW, MF
Markelsheim, Krs. Merg.; ED
Meersburg/Bodensee; EW
Mengen, Krs. Saulgau; ER, ED
Mergentheim, Bad; EW
Mittelbiberach, Krs. Biberach; E
Möglingen, Krs. Ludwigsbg.; EW, ER, ZW, B
Mühlacker, Krs. Vaih./E.; EW
Mühlheim, Krs. Tuttl.; E
Munderkingen, Krs. Ehing.; EW, ER
Musberg, Krs. Böbl.; ER, ZW

Nebringen, Krs. Böbl.; ER
Neckarhausen, Krs. Nürt.; ER
Neckarrems, Krs. Ludwigsbg.; ER, ED
Neckartenzlingen, Krs. Nürt.; ER
Neckarweihingen, Krs. Ludwigsbg.; ER, ZW
Nellingen, Krs. Eßlg.; ER
Nellmersbach, Krs. Waibl.; E, ZW
Nesselwang, Krs. Wangen; Landhäuser
Neuenstadt, Krs. Heilbr.; ER
Neuffen, Krs. Nürt.; ED
Neuhausen, Krs. Eßlg.; ER, ED
Neustadt, Krs. Waibl.; ER
Neuweiler, Krs. Böbl.; E, ZW
Nonnenhorn/Bodensee; ER
Notzingen, Krs. Nürt.; ZW

Oberboihingen, Krs. Nürt.; ER
Obereisesheim, Krs. Heilbr.; EW
Ober-Heinriet, Krs. Heilbr.; ZW, Bu
Oberkochen, Krs. Aalen; ED
Oberndorf, Krs. Rottw.; E, ER, ZW
Oberteuringen; Ferienwohnungen, Bu
Öffingen, Krs. Waibl.; ER, ED
Onolzheim, Krs. Crailsh.; E
Onstmettingen, Krs. Bal.; E, 2 ZW
Öpfingen, Krs. Ehingen; E
Ottendorf, Krs. Backn.; E

Plattenhardt, Krs. Eßlg.; EW
Plochingen, Krs. Eßlg.; EW

Poppenweiler, Krs. Ludwigsbg.; MF
Ravensburg; EW, ER
Rechberghausen, Krs. Göppingen; ED, Bu
Reutlingen; EW, ED, Bu
Riedlingen, Krs. Saulgau; HaT, B
Rindenmoos, Gmde. Rissegg, Krs. Biberach; E
Rottenburg, Krs. Tüb.; E
Ruit, Krs. Eßlg.; ED
Rutesheim, Krs. Leonbg.; ER, Bu, B
Salach, Krs. Göppingen; EW
Saulgau; EW, E, MF
Schelklingen, Krs. Ehingen; B
Schmiden, Krs. Waibl.; EW, ED, ZW
Schöckingen, Krs. Leonb.; ER, Bu
Schömberg, Krs. Calw; EW
Schorndorf, Krs. Waibl.; EW, ER
Schramberg, Krs. Rottw.; B
Schrozberg, Krs. Crailsh.; EW
Schura, Krs. Tuttlg.; Bu
Schwäb. Gmünd; EW
Schwäb. Hall; ER
Schwendi, Krs. Biberach; ED
Schwenningen, Krs. Rottw.; EW
Schwieberdingen, Krs. Ludwigsbg.; B
Seitingen, Krs. Tuttl.; E
Sickenhausen, Krs. Reutlg.; E, ED
Sindelfingen, Krs. Böbl.; B
Sparwiesen, Krs. Göpp.; ED, Bu
Stammheim, Krs. Calw; ER
Steinenbronn, Krs. Böbl.; E, B
Stetten, Krs. Eßlg.; EW, ER
Süßen, Krs. Göpp.; EW
Tettnang; EW, Bu, ED-NES
Tübingen; ER, B
Ulm; EW, E, ED, Bu
Untereisesheim, Krs. Heilbr.; EW
Unterelchingen, Krs. Ulm; ER, ZW
Unterensingen, Krs. Nürt.; ED
Unterhausen, Krs. Reutl.; E, ED
Waiblingen; EW, E, ZW, B
Waldsee, Krs. Ravensbg.; ER
Warmbronn, Krs. Leonbg.; Bu, ER, ED, B
Wehingen, Krs. Tuttlg.; E
Weiler b. Schorndorf; ZW
Weil im Schönbuch, Krs. Böbl.; ER
Weingarten, Krs. Ravensbg.; ER, ZW
Wildbad, Krs. Calw; EW
Wildberg, Krs. Calw; EW, E, Bu
Willsbach, Krs. Heilbr.; Bu
Wimpfen, Bad, Krs. Heilbr.; EW
Winnenden, Krs. Waibl.; EW, ER
Witzighausen, Krs. Ulm; ED
Wurmlingen, Krs. Tuttlg.; E
Wüstenrot, Krs. Heilbr.; Bu, ZW, B
Zang, Krs. Heidenh.; E

Dieses Schlafzimmer bietet viel!

Viel Komfort, viele Möglichkeiten, viel Eleganz. Denn Sie wählen die Hölzer:

Zingana, freundliches Rüster oder helles Ahornholz nach Ihrem Geschmack. Die Ausführung der bequemen Einzel- oder Doppelbetten nach Ihren Wünschen. Die Schränke so breit und so hoch wie das Zimmer ist. So eingeteilt, wie es am bequemsten erscheint. Fragen Sie bei Ihrem Einrichtungshaus nach VARIANTA. So heißt dieses Programm, mit dem auch Sie Ihr Schlafzimmer verschönern können.

Wunschtraum jeder Frau: ein Schrank mit so viel Platz für Kleider, Anzüge, Wäsche, Hemden, Schuhe ... alles hat seinen Platz, alles liegt griffbereit.

Schreiben Sie uns bitte. Gerne übersenden wir Ihnen unsere Prospektunterlagen, ein reichbebildertes Schlafzimmer-Angebot.

Möbelfabrik Adam Maier KG.
7462 Frommern, Postfach 80

W&M FERTIGHAUSBAU

Ein Haus in 28 Tagen schlüsselfertig!

Was Sie hier sehen, das ist ein modernes, solides WM-Fertighaus im Massivcharakter. Eines unserer Typen von 65 bis 125 qm Wohnfläche. Architektonisch hervorragend. Aus bestem Material. Von qualifizierten Facharbeitern in Serien vorgefertigt und dann erstellt. Darum günstige Festpreise.

Wir bauen schlüsselfertig: trocken, gesund, einzugsbereit, komfortabel. Mit kompl. Elektro- und Sanitärinstallation. Mit Bad, getrenntem WC, Ölzentralheizung. Tapeziert usw. - nichts fehlt. Wir bauen ab Oberkante Kellerdecke, teil- oder vollunterkellert. Gegebenenfalls mit Einliegerwohnung. Sie haben also keinen Ärger mit Handwerkern und Lieferanten. WM-Fertighäuser sind nach strengsten Maßstäben geprüft, im amtl. Fertighausverzeichnis aufgenommen und werden von den Kreditinstituten normal beliehen, bzw. finanziert.

Südlich der Mainlinie: in reizvollen Gegenden, stehen uns immer wieder Grundstücke für den Bau Ihres WM-Fertighauses zur Verfügung. (Selbstverständlich ohne Maklergebühren).

Wer W&M vertraut — rasch, gut und sorglos baut.

KUPON — bitte ausschneiden und auf Postkarte kleben

5412

Senden Sie mir bitte: Ihre ausführliche WM-Fertighaus-Informationsmappe mit Abbildungen, Baubeschreibungen, Grundrissen und Variationsmöglichkeiten sowie Querschnitten von Wand- und Dachaufbauten, Preise usw. gegen DM 4.— Schutzgebühr und Portokosten (per Nachnahme).

Jahrzehntelange Erfahrung im Bauwesen — vieljährige Praxis mit vorgefertigten Bauelementen:

WOLFF & MÜLLER FERTIGHAUSBAU
7306 Denkendorf bei Esslingen · Körschtalstraße 1

Vorzeitige Ablösung öffentlicher Baudarlehen lohnt sich!

Lösen die Bauherrn von Eigenheimen und Eigentumswohnungen die ihnen für den öffentlichen Wohnungsbau gewährten öffentlichen Baudarlehen früher als im Darlehensvertrag vereinbart ganz oder teilweise ab, so können ihnen erhebliche Schuldbeträge erlassen werden. Dadurch wird den Bauherrn die Entschuldung ihres Eigentums wesentlich erleichtert. Außerdem können diese vorzeitig zurückgeflossenen Mittel aus öffentlichen Baudarlehen – früher als bei ordnungsmäßiger Tilgung möglich – wieder in den sozialen Wohnungsbau eingeschleust werden. Diese Regelung wirkt im Wohnungsbau somit in doppelter Beziehung eigentumsfördernd. Von der Ablösungsmöglichkeit haben die Eigentümer von Jahr zu Jahr mehr Gebrauch gemacht.

Ablösungsmöglichkeiten wesentlich erweitert

Durch das Wohnungsbauänderungsgesetz 1965, das am 1. September 1965 in Kraft getreten ist, sind die für die Ablösung öffentlicher Baudarlehen maßgebenden Vorschriften geändert worden. Durch die „Dritte Verordnung zur Änderung der Verordnung über die Ablösung öffentlicher Baudarlehen nach dem Zweiten Wohnungsbaugesetz" (Bundesgesetzblatt I, Jahrg. 1965, S. 2148 ff.) wurde die Ablösungsverordnung den gesetzlichen Änderungen angeglichen und gleichzeitig wesentlich erweitert. Die neuen Bestimmungen sind rückwirkend ab 1. September 1965 in Kraft getreten. Es ist zu erwarten, daß die erweiterten Möglichkeiten dazu führen, daß die Vorteile vorzeitiger Ablösung zukünftig noch stärker ausgenutzt werden als bisher.

Die Ablösungsmöglichkeiten sind nicht mehr nur auf öffentliche Familienheime und eigengenutzte Eigentumswohnungen begrenzt, die unter den Geltungsbereich des Zweiten Wohnungsbaugesetzes fallen. Es können jetzt vielmehr die öffentlichen Baudarlehen für alle öffentlich geförderten Eigenheime und eigengenutzte Eigentumswohnungen vorzeitig zurückgezahlt werden, die nach dem 20. Juni 1948 bezugsfertig geworden sind oder es noch werden. Die bislang für die Ablösung notwendige Voraussetzung, daß es sich um Familienheime im Sinne des Zweiten Wohnungsbaugesetzes, bei Eigenheimen nach dem Ersten Wohnungsbaugesetz um ein „anerkanntes" Familienheim handeln muß, ist ebenfalls fortgefallen. Die Darlehen können frühestens nach Ablauf von zwei Jahren und spätestens vor Ablauf von 20 Jahren seit Bezugsfertigkeit der öffentlich geförderten Wohnungen vorzeitig abgelöst werden. Es können nur Baudarlehen, die aus öffentlichen Mitteln gewährt worden sind, vorzeitig abgelöst werden. Das sind Haushaltsmittel des Bundes, der Länder, Gemeinden und Gemeindeverbände, die von diesen für den öffentlich geförderten Wohnungsbau bestimmt sind. Desweiteren können vorzeitig abgelöst werden, die nach dem Lastenausgleichsgesetz für die Wohnraumhilfe bestimmten Mittel des Ausgleichsfonds, sowie die für verschiedene Sonderbauprogramme (Flüchtlingswohnungsbau usw.) gewährten Bundeshaushaltsmittel und ferner Familienheimdarlehen für Bundesbedienstete.

Wer ist ablösungsberechtigt?

Ablösungsberechtigt sind nur die Eigentümer öffentlich geförderter Eigenheime und eigengenutzter Eigentumswohnungen die nach dem 20. Juni 1948 bezugsfertig geworden sind. Die Eigentümer von Mehrfamilienhäuser können öffentliche Baudarlehen nicht ablösen, sondern nur freiwillig vorzeitig zurückzahlen. Ihnen wird ein Schuldnachlaß nicht gewährt.

Steht das Eigentum mehreren Personen nach Bruchteilen zu (Miteigentum), so kann jeder berechtigte Miteigentümer nach sei-

Nehmen Sie den Zollstock mit...

wenn Sie eine neue Anbauküche kaufen wollen. Und dann messen Sie all die Traum-, Wunder- und Nieburg-Küchen einmal nach. Die Höhe, die Breite und die Tiefe. Sie werden zu erstaunlichen Feststellungen kommen. Denn Nieburg liefert viel »umbauten Raum« für's Geld. Viel mehr, als Sie denken. Und dabei in einer Qualität, die nicht von Pappe ist. Ganz im Gegenteil. Überall da, wo's darauf ankommt, nehmen wir meist Resopal, echtes Resopal. Das ist zwar teurer, aber an Material und Verarbeitung wird bei uns nicht gespart. Denn das geht auf Kosten der Qualität. Und die steht bei uns stets obenan.

Schreiben Sie uns. Fordern Sie Prospekte an. Wir informieren Sie darin über alle wichtigen Punkte, die Sie bei einem Küchenkauf beachten sollten.

Nieburg-Küchen · 4972 Gohfeld/Westfalen
Abt. Küchenberatung DH 46, Tel. (05731) 2157, FS 09-7547

NIEBURG MÖBEL KÜCHEN

EIN GÜTEZEICHEN FÜR ANBAU-KÜCHEN

ner Wahl das öffentliche Baudarlehen zu einem seinem Eigentumsanteil entsprechenden Teil ablösen. Darüber hinaus kann er es auch dann ganz ablösen, wenn die übrigen Miteigentümer zugestimmt haben.

Ablösungsberechtigt sind jetzt auch Personen, denen für Kinder, die Eigentümer oder Miteigentümer sind, ein Freibetrag nach den geltenden Vorschriften des Einkommensteuergesetzes zusteht oder gewährt wird.

Welche Ablösungsarten gibt es?

Die vorzeitige Ablösung der öffentlichen Baudarlehen kann durch Ablösung aller noch ausstehenden, nicht fälligen Leistungen (Vollablösung) erfolgen. Daneben ist die Ablösung eines gleichen Teiles aller noch ausstehenden, nicht fälligen Leistungen (Teilablösung) möglich. Die Teilablösung ist jeweils nur für ein oder mehrere Viertel der vor der ersten Teilablösung noch ausstehenden, nicht fälligen Leistungen zulässig. Auch ein Miteigentümer kann eine seinem Eigentumsanteil entsprechende Teilablösung aller noch ausstehenden, nicht fälligen Leistungen beantragen.
Grundsätzlich ist die Voll- oder Teilablösung nur zulässig, wenn die nicht in die Ablösung einzubeziehenden fälligen Leistungen (Tilgungsraten, Zinsen) voll erbracht sind.

Wie wird der Ablösungsbetrag ermittelt?

Das Berechnungsverfahren ist jetzt vereinfacht worden, da der Ablösungsbetrag ausschließlich anhand von Tabellen und nicht mehr — wie bisher — zum Teil durch individuelle Berechnung ermittelt wird. Maßgebend für die Errechnung des Ablösungsbetrages sind die Zins- und Tilgungssätze, die bisherige Laufzeit des Darlehens, die Zahl der zu berücksichtigenden Kinder und ggfls. die Eigenschaft der Ablösenden als Schwerbeschädigte oder diesen Gleichgestellte. Nach diesen Merkmalen wird ein Vervielfältiger festgelegt. Durch Anwendung dieses Vervielfältigers auf die durch Hundert geteilte Darlehensrestschuld ergibt sich der Ablösungsbetrag. Im Einzelfall kann der Vervielfältiger leicht anhand der der Dritten Änderungsverordnung beigefügten Tabellen festgestellt und so der Ablösungsbetrag errechnet werden. Welche Beträge durch die vorzeitige Rückzahlung vor Ablauf des Darlehensvertrages gespart werden können, soll folgendes Beispiel zeigen, bei dem die vorzeitige Ablösung eines öffentlichen Baudarlehens von ursprünglich 15 000 DM (Zinssatz 1%, Tilgung 1%) sechs Jahre nach Beginn der Tilgung angenommen wird. Die Darlehensrestschuld zum Zeitpunkt der Ablösung beträgt 14 100 DM. Der für diese Summe zu leistende Ablösungsbetrag beträgt für Ablösende

ohne Kinder	9616 DM, mithin gespart 4484 DM
mit bis zu 2 Kindern, Schwerbeschädigte ohne Kinder	8643 DM, mithin gespart 5457 DM
mit 3 bis 5 Kindern, Schwerbeschädigte mit 1 bis 2 Kindern	7783 DM, mithin gespart 6317 DM
mit 6 bis 8 Kindern, Schwerbeschädigte mit 3 bis 5 Kindern	7050 DM, mithin gespart 7050 DM
mit 9 und mehr Kindern, Schwerbeschädigte mit 6 bis 8 Kindern	6430 DM, mithin gespart 7640 DM
Schwerbeschädigte mit 9 und mehr Kindern	5894 DM, mithin gespart 8206 DM

Ablösung durch Bausparen erleichtert

Der Ablösungsbetrag kann vorteilhaft über einen Bausparvertrag angespart werden. Die Entschuldung eines Wohnhauses gilt nämlich nach den steuer- und prämienrechtlichen Bestimmungen als wohnwirtschaftliche Verwendung; d. h., daß die auf die eingezahlten Bausparverträge gewährten Steuer- oder Prämienbegünstigungen nicht verloren gehen, wenn der Bausparvertrag zur vorzeitigen Ablösung öffentlicher Baudarlehen eingesetzt wird.
Die dem Bausparkonto gutgeschriebenen Wohnungsbauprämien, die im Einzelfall bis zu 400 DM je Jahr betragen können, bzw. die wahlweise gewährten Steuervergünstigungen, die über Sonderausgaben geltend zu machen sind, vermindern den Betrag, den der Eigentümer aus eigener Tasche für den Ablösungsbetrag aufzuwenden hat. Da der Ablösungsbetrag auf Jahre hinaus im voraus berechnet werden kann — gleichbleibende Zins- und Tilgungssätze für das öffentliche Baudarlehen vorausgesetzt —, ist es möglich, die Höhe des Bausparvertrages und somit der Bausparbeiträge bis zum voraussichtlichen Ablösungszeitpunkt auf die Höhe des dann fälligen Ablösungsbetrages abzustellen. Die Bausparkassen der Sparkassen stehen jederzeit für Beratungen zur Verfügung. FROMME

Tip 3 für Wärme

Wunderbar warm — wunderbar wirtschaftlich!

Bei der Warmluft-Zentralheizung läßt sich die Wirtschaftlichkeit leicht beweisen: Luft ist billig — Luft erwärmt sich schnell. Luft verlangt darum keine aufwendige Installation. Einen hübsch umkachelten Heizeinsatz, ein paar Luftleitungen — mehr nicht. Darum sind die Anlage- und Betriebskosten einer Warmluft-Zentralheizung so niedrig. Umso größer aber ist der Reiz, den ihre schmucken Kachelflächen bieten. Da spürt man so richtig den anheimelnden Zauber echter Gemütlichkeit, — einer Gemütlichkeit die durch viel Komfort bereichert wird. Durch viel Komfort und ein gesundes Klima. Warmluft-Zentralheizung ist eine Heizung für Individualisten, — für Individualisten, die richtig rechnen. Eine Heizung für jeden Brennstoff, für jedes Haus. Auch für Ihr Haus!

Gutschein

An den Fachverband Heiz- und Kochgeräte-Industrie (HKI)
6000 Frankfurt/Main, Postfach 9156
Bitte senden Sie mir kostenlos Ihre illustrierte Broschüre „Behaglichkeit liegt in der Luft".

Name u. Anschrift

Warmluft-Zentralheizung — die moderne Heizung der vielen Möglichkeiten

Wohnungsbau und Finanzierung

Wohnungsbauleistung im Bundesgebiet 1965

Wie bereits 1964, liegt das Land Hessen auch 1965 bis einschließlich Oktober mit seiner Wohnungsbauleistung pro Kopf der Bevölkerung vor den übrigen Ländern in der Bundesrepublik. Dort wurden im Berichtszeitraum 68 neue Wohnungen je 10 000 Einwohner bezugsfertig. Es folgen die Länder Baden-Württemberg mit 67, Schleswig-Holstein mit 57, das Saarland und Niedersachsen mit 56, Nordrhein-Westfalen mit 47, Rheinland-Pfalz mit 45 und Bayern mit 41 Wohnungen je 10 000 Einwohner. Von den Stadtstaaten baute Bremen mit Abstand die meisten Wohnungen. Hier entfallen auf 10 000 Einwohner 104 neue Wohnungen. In Berlin wurden im Berichtszeitraum 56 und in Hamburg 55 Wohnungen je 10 000 Einwohner bezugsfertig. Insgesamt wurden in der Bundesrepublik in den ersten 10 Monaten 1965 laut amtlicher Statistik 314 000 Wohnungen neu gebaut. Damit beträgt der Rückgang der Fertigstellungen gegenüber dem hohen Ergebnis des gleichen Vorjahreszeitraumes (334 000 Wohnungen) nur knapp 6 %. Die entsprechende Anzahl der 1963 gebauten Wohnungen (229000) wurde dagegen noch um mehr als 6 % überschritten. (Wbb)

Die Landeswohnungsfürsorge Bayern GmbH, die Bayerische Heimstätte

gab unlängst in ihrem Jahresbericht von 1964 interessante Zahlen über ihre Betreuungsleistung bekannt, von denen wir einige wenige herausstellen.
Das Gesamtbauprogramm umfaßte einschließlich des Überhangs von 1963 3 685 Wohnungen in 1 215 Häusern.
Von den im Jahr 1964 fertiggestellten 1 919 Wohnungen entfielen 54 auf Kleinsiedlerstellen, 400 auf Eigenheime, 36 auf Eigentumswohnungen (in 4 Häusern) und 1 429 auf Mietwohnungen (in 201 Häusern). 35,6 v. H. der Wohnungen wurden von privaten Bauherren, 45,6 v. H. von Wohnungsunternehmen gebaut.

Die Gestehungskosten entwickelten sich stetig nach oben.

Jahr	Zahl der baubegonnenen Wohnungen	Gesamtgestehungskosten DM	Baukosten je Wohnung im Durchschnitt DM
1961	2787	104 043 018	37 338
1962	1950	90 324 934	46 320
1963	1719	81 828 543	47 602
1964	1693	91 805 409	54 227

Die Herstellungskosten von DM 54 227,– je Wohnung entsprechen 747,– DM je qm Wohnfläche, und zwar kosteten im Durchschnitt Eigenheime 82 056,– DM, Kleinsiedlungen 87 535,– DM, Eigentumswohnungen 50 326,– DM, Mietwohnungen 46 159,– DM, wobei die durchschnittliche Wohnfläche bei den Eigentumsmaßnahmen 95,3 qm, bei den Mietwohnungen 65,2 qm betrug. Das Eigenkapital der Bauherren war bei den Eigenheimen mit 32,5 von Hundert der Gesamtherstellungskosten am größten, bei den Mehrfamilienhäusern mit 12,9 von Hundert am geringsten, während an öffentlichen Mitteln für Eigenheime 20,9 von Hundert und für Mehrfamilienhäuser 46,8 von Hundert der Herstellungskosten eingesetzt wurden.

OSPA-Wasserpflege. Nur einmal das Schwimmbecken füllen. Dann unbekümmert schwimmen. OSPA sorgt für keim- und algenfreies Wasser. Das ganze Jahr über. Auch an kühlen Tagen schwimmen. OSPA-Schwimmbad-Heizung. Mehr über OSPA-Wasserpflege: Bitte, schreiben Sie uns. Wir beraten Sie gern.

ospa

OSPA-Apparatebau
Pauser GmbH und Co KG
7070 Schwäbisch Gmünd 4

In Hessen gibt es rund 1,7 Millionen Wohnungen

50 000 Neubauwohnungen werden 1966 erwartet, darunter 15 000 Sozialwohnungen, für die öffentliche Mittel bereitgestellt werden. Innenminister Schneider wies darauf hin, daß man 1950 noch mit einem Förderungssatz von 3 000 DM je Wohnung habe rechnen können, während jetzt mindestens 24 000 DM durchschnittlich für eine einzige Wohnung aufgewendet werden müssen.

Wohnungsbau in Baden-Württemberg

Im Jahre 1965 seien in Baden-Württemberg rund 95 000 Wohnungen, davon ca. 27 000 im Rahmen des sozialen Wohnungsbaus, fertiggestellt worden, erklärte Innenminister Filbinger. Der Nachholbedarf an Wohnungen betrage aber in Baden-Württemberg immer noch schätzungsweise rd. 80 000. Dazu komme ein jährlicher Neubaubedarf von rund 40 000 Wohnungen, zuzüglich 10 000 Wohnungen als Ersatz für solche Wohnungen, die abgebrochen oder zweckentfremdet wurden.

Unter diesen Umständen sei eine weitere Förderung des Wohnungsbaus dringend notwendig.

Mit Hilfe des Landeswohnungsbauprogrammes 1966 würden wohl 1966 annähernd ebenso viel Wohnungen fertiggestellt werden wie 1965. Das neue Landeswohnungsbauprogramm 1966 sehe die Förderung von 25 000 Wohnungseinheiten vor — bedauerlicherweise eine gewisse Einschränkung gegenüber den Vorjahren, zu der aber die angespannte Finanzlage des Landes zwinge.

Hand in Hand mit dem allmählichen Auslaufen der starken Wohnungsbauförderung in den nächsten Jahren werde es notwendig sein, der Instandsetzung und Modernisierung der Altbauten besondere Aufmerksamkeit zu schenken. Diese Maßnahmen würden aber Stückwerk bleiben, wenn nicht gleichzeitig die älteren Stadtteile und Dörfer durch Verbesserung der Lebensbedingungen für die Wohnungssuchenden anziehender gemacht würden. Im Rahmen eines Planungsprogramms mit Zuschüssen von Bund und Land seien 13 „ländliche Raumeinheiten" als Studien- und Modellfälle zur Erneuerung von Städten und Dörfern ausgewählt worden. Dieses Programm, das 12 Mittelpunktgemeinden mit zusammen 120 Nahbereichsgemeinden, insgesamt 132 Gemeinden mit ca. 190 000 Einwohnern auf etwa 140 000 ha Markungsfläche erfasse, strebe in den Gebieten mit schwacher oder einseitiger Struktur eine Verbesserung der Lebensverhältnisse an.

Informationsdienst Deutsches Volksheimstättenwerk

Milliardensummen bei den Bausparkassen

Das Deutsche Industrieinstitut stellt in seinem Schnelldienst fest, daß der Gesamtwert der im Bundesgebiet neu abgeschlossenen Bausparverträge 1963 rund 16,597 Mrd. DM und 21,095 Mrd. DM im Jahre 1964 betrug. Je Einwohner waren dies 288 DM im Jahr 1963 und 362 DM im Jahr 1964. Weit an der Spitze der Bundesländer lag Baden-Württemberg mit 535 DM je Einwohner. Das Schlußlicht bildete das Saarland nach Schleswig-Holstein mit 275 DM Bausparsumme je Einw.

Rekordjahr 1965 bei den öffentlichen Bausparkassen

Die Neuabschlüsse von Bausparverträgen werden bei den öff. Bausparkassen im Jahre 1965 bei 515 000 Verträgen und einer Summe von 10,2 Mrd. DM liegen, so daß das Ergebnis des Jahres 1964 (479 739 Verträge über 8,57 Mrd. DM) der Stückzahl nach um rd. 7% und der Summe nach um rd. 19% übertroffen wird.

Der gesamte Vertragsbestand zum Jahresende 1965 ist auf rd. 2,5 Mill. Verträge mit einer Summe von knapp 46 Mrd. DM gestiegen. Die Zunahme gegenüber dem Jahresende 1964 (2,25 Mill. Verträge über 38,74 Mrd. DM) macht bei der Stückzahl rd. 13% und bei der Summe rd. 19% aus.

Rd. 29% der Verträge und 30% der zugehörigen Summe waren Ende 1964 bereits zugeteilt.

Der gesamte Geldeingang überschritt 1965 erstmals die 4-Milliarden-Marke (knapp 4,2 Mrd. DM). Die Zunahme gegenüber 1964 mit einem Aufkommen von 3,39 Mrd. DM beträgt knapp 24%. Die größte Zunahme unter den drei Sparten des Geldeingangs weisen die Sparbeiträge mit knapp 30% auf.

An Zinsen wurden den Bausparern auf Sparkonten 1965 rd. 0,22 Mrd. DM gutgeschrieben; das sind gut 29% mehr als im Jahr zuvor (0,17 Mrd. DM).

Bitte umblättern

Zentralheizung wird billiger

mit Einrohr-Pumpenheizung

In Neubauten und Altbauten
schnell, sauber, billig einzubauen, da nur noch wenig Stemmarbeiten.

- **Selbstmontage noch billiger!**

Heibacko heizt das ganze Haus

- **Heizen - Backen - Kochen**
- **Sparfeuerung für die Übergangszeit**
- **Öl- oder Kohlefeuerung umstellbar**

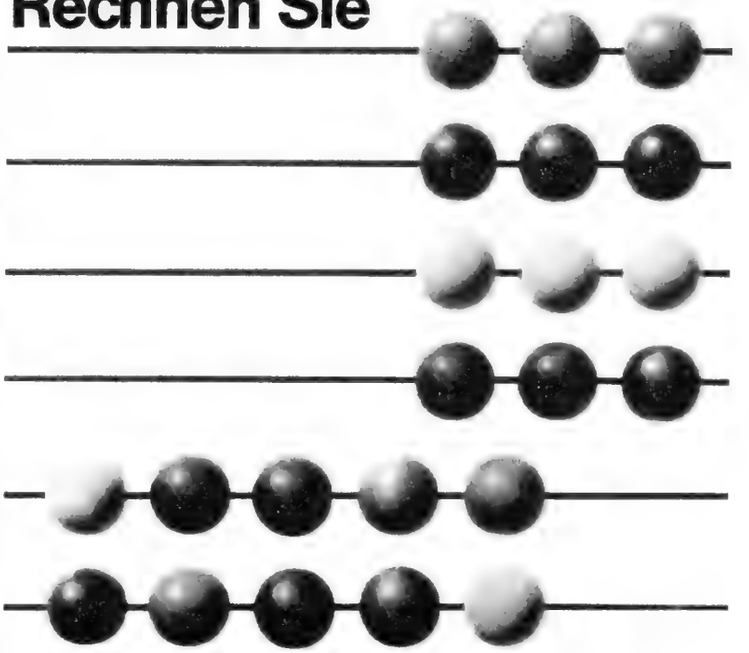
Als Küchenherd oder Kellerkessel
Fragen Sie einfach die größte deutsche Allesbrenner-Heißluftherdfabrik. Referenzen überall.

Neuer Katalog mit neuen Modellen gratis. Karte genügt!

Verkauf auch in Benelux, Frankreich, Österreich

Heibacko-Werk/ B •334 Wolfenbüttel

Rechnen Sie



22 Grundtypen mit unerschöpflichen Varianten - das ist die KRUSE-Küche 22 E. Sie suchen das Moderne und Praktische, diese Küche bietet es Ihnen in Fülle. Eleganz, Technik und Qualität sind ihre Attribute. KRUSE-Küchen passen in jedes Haus.

KRUSE KÜCHEN

An der Spitze des Fortschritts

Gebrüder Kruse Melle

Gutschein An Gebrüder Kruse Abt. B 4 452 MELLE Postfach 69
Bitte senden Sie mir Farbprospekte über die Kruse-Küche 22 E

Name
Ort
Straße

Erholsame Tätigkeit im modernen Garten

ist heute das Rasenschneiden mit WOLF-Kabelfix. Ob der Herr oder die Dame des Hauses mäht, sie tun es beide gern. Es macht ihnen Freude, wie wunderbar gleichmäßig ihr Kabelfix den Rasen schneidet. Wie einfach und bequem er zu bedienen ist. Weil das Kabel nicht mehr stört. Automatisch rollt es ab und auf, dank der patentierten Automatik.

Beide rühmen die Sicherheit, die Kabelfix bietet. Sie sagen, ihr Geld ist gut angelegt.

Gönnen auch Sie sich WOLF-Kabelfix = Sicherheit + Leistungsfähigkeit + leichte Bedienung + hoher Mähkomfort + 3 Jahre Garantie + zuverlässiger Kundendienst.

Dann haben Sie zu einem gepflegten Haus einen immer gepflegten Rasen!

Sie erhalten den ausführlichen Katalog in Ihrem Fachgeschäft oder von der WOLF-Geräte GmbH, 524 Betzdorf, Abt. 11.

WOLF Geräte

Motor-Rasenmäher
die meistgekauften des Kontinents

Wohnungsbau und Finanzierung

Fortsetzung

Die Kapitalneuzusagen werden nach den vorliegenden vorläufigen Berichten der Bausparkassen 1965 knapp 4,6 Mrd. DM erreichen und damit das Ergebnis von 1964 (3,67 Mrd. DM) um rd. 25% übersteigen. Die Gesamtzahl der unter Verwendung von Mitteln der öffentlichen Bausparkassen mitfinanzierten Wohnungen (Neubau und Kauf) war 1965 mit mehr als 93 000 um rd. 5% höher als 1964 (88 494).

Bauspardarlehen wieder interessant

Angesichts der hohen Zinssätze am Kapitalmarkt werden die billigen Bauspardarlehen wieder interessant, meinte in einem Vortrag der Bundeswohnungsminister Dr. Bucher. (Wir sind der Meinung, daß sie auch ob ihrer anderen Vorzüge zu allen Zeiten interessant waren und bleiben werden.) Auch der weiteren Äußerung des Ministers kann man nur zustimmen: Die Bewertung der Wohnung als Gebrauchsgut sei sehr niedrig. Während die Ausgaben für Getränke und Rauchwaren 7 v. H., und die Ausgaben für Kraftfahrzeuge 10,5 v. H. des Volkseinkommens betrugen, beliefen sie sich für Mieten auf 6,3 v. H.

Die Deutsche Bau- und Bodenbank berichtet über Förderungsmaßnahmen im Jahr 1964

Durch § 21 II. WoBauG ist der Bundesminister für Wohnungswesen und Städtebau ermächtigt, der Deutschen Bau- und Bodenbank AG, Frankfurt, Darlehen und Zinszuschüsse aus Haushaltsmitteln für die Vor- und Zwischenfinanzierung von Familienbauvorhaben zu gewähren. Die gleiche Ermächtigung räumt § 303 Abs. 3 LAG dem Präsidenten des Bundesausgleichsamtes ein mit der Einschränkung, daß die Enddarlehensabnehmer der aus Mitteln des Lastenausgleichsgesetzes sein müssen.

Umfang der Förderungsmittel

Eine Gegenüberstellung der 1963 und 1964 bereitgestellten Mittel ergibt:

	1963	1964
	in Mill. DM	
a) Darlehen zur kurzfristigen Vor- und Zwischenfinanzierung von Fremdmitteln und Eigenleistungen	35,2	44,0
b) Darlehen zur längerfristigen Vor- und Zwischenfinanzierung von Eigenleistungen	28,8	28,56

Die Bank erhielt ferner zur Verbilligung der Aufstockungsmittel ein Zinszuschußkontigent, um einen Kreditrahmen bis zu 30 Mill. DM auf 2 v. H. zu senken. An Darlehen aus dem Lastenausgleichsfonds standen der Bank, wie im Vorjahr, wiederum 25 Mill. DM zur Verfügung.

Die Anzahl der Familienheime ist verhältnismäßig stark angestiegen, da neben Einzelbauherren wieder mehr Wohnungsunternehmen in die Förderungsmaßnahme einbezogen werden konnten. Jedoch wurden immer noch mehr als 40 v. H. der insgesamt gewährten Kredite an Einzelbauherren gegeben. Nach den Erfahrungen der Bank nehmen Einzelbauherren für den Bau ihrer Familienheime höhere Kredite auf, als sie auf ein Familienheim bei einem Großbauvorhaben eines Wohnungsunternehmens entfallen. Demzufolge werde die Anzahl der mit Krediten geförderten Familienheime bei Bauvorhaben von Wohnungsunternehmen verhältnismäßig größer sein, als sie bei gleicher Höhe des Kredites von Einzelbauherren errichtet werden könnten.

Die geförderten Maßnahmen

Anzahl und Gesamtkosten der geförderten Familienheime:

Jahr	Anzahl der Fam.-Heime	öffentlich gefördert	steuerbegünstigt	veranschlagte Gesamtkosten in Mill. DM insgesamt	Ø Gesamtkosten je Fam.-Heim in DM
1961	16 950	10 748	6 202	987,5	58 000
1962	15 569	9 050	6 519	1 013,1	65 000
1963	5 342	2 321	3 021	421,7	79 000
1964	8 554	3 787	4 767	738,1	86 000

Dauerhaft wartungsfrei schön

DURA ZAUN

Maßgenaue Lieferung ganz nach Ihren Wünschen (auch Tür und Tor) deshalb einfache Montage ohne zuschneiden, bohren usw.

Information U 16 über diesen hochwertigen Kunststoffzaun vom Hersteller verlangen.

Dr. Ing. Funck KG
8 München-Pasing · Haidelweg 20

Wie verbringen Sie Ihre Freizeit?

Krülland Schwimmbecken

zu Hause bedeuten für Sie und Ihre Familie Entspannung, Erholung, Erfrischung.

Transportabel, leicht aufzustellen, außergewöhnlich standfest, in allen Größen und Preislagen.

Bitte, fordern Sie ausführliche Informationen an

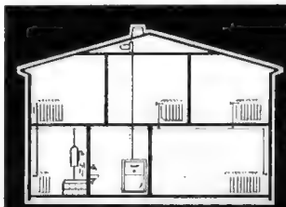
Krülland-Schwimmbecken · 404 Neuß
Telefon (02101) 24153

Sofort frische Luft in Bad und Toilette!

XPELAIR -Ventilatoren

für Be- u. Entlüftung von Toiletten, Bädern, Küchen und Feuchträumen, für Fenster-, Mauer- u. Deckeneinbau, kurz für jeden Zweck. Mit autom. Jalousie-Verschluß. Elegant, robust, preiswert. Ein XPELAIR bietet höchsten Gebrauchswert. Fragen Sie nach XPELAIR-Ventilatoren od. schreiben Sie an:
A. Wiegel-Sohn 403 Ratingen Postf.

Zentralheizung vom Herd



Neu: „WITTEN" – Universal Öl/Allgas/Kohle umstellbar

Zum Heizen aller Räume, – zum Kochen, Braten, Backen – zur Versorgung von Bad und Küche mit Heißwasser den

„WITTEN" – Heizungsherd

WITTENER HERDFABRIK- & APPARATEBAU BECKE & CO KG · ABT. H II · 581 WITTEN · POSTF. 227

FÜR HÖCHSTE ANSPRÜCHE UND HOHE BEANSPRUCHUNGEN

KELMO KELPARKETT

MOSAIK-PARKETT
MARKEN-PARKETT

KELPARKETT · MARKENPARKETT

GUTSCHEIN 2

An Kelheimer Parkettfabrik AG, München 2
Senden Sie mir kostenlos Informationsmaterial mit farbigen Abbildungen.

Name: _____

Adresse: _____

Höhere Instandsetzungsdarlehen im Saarland

Seit 1. Nov. 1965 dürfen die staatlichen Darlehen zur Instandsetzung von Wohngebäuden die folgenden Höchstbeträge nicht übersteigen:

a) bei Einfamilienhäusern
8000 DM bisher 6000 DM je Wohng.

b) bei Zweifamilienhäusern
9000 DM bisher 6000 DM je Wohng.

c) bei Mehrfamilienhäusern
3500 DM bisher 2500 DM je Wohng.

Je Antragsteller dürfen dabei insgesamt Darlehen bis zu höchstens 30 000 DM (bisher 15 000 DM) gewährt werden.

Die Darlehen dürfen nur zu Instandsetzungs- und Modernisierungsarbeiten an erhaltungswürdigen Wohngebäuden verwendet werden, die vor dem 1. April 1948 bezugsfertig geworden sind. Schönheitsreparaturen dürfen nur insoweit mitgefördert werden, als sie durch die Instandsetzungsmaßnahmen bedingt sind.

Die Darlehen sind mit 1,5 v. H. jährlich zu verzinsen und innerhalb von 15 Jahren zu tilgen. Neben den Zinsen kann ein jährlicher Verwaltungskostenbeitrag von höchstens 0,5 v. H. vom Nennbetrag des Darlehens erhoben werden. Ist das Darlehen bis zur Hälfte des Nennbetrages getilgt, so ermäßigt sich auch der Verwaltungskostenbeitrag um die Hälfte. Für die Bearbeitung des Darlehensantrages kann außerdem ein einmaliger Verwaltungskostenbeitrag bis zu 1 v. H. des Darlehens gefordert werden.

1965 über 93 000 Wohnungen für Bausparer

Bausparer der öffentlichen Bausparkassen haben im vergangenen Jahr rund 45 300 Eigenheime und Mehrfamilienhäuser mit 87 800 Wohnungen sowie fast 5200 Eigentumswohnungen neu gebaut oder gekauft. Das sind 5% mehr als im vergangenen Jahr.

Der Anteil der Eigenheim- und Eigentumswohnungen (55 500) an allen 1965 von den Bausparkassen der Sparkassen mitfinanzierten Wohnungen beträgt fast 68 Prozent. Er hat sich gegenüber dem Vorjahr um rund 8 Prozent erhöht.

(wbb)

Sparkonten vor dem Röntgenschirm

Aus einer Untersuchung der Sparkassenorganisation ergibt sich unter anderem, daß das Kontensparen in den letzten Jahren besonders bei den Arbeitnehmern stark zugenommen hat und hier wiederum am stärksten bei den Arbeitern. Nahezu die Hälfte der von allen Arbeitnehmern von 1960 bis 1964 bei den Sparkassen gebildeten Ersparnissen stammt aus Arbeiterlöhnen. Arbeiterfamilien haben in dieser Zeit mit 3,2 Millionen Stück ein Drittel aller neuen Sparkonten angelegt. Hier liegt auch das entscheidende „Reservoir" der zukünftigen Entfaltung des Kontensparens, die sich zunächst in einer relativ starken Zunahme der Konten bei geringen Durchschnittsbeträgen zeigen wird. Dagegen werden bei den Selbständigen die Guthaben stärker als die – bereits hohe – Kontenzahl wachsen. In der „Rangfolge" der Entwicklung liegen die Landwirte an erster Stelle. Ihr durchschnittliches Guthaben hat sich, gemessen am Spareinlagenbestand von Ende 1959, gut verdoppelt, das der freiberuflich Tätigen um 96% und das der Handwerker, Händler und Gewerbetreibenden um 93% erhöht. Während das durchschnittliche Guthaben Ende 1964 in den Sparkassenbüchern der Arbeiter 1070 DM ausmachte, betrug das der freiberuflich Tätigen 2500 DM. Die Guthaben der übrigen Gruppen lagen zwischen diesen beiden Werten. Stärker als allgemein angenommen ist die Stellung der Frau im Sparprozeß. Auffallend ist der sehr hohe Anteil weiblicher Sparer in Süddeutschland, wo fast ein Drittel der erwerbstätigen Sparer Frauen sind, gegenüber 28% in Westdeutschland und 29% in Norddeutschland. Unter den Teens und Twens sind die Mädchen die eifrigeren Sparer: 30% aller Sparkonten weiblicher Berufstätiger gehören den 15- bis 24jährigen gegenüber nur 15% der entsprechenden „Männer-Sparkonten".

Die Badische Landeskreditanstalt berichtet:

Im Baujahr 1965 war es der **Badischen Landeskreditanstalt** möglich, mit Gesamtausleihungen in Höhe von DM 409 423 900 an der Erstellung bzw. Instandsetzung und

Bitte umblättern

..wenn man von Küchen spricht,
denkt man an

tielsa

tielsa

..die meistgekauften
Anbauküchen der Welt-!

tielsa KÜCHEN ®

Nur eine der vielen tielsa-Anbauküchen können wir Ihnen hier zeigen. Alles über tielsa-Küchen – es läßt sich viel über tielsa-Anbauküchen sagen – berichtet Ihnen unser großes tielsa-Küchenmagazin. Sie erhalten es kostenlos und unverbindlich. Bitte, schreiben Sie uns.

tielsa-tks MÖBEL-WERKE GMBH & CO KG 4903 SCHÖTMAR Abt. 30
Werk Bad Salzuflen, Begakamp 6-12 · Werk Schötmar, Industriestr. 14-18
tielsa-nederland n.v. Amsterdam-Osdorp, Zoelenkerkstraat 8
tielsa a.g. Zürich-Schweiz, Badener Straße 808

Bunte Fleckerlteppiche
(wie Titelseite „Das Haus", Heft Dez. 64)
aus getragenen Kleidungsstücken und allen Alttextilien
für Kinderzimmer, Bauernstube, Schlafzimmer, Diele, Küche, Bad und alle anderen Räume webt
Maether am Zoo
Abt. P – 862 Lichtenfels. Freiprospekt

streich selbst **alles in Haus, Hof u. Garten.**
Für DM 1,– ein Büchlein, 4farbig, 100 Seiten, mit Original-Farbtonkarte und vielen Anleitungen, wie man es macht, erhältlich im Farbenhandel oder beim
KRAUTOL-Informationsdienst 2
61 Darmstadt

Für die Etage - für das ganze Haus
MEISTERBRAND
HEIZUNGS-HERDE
Formschön und ideal – jederzeit kochbereit
Fordern Sie Prospekte. Postkarte genügt an
Meisterbrand-Herdfabrik, 61 Darmstadt, Landw.-Str. 63, 67

Handwerkskunst aus alter Zeit

Aus der goldenen Zeit des Handwerks stammen die Vorbilder dieses kunstvoll gearbeiteten Möbelstücks – geschätzt von Menschen mit Geschmack und kultivierter Lebensart.
Englischer Schrank im Tudor-Stil.
Reiche Friesschnitzerei, schmiedeeiserne Beschläge. Massiv Eiche, 80 cm breit, 35 cm tief, 67,5 cm hoch. Fordern Sie unsere kostenlose farbige Kunstdruckmappe mit weiteren Stilmöbeln an. Schicken Sie uns den Gutschein heute noch – am besten gleich!

Gutschein Fackelverlag · Abt. E 541 7 Stuttgart 1, Postfach 442
für eine farbige Stilmöbel-Kunstdruckmappe.
Name: .....
Anschrift: .....

SIEBAU schwingtore **jetzt vollverzinkt**
Wirtschaftlich, werterhaltend –
erprobte Konstruktion –
geräuscharm – weitgehend vormontiert
Sofort ab Lager
SIEGENER STAHLBAUTEN GMBH 591 KREUZTAL · Telefon 84 21 FS 087 21566 · Postfach 10

Besonders für mittelgrosse Rasenflächen...

...ELEKTRO-TRUMPF

Geprüfte Qualität

BRILL

Rasenmäher

Mit 18" · ca. 450 mm Schnittbreite und Leistung etwa 1 250 qm pro Stunde als ELEKTRO-FIX, *mit deutschem Benzinmotor als* ROTO-TRUMPF

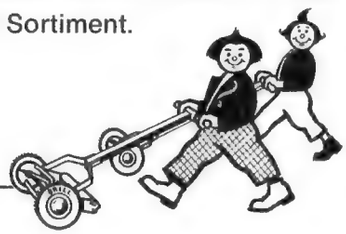
Ein ausgesprochen wendiger und handlicher Sichelmäher mit geräuscharmem Elektroantrieb, Thermoschutzschalter, funk- und fernsehentstört, mit VDE-Zeichen. Leistung etwa 1000 qm pro Stunde. Schnittbreite 14" – ca. 360 mm, Schnitthöhe vierfach verstellbar. Gewicht ca. 20 kg. Erhältlich in jedem guten Fachgeschäft. Prospekte kostenlos von Gebr. Brill, 56 Wuppertal-Vohwinkel, Abt. 10

Vertretung und Lager in Österreich: Fa. Heinrich Drechsel-Burkhard
Wien XVI, Neumayrgasse 18

Stars ohne Starallüren

Als einer der ersten Rasenmäherhersteller der Welt weiss Brill aus fast hundertjähriger Erfahrung, worauf es bei Rasenmähern ankommt. Für jeden Rasen gibt es genau den richtigen Rasenmäher von Brill: Handrasenmäher sowie Messerwalzen- und Sichelmäher mit Elektro- oder Motorantrieb – ein komplettes Sortiment.

Brill-Rasenmäher– einmal für immer



Fortsetzung

Modernisierung von insgesamt 24 811 Wohnungen durch Bereitstellung vorwiegend zinsgünstiger Mittel mitzuwirken.

Einen Einblick in die umfangreiche und vielgestaltige Tätigkeit der Landeskreditanstalt geben nachstehende Zahlen:

Zusagen und Förderungsbetrag je Wohnung verteilen sich auf

Regierungsbezirk	Öffentliche Baudarlehen			Zinsverbilligte Kapitalmarktmittel		insgesamt		
	Zusagen DM	Zahl der WE	Betrag je WE DM	Zusagen DM	Betrag je WE DM	Zusagen DM	Zahl der WE	Betrag je WE DM
Nordbaden	44 150 400	4 096	10 779	19 129 400	4 670	63 279 800	4 096	15 449
Südbaden	47 215 100	3 890	12 138	18 450 100	4 743	65 665 200	3 890	16 881
insgesamt	91 365 500	7 986	11 441	37 579 500	4 706	128 945 000[1]	7 986[1]	16 146

Finanzierung des Gesamtaufwands

Die im Baujahr 1965 öffentlich geförderten 7 986 Wohnungen erforderten nach den Antragsunterlagen einen Gesamtaufwand von DM 431 603 000. Dieser Gesamtaufwand wurde wie folgt finanziert:

I. Hypotheken von				Nachstellige Mittel von					Restfinanzierung
Öffentlichen Sparkassen	Hypothekenbanken	Versicherungen	Sonstigen Quellen	Bausparkassen	Landeskreditanstalt: Öffentliche Baudarlehen	Landeskreditanstalt: Zinsverb. Darlehen 5jährig	Landeskreditanstalt: Zinsverb. Darlehen 10jährig	Sonstigen	
in Tausend DM									
34 364	21 740	38 921	24 246	10 159	91 366	37 580	25 141[1]	27 604	120 482
8 %	5 %	9 %	5,6 %	2,4 %	21,2 %	8,7 %	5,8 %	6,4 %	27,9 %
Vorjahr									
8,3 %	4,8 %	7,3 %	5,6 %	2,6 %	21,7 %	9,3 %	3,2 %	9,0 %	28,2 %

[1]) ohne Nachfinanzierugen DM 2 567 200

Wohnungen nach Bauherrengruppen

Nordbaden				Südbaden				Nord- und Südbaden			
Behörden und Verwaltg.	Gem. Wohnungsunternehmen	Private: Unselbständige	Private: Freie Berufe	Behörden und Verwaltg.	Gem. Wohnungsunternehmen	Private: Unselbständige	Private: Freie Berufe	Behörden und Verwaltg.	Gem. Wohnungsunternehmen	Private: Unselbständige	Private: Freie Berufe
WE	WE	WE	WE	WE	WE	WE	WE	WE	WE	WE	WE
157	2 319	1 044	576	99	2 267	841	683	256	4 586	1 885	1 259
3,83 %	56,62 %	25,49 %	14,06 %	2,54 %	58,28 %	21,62 %	17,56 %	3,21 %	57,43 %	23,60 %	15,76 %
Vorjahr											
2,20 %	51,89 %	21,87 %	21,04 %	3,31 %	50,35 %	25,92 %	20,42 %	2,62 %	53,15 %	23,42 %	20,81 %

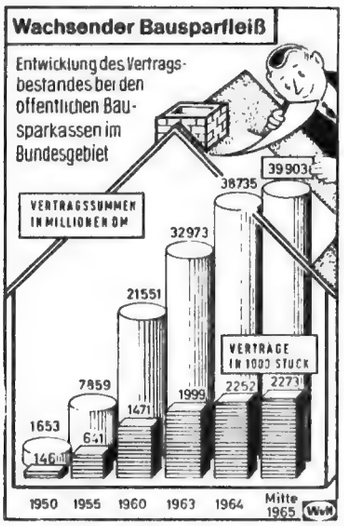
Anzahl der Wohnungen	Wohn- und Eigentumsformen	Baujahre 1965 v. H.	Baujahre 1964 v. H.
2 480	in Ein- und Zweifamilienhäusern	31,05	32,40
379	Drei- und Vierfamilienhäusern	4,75	3,40
5 127	Fünf- und Mehrfamilienhäusern	64,20	64,20
7 986	insgesamt	100,00	100,00
davon entfallen auf:			
1 684	Eigenheime	21,09	21,16
358	Kaufeigenheime	4,48	6,89
142	Kleinsiedlungen (einschl. Gruppenkleinsiedlungen)	1,78	0,93
71	Nebenerwerbssiedlungen	0,89	0,49
97	Bäuerliche Siedlerstellen	1,21	1,33
5 118	Mietwohnhäuser	64,09	62,29
516	Sonstige Gebäude *)	6,46	6,91
7 986	insgesamt	100,00	100,00

*) darunter 423 WE = 1484 Heimplätze in Wohnheimen.

Wachsender Bausparerfleiß

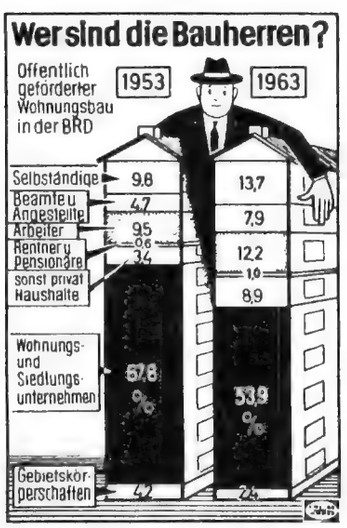
WvH – Der Drang des Bundesbürgers nach den eigenen „vier Wänden" schlägt sich bei den einheimischen Bausparkassen in handfesten Zahlen nieder. Mitte 1965 verwalteten die Öffentlichen Bausparkassen im Bundesgebiet annähernd 2,3 Millionen Bausparverträge mit einer Vertragssumme von mehr als 39,9 Milliarden DM. Damit hat sich die stetige Aufwärtsentwicklung des bundesdeutschen Bausparerfleißes auch in diesem Jahr weiterhin fortgesetzt. Dies gilt um so mehr, als das Wohnungsbau-Sparprämiengesetz einen zusätzlichen Anreiz zum Abschluß eines Bausparvertrages bietet. Aufgrund dieses Gesetzes, das zu den eigentumspolitischen Maßnahmen der Bundesregierung gehört, wird dem Bausparer je nach Familienstand eine

Prämie in Höhe von 25 bis 35 v. H. seiner jährlichen Sparleistung, höchstens jedoch bis zu 400 DM, gewährt. Ferner besteht die Möglichkeit, Einzahlungen auf Bausparverträge bei Verzicht auf die Prämie im Rahmen der Sonderausgaben-Höchstsätze geltend zu machen.



Wer sind die Bauherren?

WvH — Rund 25 Millionen Bundesbürger erhielten seit 1949 neue Wohnungen. Die Gesamtzahl der seit Gründung der Bundesrepublik gebauten Wohnungen beläuft sich auf gut 8,3 Millionen, davon rund 4,3 Millionen Wohnungen des sozialen Wohnungsbaues und rund 2,5 Millionen Eigenheime und Eigentumswohnungen. Diese europäische Spitzenleistung im Wohnungsbau war mit einem Finanzierungsaufwand von rund 180 Milliarden DM verbunden; davon 50 Milliarden DM aus öffentlichen Mitteln, die aufgrund des 1. und 2. Wohnungsbaugesetzes bereitgestellt wurden. Der eigentumspolitische Effekt dieser Maßnahmen wird besonders deutlich in der wachsenden Zahl der privaten Bauherren bei den fertiggestellten Wohnungen im öffentlich geförderten Wohnungsbau sichtbar. Ihr Anteil stieg von 28,0 v. H. im Jahre 1953 auf 43,7 v. H. im Jahre 1963.



Sie und Ihre Goldreif-Küche...

... fortschrittlich, anerkannt, liebenswert

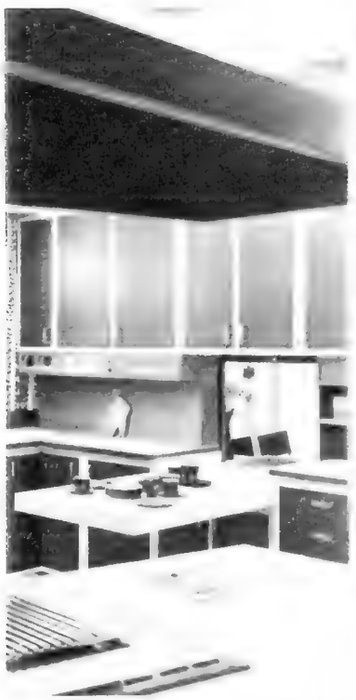
Sie wollte eine Küche haben, auf die sie stolz sein kann, die sie mit vielen glücklichen Stunden verwöhnt. Sie hat ihre Wunschküche bekommen - ihre Goldreif-Küche.
Sie wünschen sich auch so viel Glück?
Dann machen Sie es doch genauso.
Schicken Sie diesen Gutschein an Bähr + Priester.

Denn Bähr + Priester hat sich etwas Besonderes für Sie ausgedacht. **Lassen Sie sich überraschen!**

GUTSCHEIN C
An die Bähr + Priester-Werke 49 Herford Postfach 513
Schicken Sie mir bitte kostenlos und unverbindlich Ihre Goldreif-Überraschung.
Name _____
Ort ( ) _____
Straße _____
Bitte deutlich ausfüllen, auf eine Postkarte kleben und in den nächsten Briefkasten werfen!

goldreif küche

Bähr + Priester
baut Küchen, die der Hausfrau Freude bereiten!



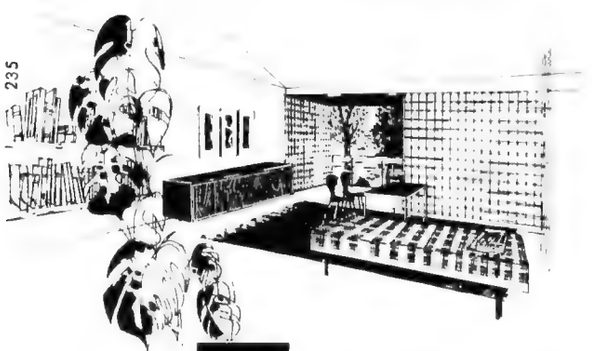
Sonderangebot
1 holländische Windmühle (14 cm) in Delft-Blau, handbemalt, und
100 holländische Gladiolen-zwiebeln Superqualität
in 10 erstklassigen Sorten, hervorragend geeignet für Gruppenbepflanzung und zum Schnitt:
10 Stück scharlachrot
10 Stück blutrot
10 Stück lachsfarbig
10 Stück reinrosa
10 Stück reingelb
10 Stück violett purpur
10 Stück dunkelblau
10 Stück rot mit weißem Fleck
10 Stück rein weiß
10 Stück zweifarbig
100 Gladiolenzwiebeln aus Holland in 10 Sorten mit Namen und 1 holländische Windmühle, zusammen frei Haus nur DM **18,90**
Gladiolen jetzt pflanzen! Bestellen Sie noch heute bei:
L. Stassen junior & Schmidt GmbH.
4231 Blumenkamp b. Wesel, Haus Eder 21

Natürlich eine Sell-Einbauküche
Meinen Sie nicht auch, wer Küchen für Düsenflugzeuge, Ozeandampfer und Speisewagen baut, dem kann man vertrauen, der baut auch eine vernünftige Einbauküche für Sie. Fordern Sie Prospekte 223 an.
Sell Haus- und Küchentechnik GmbH
6348 Herborn
SELL

AURORA 6933 MUDAU/Odw. Südring
Fordern Sie kostenlosen Prospekt IV b

Zäune und Türen aus Plastic selbstgebaut
leicht zu montieren · wartungsfrei
stabil · viele Modelle und Farben
neuen Farbprospekt anfordern

plastic + form Kunststoff-Verarb. GmbH
7317 Wendlingen, Postfach 86, Tel. 71 63

HELL UND SICHER BAUEN


Lunfix
GLASBAUSTEINE PRIMALITH®
hoch lichtdurchlässig
widerstandsfähig
einbruchhemmend
kälte- und wärmeisolierend
schalldämmend

Die Modelle 19 x 19 x 8 cm sind außerdem als Verglasung in feuerbestandigen Wanden (DIN 4102) zugelassen.

VEREINIGTE GLASWERKE
PROSPEKTVERSAND:
SPIEGELGLAS- UND GUSSGLAS-VERKAUFSGESELLSCHAFT M. B. H.
5000 KÖLN · MACHABÄERSTRASSE 36

GUTSCHEIN aus der Zeitschrift 'DAS HAUS'
für den Bezug farbig illustrierter „PRIMALITH"-Prospekte
Anschrift:

RECHT

Grenzen der Baufreiheit

Das Oberverwaltungsgericht Münster stellt in einem rechtskräftigen Urteil vom 18. Februar 1965 (VII A 655/63) fest: „Solange und soweit nicht die bauliche Ausnutzbarkeit eines Grundstücks durch Bestimmungen des materiellen öffentlichen Baurechtes eingeschränkt oder aufgehoben ist, hat ein Grundstückseigentümer das Recht, sein Grundstück in beliebiger Weise zu bebauen; benachbarte Grundstückseigentümer müssen sonach bauliche Anlagen, die in Ausübung dieses Rechtes auf Baufreiheit errichtet worden sind, hinnehmen."

Ein Grundstückseigentümer fühlte sich nach dieser Entscheidung in seinen Rechten verletzt, weil eine auf dem Nachbargrundstück errichtete Mauer nach seiner Ansicht die Umgebung verunstaltete. Er erhob daher gegen die zuständige Verwaltungsbehörde Klage und verlangte, die Behörde möge von sich aus, möglicherweise unter Anwendung von Zwangsmitteln, den Nachbarn zur Entfernung der Mauer veranlassen. Das Oberverwaltungsgericht Münster gab jedoch der Klage nicht statt.

Das Oberverwaltungsgericht führte in seinen Entscheidungsgründen aus, ein Grundstückseigentümer habe kein allgemeines öffentlich-rechtliches Abwehrrecht gegen jede ihn irgendwie störende oder belästigende bauliche Anlage, die auf einem Nachbargrundstück errichtet sei. Ein Abwehrrecht stünde ihm nur dann zu, wenn die auf dem Nachbargrundstück errichtete bauliche Anlage nach dem heutigen materiellen öffentlichen Baurecht unzulässig wäre. Gerade im Grundgesetz sei jedem Grundstückseigentümer – das ergebe sich aus Artikel 14 des Grundgesetzes (Eigentumsgarantie) – ein Recht auf Baufreiheit garantiert. Ein benachbarter Grundstückseigentümer könne daher im allgemeinen gegen bauliche Anlagen nicht vorgehen, die rechtmäßig errichtet worden seien, auch wenn sie ihn in seinen ästhetischen Gefühlen störten. Er müsse solche bauliche Anlagen dulden; das ergebe sich aus dem Gemeinschaftsleben überhaupt, das für jeden Staatsbürger gewisse Beeinträchtigungen mit sich bringe. Die Vorschriften des Baugestaltungsrechtes hätten auch keinen nachbarschützenden Charakter; daraus ergebe sich, daß dem einzelnen Grundstückseigentümer auch kein öffentlich-rechtliches Klagerecht wegen baulicher Anlagen auf einem Nachbargrundstück zustehe, wenn sie sein ästhetisches Gefühl verletzten. RA. Z.

Treppenreinigungspflicht

Kann der Mieter vom Vermieter verlangen, daß dieser die Treppenreinigungspflicht gegen Entrichtung eines Entgelts übernimmt? Mit dieser Rechtsfrage hat sich das Landgericht Hannover beschäftigt und sie verneint (vgl. „Wohnungswirtschaft und Mietrecht", Heft Nr. 11 S. 165). In den Entscheidungsgründen führt das Gericht aus, daß das Verlangen des Mieters auch dann nicht gerechtfertigt sei, wenn der Mieter nachweise, daß er trotz aller Anstrengungen eine Hilfe für die Treppenreinigung nicht bekommen könne. Auch der Gesichtspunkt, daß dem Mieter mit Rücksicht auf seine soziale Stellung, sei es als Arzt oder Rechtsanwalt, kraft seines Persönlichkeitsrechts nicht zuzumuten sei, die Treppen selbst zu reinigen, berechtige nicht, ihn von den im Mietvertrag oder in der Hausordnung bestimmten Pflichten, zu welchen auch die Treppenreinigungspflicht zähle, freizustellen und sie gegen Entgelt auf den Vermieter abzuwälzen. Vielmehr stelle die Treppenreinigungspflicht eine auch einem Mieter in höherer Lebensstellung zumutbare Verpflichtung dar, die sein Persönlichkeitsrecht durchaus nicht beeinträchtige.

Diese Rechtsauffassung ist zu billigen, weil sie allein dem Grundsatz der Gleichbehandlung aller Mieter gerecht wird und die Einräumung eines Sonderrechts und einer Sonderstellung zugunsten eines einzelnen Mieters aus seiner sozialen Stellung als unzulässig ausschließt.

Dr. Clasen

Hauskauf kann nur durch notariellen Vertrag erfolgen

Alle privatschriftlichen Abmachungen sind ungültig

(gri) Es ist erstaunlich, daß gerade die Leute, die es sonst mit jedem Pfennig sehr genau nehmen, beim Erwerb von Eigenheimen durch Bauträger unvorsichtig werden. Da werden gegenseitige Bestätigungsschreiben übersandt, mit denen sich der Bauträger verpflichtet, einen Bungalow oder ein Reihenhaus zu errichten und es dann mit Grund und Boden auf den Kunden zu übertragen, und auf solche Schreiben hin zahlen dann die Interessenten erhebliche Beträge ein. Dabei sind solche privatschriftlichen Abmachungen, mit denen sich der Bauträger verpflichtet, dem Kunden Grund und Boden zu veräußern, rechtsunwirksam. Solche Verträge bedürfen nämlich nach zwingender gesetzlicher Vorschrift der gerichtlichen oder notariellen Beurkundung. Wenn also hinterher der Bauträger zahlungsunfähig wird, ist der Kunde seine Anzahlung los und bekommt das von ihm bestellte Haus nicht. Er kann dann auch nicht nach „Treu und Glauben" geltend machen, nach den heute üblichen Gebräuchen dürfe man ihm die mangelnde notarielle Beurkundung nicht entgegenhalten. Der Bundesgerichtshof hat jetzt ausdrücklich gesagt (V ZR 153/62), zur rechtsgeschäftlichen Begründung einer Pflicht des Bauträgers zur Grundstücksübereignung (Kaufvertrag) oder auch nur zum Abschluß eines darauf gerichteten Verpflichtungsgeschäfts (Kaufvorvertrag) bedürfe es der gerichtlichen oder notariellen Beurkun-

dung. Der Einwand, die Berufung auf den Formmangel verstoße gegen Treu und Glauben, sei nur in Ausnahmefällen möglich. Diese Ausnahmefälle erforderten jedoch ganz besonders strenge Voraussetzungen.
Die Übung mancher Bauträger, ihren Beziehungen zu den Eigenheimerwerbern erst spät durch Vertragsbeurkundung rechtliche Wirksamkeit zu geben, sei zwar durchaus unerfreulich, genüge aber für sich allein noch nicht, um die Formvorschrift des Bürgerlichen Gesetzbuches — gerichtliche oder notarielle Beurkundung — beiseite zu schieben.

Damit attestierte der Bundesgerichtshof einem Beamten, der sich auf privatschriftliche Verträge eines Bauträgers eingelassen hatte, er habe zu keinem Zeitpunkt einen Rechtsanspruch auf das Grundstück erworben, das er hätte kaufen wollen.

Lärmbelästigung der Nachbarn durch gewerbliche Anlagen

Nach § 16 Abs. 1 der Gewerbeordnung dürfen Anlagen, die durch ihre Lage oder die Beschaffenheit der Betriebsstätte für die Besitzer oder Bewohner der benachbarten Grundstücke oder für das Publikum überhaupt erhebliche Nachteile, Gefahren oder Belästigungen herbeiführen können, nur mit besonderer Genehmigung errichtet werden. Diese Genehmigung ist nach dem Urteil des Bundesverwaltungsgerichts vom 27. 3. 1958 (BVerwG I C 89/54) dann zu versagen, wenn die Veränderung im Betriebe Nachteile, Gefahren oder Belästigungen der Anwohner zur Folge hat, die das Maß des Zumutbaren übersteigen. Die Beurteilung dieser Frage steht nicht im Ermessen der Behörde. Deren Entscheidung kann vielmehr auch insoweit auf ihre Rechtmäßigkeit vor den Verwaltungsgerichten in vollem Umfang nachgeprüft werden.
Im übrigen muß nach dem Urteil bei Beurteilung dieser Frage auch berücksichtigt werden, in welcher Umgebung sich die Anlage befindet. Denn „was der in einem Gewerbegebiet wohnenden Bevölkerung noch zuzumuten ist, wird in einem Bereich, der planmäßig vorwiegend Wohnzwecken vorbehalten ist, oft nicht mehr zumutbar sein. Denn der Bewohner eines solchen Gebiets stellt sich mit Recht auf die planmäßige Gebietsausweisung ein".

Grundsätzlich kann ein Grundstückseigentümer verlangen, daß störende Geräusche, die von einem Nachbargrundstück ausgehen, unterbleiben, es sei denn, daß sie ortsüblich sind. Was ortsüblich ist, ist unter Zugrundelegung der tatsächlichen Verhältnisse zu bestimmen. Maßgebend ist dabei der Charakter des Gebietes zur Zeit der letzten Tatsachenverhandlung, nicht aber die Zweckbestimmung des Gebietes in Plänen der Verwaltungsbehörden für die künftige Bebauung (Urteil des Bundesgerichtshofs vom 30. 4. 1958 — V ZR 142/56).

Dr. C.

Welcher Anker-Teppichboden ist der Beste für Ihre Diele und Treppe?

14 Qualitäten in 126 Farben und Dessins stehen Ihnen zur Wahl. So finden Sie nuancengenau den Farbton, der Ihren Vorstellungen entspricht. Unter der Vielzahl der Strukturen — Velours, Bouclé, Twist, Rips, um nur einige zu nennen — wählen Sie die, die Ihnen am besten gefällt.
Sicherlich wissen Sie auch, wieviel Geld Sie (in etwa) anlegen möchten. Aber, welches ist das geeignetste Material für Ihre Diele und Treppe? Haargarn, Wolle, Nylon, Perlon® oder eine der vielfältigen Fasermischungen?

	Schlaf-zimmer	Wohn-u. Eßzimmer	Diele Treppen
Extra-Haargarn-Bouclé			
Septima-Struktur			
PDM-Wollvelours			
Diamant-Twistvelours			
Dakar-Hochflor			
Tapinova-Frisé			
Perlon®-Rips			
Perlon®-Velours			
Nylon-Krepp			
Tapinova-Twist/Velours			

Unser Schaubild bietet Ihnen eine kleine Vorschau. Die richtige, die individuelle Beratung gibt Ihnen Ihr ANKER-Fachhändler. So finden Sie den Besten.

TEPPICHBODEN

Prospektanforderung bitte über unsere Abtlg. 41
Anker-Teppich-Fabrik Gebrüder Schoeller
516 Düren/Rhld. · Postfach 306

Seit über 100 Jahren ANKER-TEPPICHE in Qualität verankert

REGIERUNGSBAUMEISTER LEOPOLD SAUTTER

STEINE, PLATTEN ROHRE - mit Bindemitteln gefertigt

Das große Gebiet der aus Bindemitteln gefertigten Erzeugnisse für den Hochbau wird am besten in Steine, Platten, Rohre usw. eingeteilt, wenn auch die Bezeichnungen „Steine" und „Platten" oft zu Überschneidungen führen. Die wichtigsten Erzeugnisse seien hier behandelt.

1. Mit Bindemitteln gefertigte Steine

1. 1 Die Stein-Maße

Bei den Steinen ist zunächst ein Blick auf die Maße wichtig: Alle Maße von Steinen und Ziegeln richten sich nach der 1950 eingeführten „Maßordnung im Hochbau" (DIN 4172), wobei stets das Steinmaß (das „Nennmaß des Steines") mit der dazugehörenden Mauerwerksfuge ein „Baurichtmaß" nach DIN 4172 ergibt. Die hier in Frage kommenden Baurichtmaße sind ganzzahlige Teile des Meters, also: $^1/_2$ m (= 500 mm), $^1/_3$ m (= 333 mm), $^1/_4$ m (= 250 mm), $^1/_6$ m (= 167 mm), $^1/_8$ m (= 125 mm), $^1/_{12}$ m (= 83 mm) und $^1/_{16}$ m (= 62,5 mm).

Um aus diesen Baurichtmaßen die Nennmaße der Steine (also deren eigentliche Abmessungen) zu erhalten, muß jeweils die Fugen-Dicke vom Baurichtmaß abgezogen werden. Für die Stoßfugen (die senkrechten Mauerwerksfugen) sind das stets 10 mm und für die Lagerfugen (die waagerechten Mauerwerksfugen) 12 mm. Nur bei dem sichtbaren Ziegelmauerwerk für Ziegelrohbau rechnet man die Lagerfugen mit 10,5 mm. Die Steinlängen ergeben sich danach aus den Baurichtmaßen von $^1/_2$, $^1/_3$ und $^1/_4$ m zu 490, 323 und 240 mm, die Steinbreiten hauptsächlich zu 240 und 115 mm. Die Steinhöhen werden aus den Schichtzahlen je m abgeleitet, wie sie in Bild 1 bis 5 dargestellt sind, also zu 52 mm (bei 16 Schichten je m), 71 mm (bei 12 Schichten je m) 113 mm (bei 8 Schichten je m), 155 mm (bei 6 Schichten je m) und 238 mm (bei 4 Schichten je m).

Die Maße stimmen so gut überein, daß man im Bedarfsfall auch verschiedene Steingrößen bei einem Bau verwenden kann. Hat man zum Beispiel Steine von $^1/_6$ m Richtmaßhöhe (Nennmaßhöhe 155 mm) und will etwa eine Brüstungshöhe von 750 mm Richtmaß haben, so verwendet man vier $^1/_6$ m-Steine und als Abschluß eine Schicht $^1/_{12}$ m-Steine. — Auch Rollschichten stimmen jetzt mit Flachschichten überein usw.

Leider gehen heute nicht alle Stein- und Ziegel-Maße ganzzahlig im Meter auf. Durch solche kurzsichtigen Ausnahmen wird der reine Zusammenklang manchmal gestört.

1. 2 Schwerbeton-Steine

Zu den „Schwerbeton"-Steinen im umfassenden Sinn gehören: Kalk-Schwerbeton-Steine, schlicht „Kalksandsteine" genannt. Schlacken-Schwerbeton-Steine, gemeinhin „Hüttensteine" genannt. Zement-Schwerbeton-Steine, meist „Betonsteine" genannt.

Kalksandsteine sind nach DIN 106 Mauersteine aus Kalk und überwiegend quarzhaltigen Zuschlagstoffen, die nach innigem Mischen durch Pressen oder Rütteln verdichtet, geformt und unter Dampfdruck gehärtet werden. Man unterscheidet: **Kalksand-Vollsteine** KSV nach Bild 1, 2 und 3. **Kalksand-Lochsteine** KSL nach Bild 3 und **Kalksand-Hohlblöcke** nach Bild 4 und 5. — Kalksandsteine werden mit verschiedenen Druckfestigkeiten und Rohgewichten geliefert. Durch ihr höheres Gewicht gegenüber Ziegeln eignen sich Kalksandsteine besonders gut für schalldämmende und wärmespeichernde Wände. Ihre Wärmedämmfähigkeit ist dagegen etwas geringer. Nach DIN 4108 „Wärmeschutz im Hochbau" hat Mauerwerk aus Kalksand-Vollsteinen eine Rechnungswärmeleitzahl λ = 0,85 kcal/m h grd, aus Kalksand-Lochsteinen — je nach Rohwichte — λ = 0,60 oder 0,48 kcal/m h grd und aus Hohlblöcken λ = 0,48 oder 0,43 kcal/m h grd.

Hüttensteine sind nach DIN 398 Vollsteine aus Schlackensand (gekörnter Hochofenschlacke) und Kalk, Schlakkenmehl oder Zement, die in Formen gepreßt entweder an der Luft oder unter Dampf oder kohlensäurehaltigen Abgasen gehärtet werden. Auch sie werden mit verschiedenen Druckfestigkeiten und Rohwichten angefertigt. Ihre Wärmeleitzahlen sind nach DIN 4108 λ = 0,60 oder 0,75 kcal/m h grd je nach Rohwichte.

Als **Betonsteine** bezeichnet man das große Gebiet der mit Zement hergestellten Steine. Zu ihnen werden oft auch die — manchmal mit Zement gefertigten — Hüttensteine gerechnet. Auch die später zu besprechenden Leichtbetonsteine werden zum Gebiet der „Betonsteine" gezählt. Die wichtigsten Zement-Schwerbetonsteine für den Hochbau sind die Betonwerksteine.

Betonwerksteine sind nach DIN 18500 Steine, die unter Verwendung von Normenzementen — meist weißem Portlandzement — und natürlichen Gesteinskörnungen in einem Betonwerk nach DIN 4225 („Fertigbau-

So individuell können Sie mit Musterring-Einbauschränken, Schlaf-, Wohn-, Büroräume und Küchen gestalten. Kleineren Räumen geben sie eine großzügige Wirkung, große Räume lassen sich praktisch unterteilen. Dabei sind diese Schrankwände bei einem Umzug ebenso schnell wieder ab- wie eingebaut. In Neubauten ersetzen Einbauschränke häufig ganze Zimmerwände. Sie werden damit zu großzügigen architektonischen Elementen. Alle Schränke sind Maßarbeit; sie bieten dazu die Preisvorteile der Serie. Unser Studio macht Ihnen gerne Vorschläge.

MUSTERRING international

Katalog-Gutschein

Musterring-Möbel, Abt. 20/6, 4832 Wiedenbrück/Westf., Postfach 240. Bitte, senden Sie mir kostenlos Ihren Farbkatalog mit genauen Maßen und Preisen
Ich interessiere mich besonders für: _____

Vor- und Zuname: _____

Wohnort u. Straße: _____

MUSTERRING-Möbel gibt es in Österreich, der Schweiz, den Niederlanden, Frankreich und Belgien. Kataloge von: • MUSTERRING-Kontakt-Stelle für Österreich, Salzburg 1, Postfach 119; • MUSTERRING-Möbel-AG, Zurich, Postfach 8048; • MUSTERRING Nederland, Larixlaan 6, N.w. Loosdrecht; • MUSTERRING, Rogier-Centrum 1406, Brüssel 1; • MUSTERRING International, 6, Boulevard des Capucines, Paris 9e

teile aus Beton") hergestellt werden. Sie werden entweder durchgehend aus derselben Mischung (einschichtig) oder auch aus Kernbeton und Vorsatzbeton (zweischichtig) ausgeführt. Die Sichtflächen der Betonwerksteine werden steinmetzmäßig behandelt. Darunter werden verstanden: Scharrieren, Stocken, Kröneln, Spitzeln, Schleifen, Auswaschen und Sandstrahlen. Als „Steine" werden verwendet: Werkstücke für Gewände, Gesimse, Fensterbänke, Pfosten, Treppenstufen usw., ganz besonders aber **Beton-Gittersteine,** auch Ornamentsteine oder Filigransteine genannt, die durchweg mit Weißzement hergestellt werden. Aus ihnen kann man die verschiedenartigsten Bauteile bilden: licht- und luftdurchlässige Gartenbegrenzungen, Treppenhauswände, ganze Schauseiten usw. Je nach dem Zweck werden sie offen oder verglast (auch doppelt verglast) in Reihen neben- und übereinander versetzt. Für solche Beton-Gittersteine wurden bereits einige feste Typen neben vielen freien Formen entwickelt, die meist 400 × 400 mm bei 100 mm Dicke messen. Es gibt aber auch längliche Steine. Fünf Steine nebeneinander oder übereinander ergeben 2 m, zwei Steine und ein halber 1 m usw. Andere Gittersteine haben ½ m Kantenlänge. Mit den zierlichen Gittersteinen können sehr heitere, fast schwebende Abschlüsse geschaffen werden, die zugleich trennen und verbinden. — Die Betonwerkstein-**Platten** werden unter 2.1 besprochen.

Zu den Betonwerksteinen gehören auch **Beton-Schalungssteine,** die als verlorene Schalung für Stampfbetonwände — besonders Kellerwände — dienen. Endlich gehören dazu auch **Beton-Entlüftungssteine** für Speisekammern, landwirtschaftliche Räume, Heizungskeller usw.

1. 3 Leichtbeton-Steine

Leichtbeton-Steine sind entweder Steine aus Beton mit leichten, porigen Zuschlägen steiniger Herkunft oder Porenbeton-Steine (aus Gas- oder Schaum-Beton).

Leichtbeton-Vollsteine sind nach DIN 18152 Mauersteine aus porigen, mineralischen Zuschlagstoffen und hydraulischen Bindemitteln. Als Zuschlagstoffe werden verwendet: Naturbims, Hüttenbims (geschäumte Hochofenschlacke), Steinkohlenschlacke (Kesselschlacke), Ziegelsplitt, Sinterbims, Tuff, gebrochene porige Lavaschlacke und Blähton (z. B. Leca). Der älteste Stein dieser Gruppe ist der Schwemmstein, ein Stein aus Naturbims und — ursprünglich — Kalkbindung, der leichter als das Wasser ist und daher darauf schwimmen kann (Schwimmsteine). Die Abmessungen der Leichtbeton-Vollsteine entsprechen Bild 3. Daneben gibt es noch Steine von ½ und ⅓ m Länge und ¼ m Breite (als Baurichtmaße) und ⅛ m Höhe wie Bild 3. Die Rohwichten (Raumgewichte) steigen von 800 kg/m³ um jeweils 200 kg bis auf 1600 kg/m³. Die Wärmeleitzahlen für Mauerwerk aus diesen Steinen betragen nach DIN 4108 λ = 0,35 kcal/m h grd bei 800 kg/m³ bis 0,68 kcal/m h grd bei 1600 kg/m³.

Leichtbeton-Hohlblöcke nach DIN 18151 werden aus den gleichen Zuschlagstoffen und Bindemitteln wie die Leichtbeton-Vollsteine hergestellt. Die Maße für Außenwände entsprechen den beiden Abmessungen nach Bild 5. Bei Hohlblöcken mit Raumgewichten von 1000, 1200 und 1400 kg/m³ werden zwei „Kammern" hintereinander (in Richtung des Wärmestromes) angeordnet. Es sind also „Zweikammersteine". Bei den „leichten" Hohlblöcken von 1000 und 1200 kg/m³ ist die Wärmedämmung der durchgehenden Leichtbeton-Teile größer als an den Kammern. Die Kammern dienen nur zur Gewichtsverminderung für die Beförderung und die Verarbeitung am Bau. Bei den Zweikammersteinen mit 1400 kg/m³ Raumgewicht und bei den Dreikammersteinen mit 1600 kg/m³, dienen die Kammern zugleich zur Verbesserung der Wärmedämmung. Alle Hohlblöcke sind Zweihandsteine, das heißt, sie müssen mit beiden Händen verlegt werden. Die Wärmeleitzahlen für Mauerwerk aus Leichtbeton-Hohlblöcken betragen nach DIN 4108 λ = 0,38 kcal/m h grd bei 1000 kg/m³ bis λ = 0,48 kcal/m h grd bei 1600 kg/m³.

Leichtbeton-T-Steine sind in den neuen Normen (seit 1952) nicht mehr enthalten. Dies ist bedauerlich, denn die T-Steine-Verbände haben nicht nur versetzte Stoßfugen sondern man kann mit ein und derselben Stein-Form und -Abmessung Mauern von zwei verschiedenen Dicken herstellen. Die T-Steine aus Naturbimsbeton sind auf die neuen Maße nach DIN 4172 umgestellt und werden als zweckmäßige Einhandsteine auch weiterhin gefertigt und verlangt. Die Wärmeleitzahlen von Mauerwerk aus diesen Steinen entsprechen denen der Leichtbeton-Vollsteine. — In Berlin werden auch größere T-Steine als Zweihandsteine hergestellt, die in ihren Maßen ebenfalls DIN 4172 entsprechen.

Leichtbeton-Schornstein-Formstücke nach DIN 18150 sind Formstücke für Hausschornsteine aus Leichtbeton, deren Zuschlagstoffe den Leichtbeton-Vollsteinen entsprechen. Als Bindemittel werden Normenzemente verwendet. Die Formstücke werden für Einzelschornsteine und Schornsteingruppen hergestellt. Die lichten Maße bei rechteckigen Querschnitten reichen von 135 mm × 135 mm bis 260 mm × 260 mm, bei runden Querschnitten von 135 mm bis 260 mm Durchmesser. Da die Wangen (äußeren Wandungen) der Formstücke im allgemeinen mindestens 100 mm dick sein müssen, ergeben sich dann zwangsläufig die Außenmaße mit ⅓ m, ½ m usw. Die Höhen der Formstücke sind 243 mm (¼ m), 326 mm (⅓ m) und 493 mm (½ m).

Porenbeton-Wandbausteine sind nach DIN 4165 großformatige Vollsteine aus dampfgehärtetem Gasbeton oder Schaumbeton mit begrenzter Rohwichte (Raumgewicht), die aus einem durch Gase beziehungsweise Schäume aufgelockerten, feinkörnigen, kalk- oder zementgebundenen Beton hergestellt und in gespanntem Dampf gehärtet sind. Die Größen entsprechen meist Bild 5. Die Angabe „begrenzte Rohwichte" führt häufig zu Irrtümern, weil in DIN 4165 nur die höchstzulässigen Betonrohwichten im bei 105 ° C getrockneten Zustand angegeben werden und zwar bei einer Druckfestigkeit von 25 kp/cm² mit 600 kg/m³ und bei einer Druckfestigkeit von 50 kp/cm² mit 800 kg/m³. Die Berechnungsgewichte für normalfeuchten Porenbeton sind dagegen um mindestens 10 % höher. Es kommt nun vor, daß

Bitte umblättern

Schwimmbecken
Wasserfilteranlagen
mit Kieselgurdruckfilterung
Wasseraufheizung
Saunaeinrichtungen

Stiber
Schwimm-Anlagen

Verlangen Sie ausführliche Informationen
von Firma Stiber • 7315 Weilheim-Teck
Postfach 36 • Tel.(07023) 411

Sind sie alle gleich?
Ich meine Anbauküchen, viele behaupten es. Oberflächlich betrachtet, ja, aber der Schein trügt. Mit der „604 plus" läßt sich beweisen, daß es noch Küchen mit eigenem „Gesicht" gibt. Die „604 plus" hat es auch sonst in sich. Die Türen lassen sich 180° öffnen, und ihre Innenseiten nehmen ein Kleinzeugmagazin auf. Alle Schubladen sind „Massiv Resopal". Bei der „604 plus" zahlen Sie keine Spielereien, deshalb der günstige Preis. Schreiben Sie uns.

Z ZEYHER KÜCHEN
E. Zeyher, Spezialfabrik für Anbauküchen, 7261 Althengstett/Schwarzw.

VELUX Dachflächenfenster

das ist **Licht**
Privatsein
Hobbypflegen
Gemütlichkeit

VELUX GMBH • 2000 HAMBURG-STELLINGEN
POSTFACH 13528 • TEL. 54 58 51 • FS 0213078

Wollen Sie mehr als perfekte Küchentechnik? Dann brauchen Sie eine SieMatic!

Die SieMatic ist eine Küche, die alles hat, was man heute von einer modernen Einbauküche verlangt. Und sie hat noch mehr: Einen neuen, ungewöhnlichen Vorzug: Sonne in der Küche! Das ist nicht nur perfekte Küchentechnik. Das ist Behaglichkeit! Jetzt gibt es die Küche, die zweckvoll ist, aber nicht nüchtern. Für Frauen, die mehr verlangen als kühle Sachlichkeit. Verlangen Sie viel. Verlangen Sie eine echte SieMatic. (An dieser Küche ist alles vernünftig. Auch der Preis!) ■ Wollen Sie mehr erfahren? Möchten Sie Bilder? Informationen? Neue Küchen-Ideen? Und die Preise dazu? Dann senden Sie den Gutschein an: Aug. Siekmann Möbelwerke, 4972 Löhne/Westfalen, Abt. 205

SieMatic!

Eine Küche, die zum Vorbild wurde

Gutschein 205

SieMatic

Sie erhalten kostenlos das neue, farbige Informationsmaterial mit einem Hinweis, wo die SieMatic besichtigt werden kann.

Anschrift:

STEINE, PLATTEN ROHRE - mit Bindemitteln gefertigt

Fortsetzung

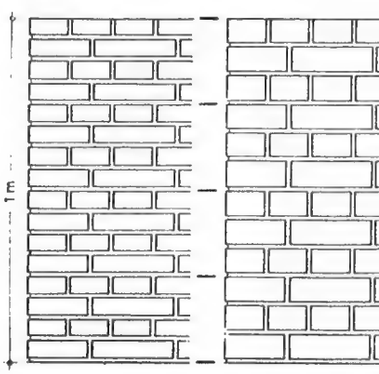
die getrockneten Rohwichten als die Berechnungsgewichte angegeben werden und entsprechend auch die Wärmeleitzahlen für den völlig trokkenen Zustand als Rechenwerte. Um daraus aber die Rechenwerte nach DIN 4108 für die Wärmeleitzahlen in der Praxis zu erhalten, müssen 60% für Dauerfeuchte usw. hinzugerechnet werden, weil Wasser die 25fache Wärmeleitfähigkeit gegenüber von Luft in feinsten Poren hat. Wird z. B. eine geprüfte Wärmeleitzahl (also im trockenen Zustand) mit $\lambda = 0{,}15$ kcal/m h grd angegeben, so ist der für die Praxis allein maßgebende Rechenwert $\lambda = 0{,}24$ kcal/m h grd. — Für Mauerwerk aus dampfgehärteten Gas- und Schaumbetonsteinen betragen die Wärmeleitzahlen nach DIN 4108 $\lambda = 0{,}30$ kcal/m h grd für 600 kg/m³ Rohwichte (normalfeucht) bis $\lambda = 0{,}40$ kcal/m h grd für 1000 kg/m³ Rohwichte (normalfeucht). — Neuerdings werden auch gesägte Blöcke geliefert, die mit Kunstharzklebern verbunden werden, so daß die Mörtelfugen wegfallen, die eine größere Wärmeleitfähigkeit haben als der Stein. Dadurch wird die Wärmedämmfähigkeit des Mauerwerks entsprechend erhöht.

2. Mit Bindemitteln gefertigte Platten

Die aus Bindemitteln gefertigten Platten lassen sich unterteilen in 2.1 Schwerbeton-Platten (unbewehrt), 2. 2 Stahlbeton-Platten, 2. 3 Leichtbeton-Platten, 2. 4 Faserbeton-Platten, 2. 5 Gips-Platten, 2. 6 Steinholz-Platten (magnesitgebunden) und Holzbeton-Platten (zementgebunden).

2. 1 Unbewehrte Schwerbeton-Platten

Fußboden- und Wand-Platten aus Beton sind in ihren Abmessungen nach DIN 486 genormt. Die Quadratplatten für Fußböden haben dabei Kantenlängen von 200 bis 600 mm bei Dicken von 20 bis 60 mm. Dazu kommen Halbplatten, Dreieckplatten und Viertelplatten. Die Quadratplatten für Wandbeläge haben Kantenlängen von 150 bis 350 mm bei Dikken von 15 und 20 mm. Dazu kommen ebenfalls Halbplatten. Soweit die Platten aus Betonwerkstein bestehen, entsprechen sie den unter 1. 2 für Betonwerkstein gemachten Angaben.



1 2

Betondachsteine sind nach DIN 415 Dacheindeckungsplatten (es sind „Platten" und keine „Steine" in Anbetracht des Dicken-Verhältnisses zu Länge und Breite). Diese Platten sind aus Sand und Normenzement auf Handschlagtischen oder mit Maschinen hergestellt. Sie haben die Form von Biberschwänzen (nach DIN 1116), Falzdachsteinen (DIN 1117) und Pfannen (DIN 1118). Über diese Formen wird später bei den Ziegeln noch gesprochen. Das natürliche Zementgrau kann durch getönte Zuschlagstoffe (z. B. Ziegelsand), durch Zusatz von Zementfarben (durchgehende Färbung) oder durch gefärbte Überzüge – möglichst schieferartig, braun oder dunkelrot – abgewandelt werden. Der Farbton darf sich im Laufe der Jahre nicht wesentlich verändern.

Beton-Abdeckplatten für freistehende Mauern sind nach DIN 455 genormt. Doch hier müssen die Maße nach DIN 4172 angeglichen werden.

2. 2 Stahlbeton-Platten

Für Stahlbeton-Platten gelten grundsätzlich die Richtlinien für Herstellung und Anwendung von „Fertigbauteilen aus Stahlbeton" nach DIN 4225, die wegen ihres sehr ausführlichen Umfangs im Rahmen dieses Berichtes nicht näher besprochen werden können. Hierzu gehören auch bewehrte Podest-Platten, Treppenläufe usw. und besonders Spannbeton-Hohlplatten für Geschoßdecken und Dachdecken. Zu den Stahlbeton-Platten zählen auch die Stahlbeton-Hohldielen nach DIN 4028, die im Innern Hohlräume gleichlaufend zur Stützweite haben. Sie werden hauptsächlich zum Ausfachen von Stahlträger-Decken und -Dächern verwendet.

2. 3 Leichtbeton-Platten

Leichtbeton-Wandplatten nach DIN 18162 werden ohne Hohlräume und unbewehrt mit den gleichen Zuschlagstoffen und Bindemitteln wie die Leichtbeton-Vollsteine (siehe 1. 3) hergestellt und nach ihren Zuschlagstoffen benannt, also Naturbims-Wandbauplatten, Hüttenbims-Wandbauplatten usw. Die Längen betragen meist 990 mm (Baurichtmaß 1 m), bei den dickeren Platten auch 490 mm (½ m). Die Breiten (Höhen) sind 240 mm (¼ m) und 320 mm (⅓ m), die Dicken 50, 60, 70 und 100 mm. – Es gibt auch Verbundplatten mit einer Kunststoff-Hartschaum-Zwischenschicht.

Porenbeton-Wandbauplatten aus dampfgehärtetem Gas- oder Schaum-Beton sind nach DIN 4166 genormt. Die Längen entsprechen den Baurichtmaßen von ½ m, ⅝ m (leider! statt ⅔ m), ¾ m und 1 m, die Breiten (Höhen) ¼ m, ⅓ m und ½ m bei Dicken von 50 bis 200 mm in Stufen von jeweils 25 mm. Außerdem gibt es geschoßhohe Platten von 3,50 m bis 5,50 m.

Soweit die Leichtbeton- oder Porenbeton-Platten als Außenwand-Ausfachungen verwendet werden, gilt hier das bei den Wandbausteinen (1. 3) über Rohwichten und Wärmeleitzahlen gesagte.

Naturbimsbeton-Hohldielen für Dächer sind mit 2,49 m Länge nach DIN 4027 genormt, bewehrte **Dach- und Decken-Platten** aus dampfgehärtetem **Gas- und Schaum-Beton** nach DIN 4223. Für Decken unter Wohnräumen ist dabei mit einer **Verkehrslast** von 200 kp/^{2} zu rechnen. Sollen beide Arten von Platten über Räumen verwendet werden, in denen in größerem Umfang mit Wasserdampf zu rechnen ist, so muß der Zutritt des Wasserdampfes in die Platten durch eine Sperrschicht verhindert und die Eigenfeuchte der Platten schnell und sicher abgeführt werden. Es sei hier auch auf den Aufsatz „Das Dach – der schützende Hut des Hauses" („Das Haus" Dezemberheft 1964) verwiesen.

2. 4 Faserbeton-Platten

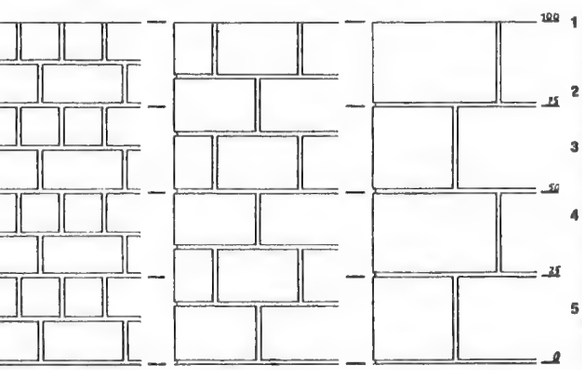
Faserbeton-Platten bestehen aus Asbest-Fasern oder anderen steinigen oder pflanzlichen Fasern und Zement. Sie werden meist „Asbestzement"-Platten genannt, obwohl der mit irgendwelchen Zuschlagstoffen (hier also mit Fasern) abgebundene Zement sonst „Beton" genannt wird. Deswegen sei der Einfachheit halber im folgenden die Bezeichnung „Asbestzement" verwendet.

Asbestzement-Wellplatten sind am weitesten verbreitet und haben das Bauwesen in vielen Fällen stark beeinflußt. Die Wellplatten sind nach DIN 274 in drei Wellenbreiten genormt. Die Platten mit Wellenbreiten von 177 und 130 mm werden für Dächer und Wände benutzt, die Platten mit 75 mm Wellenbreite für Verkleidungen, z. B. Balkonbrüstungen usw. Die Länge der Platten mit 177 mm Wellenbreite sind 1,25 m bis 3,30 m bei einheitlich 0,92 m Breite. Bei den Platten mit 130 mm Wellenbreite sind die Längen 1,25 m bis 2,50 m bei einheitlich 1,02 m Breite. Bei der dritten Sorte sind die Längen 1,00 m, 2,00 und 2,50 m bei einheitlich 1,05 m Breite.

Ebene Asbestzement-Tafeln werden nach DIN 274 gepreßt für außen und innen und ungepreßt für innen hergestellt. Die Platten-Größen sind in beiden Fällen 1,20 × 1,20 m, 1,20 × 2,00 m und 1,20 × 2,50 m bei 4 bis 20 mm Dicke. Ebene Asbestzement-Tafeln werden häufig als äußerer Abschluß belüfteter Außenwände benutzt, auch zum nachträglichen Schutz, besonders von Wetterseiten. Außerdem gibt es Tafeln mit einer harten, kratzfesten Oberflächenglasur.

Asbestzement-Dachplatten nach DIN 274 werden in der silbergrauen Naturfarbe, in rostbraun, rot und dun-

Bitte umblättern



1 16 Schichten je m: Vollziegel-Dünnformat DF, und Kalksand-Vollsteine-Dünnformat. Stein- (Ziegel-) Maß: 240x115x 52 mm

2 12 Schichten je m: Vollziegel-Normalformat NF, Kalksand-Vollsteine, Hüttensteine. Stein- (Ziegel-) Maß: 240x115x71 mm

3 8 Schichten je m: Hochlochziegel (2 DF), Kalksand-Lochsteine, Bimsbeton-Vollsteine (Schwemmsteine). Stein- (Ziegel-) Maß: 240x115x113 mm

4 6 Schichten je m: Hochlochziegel. (Höhe: 2 NF), Langlochziegel Ziegel- Maß: 240x240x 155 mm. Niedrige Kalksandstein- und Leichtbeton-Hohlblöcke. Stein-Maß: 332x240x 155 mm

5 4 Schichten je m: Kalksandstein- und Leichtbeton-Hohlblöcke (Höhe 3 NF). Stein-Maße: 332x240x238 mm und 490x240x238 mm

3 4 5

Schönheit für Ihr Heim

vollendet und kultiviert wie die Rose; aber unempfindlich, dauerhaft und nach Jahren so untadelig wie am ersten Tag. Das ist

tretford

der international anerkannte Teppichboden aus reinem Tierhaar.
Der Name tretford ist Garantie für bewährte Qualität, für lange Lebensdauer und mühelose Pflege.
tretford ist fußwarm. tretford dämpft den Trittschall, tretford schenkt Ihrem Heim den ganz persönlichen, soliden Wohnkomfort!
Fragen Sie den Fachhandel; dort finden Sie tretford in 22 dekorativen Farbtönen. Bitte, fordern Sie Prospekte und Muster bei uns an.

strapazierfähig, schmutzunempfindlich schalldämpfend

Gutschein über kostenloses Informationsmaterial und tretford-Muster.

Name .....
Ort .....
Straße .....

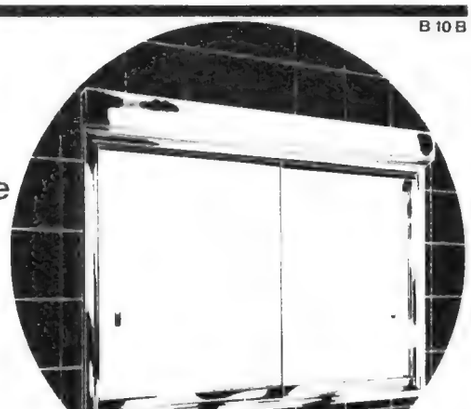
Weseler Teppich-Ges. mbH., Abt. W 23
4230 Wesel, Postfach 292

WESELER TEPPICH GMBH, 4230 WESEL, Postf. 292

B 10 B

MLF

Einbauschränke für das moderne Bad

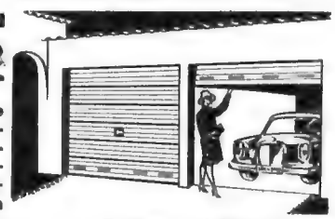


Stahlblech lackiert oder Edelstahl rostfrei
Zahlreiche Anregungen vermittelt unsere Prospektmappe B 1

Metall- und Lackierwarenfabrik AG
714 Ludwigsburg Postfach 124

Endlich auch in Deutschland

FAGRO-TAYLOR
Glieder-Garagentor



Die Vorteile überzeugen: raumsparend · vertikale Torbewegung · geräuscharmer Lauf · unterrostsicher · wartungsfrei · leichteste Bedienung · doppelte Verriegelung · Selbsteinbau möglich · 2 Normgrössen · Im Fachhandel · sofort Freiprospekt anfordern von

JAKOB FAULSTROH Press- und Stanzwerk 608 Groß-Gerau · Abt. 7

Pflanzenschutz jetzt mühelos ohne lästiges Pumpen

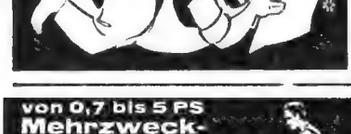
Schädlinge bedrohen Ihren Garten! **AS-Toximat, das automatische Pflanzenschutzgerät** räumt auf mit Pilzkrankheiten und Insekten. Ohne Leitungsanschluß überall verwendbar. Auch zur Unkrautvernichtung. Kein Anrühren des Spritzwassers (Mischautomatik). Genaue Dosierung (Literskala). Einfach in der Handhabung. Bruchsicher – säurebeständig – Hostalen. Und schon ab DM 58.- komplett. Fragen Sie beim Fachhandel. Prospekte durch AS-Motor, 73 Esslingen, Kreuzstr.

AS MOTOR 73 ESSLINGEN

Gutschein Nr. 150

Für diesen Gutschein erhalten Gartenfreunde meine 66er **Gartenanregungen** mit über 400 farbigen Bildern vollkommen gratis und portofrei zugeschickt. Ausschneiden, auf Postkarte kleben (oder nur Gutschein-Nr. angeben) und einsenden an

Gärtner Pötschke
404 Neuß 2



HARMONIKA-SCHIEBETÜREN-FABRIK
HUGO BECKER
235 NEUMÜNSTER, AM TEICH 16-17
DÄMON
RUF 24 52

von 0,7 bis 5 PS
Mehrzweck-Tischkreissäge

Modelle mit 280 mm Tischhöhe schon ab
DM 179,50

Unsere Vorteile:
► Echte Motoren-Leistungsabgabe
► 2 Jahre Garantie auch auf Motoren
► 3 Tage Rückgaberecht
► Lieferung frachtfrei
► Bequeme Teilzahlung
► Kundendienst in ganz Deutschland

Bitte verlangen Sie unseren kostenlosen Heimwerkerkatalog
SUSEMIHL GmbH · 6392 Anspach/Ts. · Bahnhofstr. 265

selbermachen - leicht gemacht

mit dem 5-Punkte-Programm der TAG-Bauchemie für Reparatur, Verschönerung, Werterhaltung - z. B. Betonböden staubfreimachen, Versiegeln von Kellern, Treppen, Garagen, Heizölwannen, Terrassen usw. farbig und farblos - Fliesen, Platten, Haken befestigen - Autounterbodenschutz - Teerentferner - Isolieren von Behältern aus Beton und Eisen - Feuchtigkeitsschutz - Rostschutz - Fordern Sie kostenlosen Prospekt, evtl. schriftliche Beratung.

5 Punkte

TAG **TEUTOBURG ASPHALT GmbH 493 Detmold**
Telefon 05231 3053 · FS 0935882 · Postfach 141

Ein ganz großes Programm mit vielen einmaligen Besonderheiten für zweckmäßigste Kuchen- und Raumplanung. Weit über 300 Teile stehen zur Auswahl. Ob Sie die ideale Küche planen oder Räume trennen wollen – dieses Programm erfüllt alle Wünsche. Trennwandausführung mit Kunststoff- und verschiedenen Naturholzfronten. Bitte schreiben Sie – aufschlußreiche Unterlagen mit vielen Bildern werden Ihnen unverbindlich zugeschickt.

Heute entwickelt – für morgen geplant

GE-EL Küche S 100

GE-EL einbau Trennwand

GE-EL MÖBEL

GE-EL Möbel, Abt. 6, 5 Köln-Ostheim

Ihr ROLU-Fertighaus speziell für Sie finanziert!

ROLU bietet Ihnen nicht irgendeine Finanzierung. Sie erhalten **die** optimale Finanzierung für **Ihr** Haus. So wie ROLU nicht materialgebunden ist hinsichtlich des Grundstoffs für seine Fertighäuser (und für jeden Zweck das bestgeeignete Material verwendet), ist unsere Firma nicht an ein bestimmtes Finanzierungsinstitut gebunden! Die eigene Finanzierungsabteilung arbeitet mit **allen** namhaften Kreditinstituten zusammen. Auch mit Ihrer örtlichen Bank, die Ihr Vertrauen hat - auch mit Ihrer Bausparkasse. ROLU ist ausschließlich bestrebt, Ihr Haus für Sie so günstig wie möglich zu finanzieren. Auch das nennen wir Kundendienst.

ROLU baut vollkommen schlüsselfertig mit Fundament zum Festpreis. Ein-, eineinhalb- und zweigeschossig. Individuelles Bauen durch Baukastensystem. Baubetreuung durch Architekten. Kundendienst mit Scheckheft. - Besuchen Sie das ROLU-Fertighauszentrum in Rottenburg im Neckartal. Dort können Sie die schönsten Häuser in Naturgröße besichtigen. Auch samstags und sonntags.

Ihr Eigenheim : ein ROLU- Fertighaus.

ROLU

Gutschein: Senden Sie mir Ihren großen Katalog mit über 250 Grundrissen und Abbildungen samt Preislisten als Leser dieser Zeitschrift zur ermäßigten Schutzgebühr von DM 4.50 (sonst DM 6.-) zuzüglich Nachnahmespesen.

Name:

Postleitzahl/Wohnort:

Straße:

ROLU-Normenbau 7407 Rottenburg/N
Siebenlinden Tel. 07124/6060

DH 4

STEINE, PLATTEN ROHRE - mit Bindemitteln gefertigt

Fortsetzung

kelgrau geliefert, entweder als Rechtecker von 200/300 und 300/600 mm oder als Quadrate von 200/200, 300/300 und 400/400 mm. Außerdem gibt es noch eine Reihe von Sonderformen. Ähnlich wie Naturschiefer werden die Asbestzement-Dachplatten sowohl für Dachdeckungen wie für Wandbeschläge verwendet. Hierher gehören besonders die farbigen Eternit-Colorit-Fassadenplatten.

Asbestzement-Fensterbänke aus gepreßten ebenen Tafeln als Außenfensterbänke („Sohlbänke") und Innenfensterbänke („Latteibretter") ergeben saubere, gut aussehende Abschlüsse. Ihre Farben sind silbergrau, dunkelgrau, rot und gelb bei Längen bis 3,50 m.

2. 5 Gips-Platten

Wandbauplatten aus Gips sind nach DIN 18163 leichte Bauplatten aus Baugips oder Anhydritbinder voll oder mit leichten steinigen oder pflanzlichen Füllstoffen. Dazu gehören auch die Porengipsplatten, die durch Zusatz von gasbildenden Mitteln hergestellt werden. Die Platten werden für Zwischenwände gebraucht. Ihre Länge ist durchweg ¾ m, die Höhen sind ⅓ m und ½ m bei 60, 80, 100 und 120 mm Dicke. – Volle Wandbauplatten aus Gips sind feuerhemmend nach DIN 4102 („Widerstandsfähigkeit von Baustoffen und Bauteilen gegen Feuer und Wärme"). Ab 50 mm Dicke sind sie feuerbeständig. – Wandbauplatten aus Gips, die besondere Falzausbildungen haben, können auch trocken versetzt werden. Sie erhalten im allgemeinen nur einen dünnen Glättputz aus Gips. Manche Arten werden nur an den Stößen verspachtelt. – Es gibt auch Verbundplatten aus einer Schicht Anhydrit und einer etwa dreimal so dicken Schicht Steinwolle mit Flächen von ½ m zu ½ m. Sie werden besonders als schalldämmende Vorsatz-Schale benutzt, um den Luftschallschutz von Wänden zu verbessern.

Geschoßhohe Gipsbauplatten werden ebenfalls für Zwischenwände angefertigt mit Längen von 2,50 bis 3,00 m, Breiten von ⅓ und ⅔ m und Dicken von 50 bis 100 mm.

Gipsdielen sind meist 2,00 m lange und ¼ m, ⅓ m oder ½ m breite Platten aus Stuckgips, die zum Teil Hohlräume oder Schilfrohr-Einlagen haben. Die Dicken reichen von 15 mm bis 100 mm. Die Dielen werden sowohl für Zwischenwände wie für innere Verschalungen von Holzfachwerk und Dächern verwendet.

Gips-Schallschluckplatten sind gelochte oder gerillte Gipsplatten von 625 × 625 mm (⅝ × ⅝ m), hinter denen meist noch Schichten aus Mineralfaserplatten angeordnet werden.

Gipskarton-Bauplatten bestehen aus einem Gipskern mit allseitiger Karton-Ummantelung. Ihre Längen sind 1,50 m bis 4,50 m in Stufen von 0,25 m, ihre Breiten 1,20 m und 1,25 m bei Dicken von 9,5 bis 18 mm. Sie werden als „Trockenputz"-Bekleidung für Wände und Decken verwendet, besonders auch auf inneren Wärme-

dämmschichten von Außenwänden usw. – Es gibt auch raumhohe Verbundplatten aus Gipskartonplatten mit aufgeklebten Steinwolle-Dämmschichten, die von Rand- und Quer-Streifen aus Styropor-Hartschaum eingefaßt werden. Die Maße sind 1,20 × 2,60 m. Sie dienen sowohl zur Erhöhung der Wärme-Dämmung wie der Luftschall-Dämmung. – Gelochte Gipskartonplatten von meist 1,20 × 2,50 m werden als Schallschlucker – meist mit Hinterlegung von Mineralwolle – gebraucht.

2. 6 Steinholz- und Holzbeton-Platten

Steinholz-Platten sind Platten mit Magnesitbinder und Magnesiumchlorid mit pflanzlichen oder tierischen Füllstoffen, zum Teil auch mit Füllstoffen aus Papier und auch mit Füllstoffen steiniger Herkunft. Zur Erhöhung der Wärmedämmung können die Steinholzplatten Kerne aus Holzwolleleichtbauplatten erhalten. Steinholzplatten werden hauptsächlich als Fußbodenplatten verwendet, aber auch als Kanal-Abdeckplatten usw. Steinholzplatten haben eine glatte Oberfläche und sind nicht entflammbar. Die Platten messen meist 250 × 250 mm oder 300 × 300 mm bei 15, 20 und 25 mm Dicke.

Für **Stallfußböden** werden zweischichtige Holzbeton-Platten aus Tuff, verkieseltem Holz, etwas Sand und Zement hergestellt. Durch chemische Zusätze wird die Jauchefestigkeit und Haltbarkeit erhöht. Die Platten gewähren einen trockenen und warmen Liegeplatz.

3. Mit Bindemitteln hergestellte Rohre

Die Rohre können im Rahmen dieses Berichtes nur kurz behandelt werden.

3. 1 Beton-Rohre

Aus Schwerbeton werden nach DIN 4032 kreisförmige und eiförmige Abwasser-Rohre hergestellt, die ersteren von 100 mm bis 1500 mm Nennweite, die letzteren mit 300 × 450 mm bis 1200 × 1800 mm Nennweite. Dazu gibt es alle nötigen Formstücke, auch Schachtringe usw. nach DIN 4034.

3. 2 Asbestbeton- (Asbestzement-)Rohre

Asbestzement-Rohre werden für Abgasleitungen, Be- und Entlüftungs-Kanäle, Klima- und Entstaubungs-Anlagen, Müll- und Wäsche-Abwurfschächte hergestellt. Sie werden als Rundrohre (mit 60 bis 1050 mm lichter Weite), als Quadratrohre (mit 80 bis 1050 mm lichter Weite) und als Rechteckrohre (mit 80 × 120 bis 700 × 1000 mm lichter Weite) geliefert. Die Längen betragen je nach Durchmesser 2,45 m beziehungsweise 1,10 m. Dazu gibt es alle nötigen Formstücke.

3. 3 Asbestbeton- (Asbestzement-) Regenrinnen

Regenrinnen müssen als „Halbrohre" hier mitbehandelt werden. Die Asbestzement-Regenrinnen sind wegen ihrer chemischen Widerstandsfähigkeit besonders für Industrie-Gegenden geeignet. Sie haben lichte Weiten von 100 bis 200 mm bei Nutzlängen von 2,50 m. Dazu gibt es Formstücke, Schwanenhälse und Fallrohre mit Muffe. Die Fallrohre haben lichte Weiten von 80 bis 200 mm bei 2,45 m Nutzlänge.

sauna-suomi

hält Sie gesund und jung!

Wir sind Spezialisten für finnische Block- und Wochenendhäuser und für komplette Sauna-Anlagen. Fordern Sie unser Angebot für:

Blockhäuser mit/ohne Sauna ☐

Sauna-Kabinen fürs Haus ☐

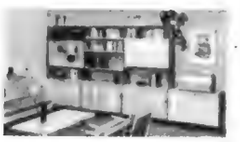
Wochenendhäuser winterfest ☐

NOGGERATH & CO., 2 Hamburg 36
Neuer Wall 74
Tel. 36 74 55

PUUTALO FERTIGHÄUSER

Ein guter Tip für Bauherren

V.W.-GARTENSCHMUCK
VINCENZ WIEDERHOLT GMBH · 4787 Holzwickede



Direkt ab Fabrik

QUALITÄTSMÖBEL zu äußerst niedrigen Preisen
Moderne Anbauregalwand. Ausführung in Macoré, Rüster, Nußbaum und Teak furniert. Stahlstützen mattschwarz einbrennlackiert. Größte Standfestigkeit. An- und aufbaufähig. Verpackungsfrei ab Werk. Verlangen Sie unverbindlich Farbprospekt auch für Polstermöbel, Schreibtische und Aktenschränke. Kein Vertreterbesuch.
MÖBELFABRIK H.FISCHER, 345 Holzminden, Abt. DU 8

Wenn Sie ein Baby erwarten

versäumen Sie bitte nicht, sofort den hochinteressanten 132 seitigen, kostenlosen Ratgeber für Mutts anzufordern. Er enthält alles, was für Mutti und Baby wichtig ist. Postkarte »Sendet Ratgeber Nr. 123« genügt.

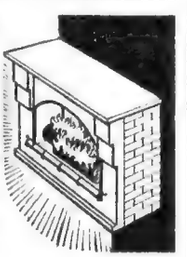
Baby-Walz
7967 Bad Waldsee
Deutschlands erstes und größtes Babyausstattungshaus

ZIMMERMANN-ZÄUNE
im Kesseldruckverfahren tiefimprägniert

G. u. E. ZIMMERMANN ZAUNFABRIK
Dettenhausen/Württ., Torstr. 3

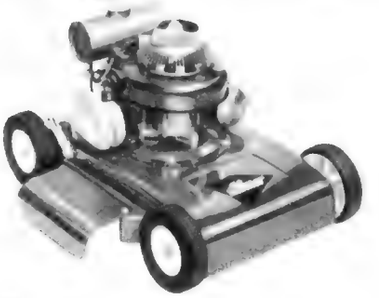
Behaglichkeit und Repräsentation durch täuschend echten

KAMIN



mit elektr. Holzfeuer und unsichtb. Heizung. Komplett, einfach aufstellen! Gr. Auswahl. Flammen-, Stein- und Mauereffekt. Einmalig! Weitere techn. Raffinessen! Farbprospekt ab Werk.
GARVENS OHG, Abt. K 21
3251 Aerzen, Postfach 48

Der ABNER-RASEN-SERVICE empfiehlt



ROMO 40

Das ist der richtige Motor-Rasenmäher für mittelgroße Rasenflächen. Robust, zweckmäßig und leistungsstark, ist er doch von sehr niedrigem Gewicht — nur 21 kg bringt er auf die Waage. Er läßt sich also mühelos führen. Sein Schneidwerk — Rotationssystem mit Messerbalken und 2 Klingen — arbeitet präzise und bezieht seine Antriebskraft aus einem ILO-Motor mit 75 ccm und 2,5 PS. Mit ROMO 40 wird Rasenmähen ein Vergnügen.
ROMO 40 — einer aus dem großen ABNER-Programm. Lassen Sie sich von Ihrem Händler ABNER-Rasenpflege-Geräte vorführen. Der Kaufentschluß wird Ihnen dann leicht fallen.

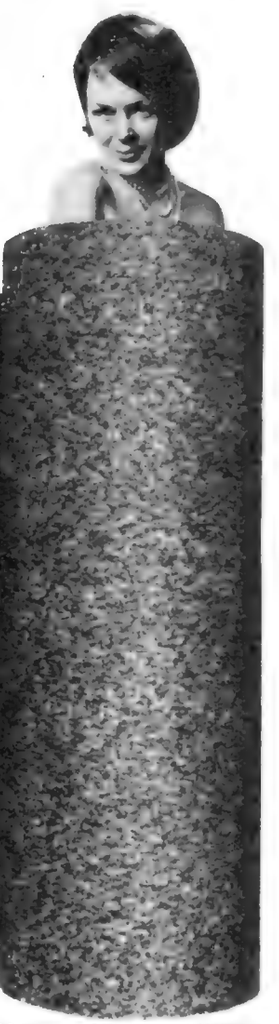
Brauchen Sie Rat in Rasenfragen?
Wenden Sie sich an uns! Ab sofort steht Ihnen der ABNER-Rasen-Service zur Verfügung. Ob Sie neuen Rasen anlegen wollen, ob vorhandener Rasen bestimmter Pflegeverfahren bedarf — wir beraten Sie kostenlos. Teilen Sie uns Ihr Rasenproblem per Postkarte oder Brief mit — Sie werden nicht lange auf Antwort warten müssen.

ABNER-Rasen-Service
585 Solingen-Ohligs — Postfach 130

Abner

für den kultivierten Rasen

In dieser Rolle steckt mehr als Sie glauben...

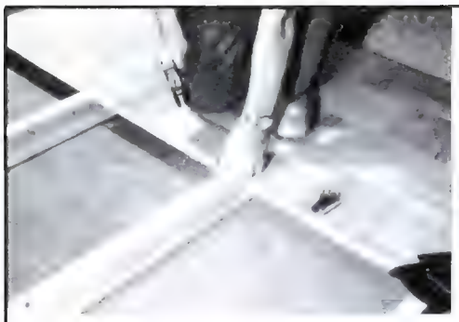


...denn sie (die Rolle!) ist aus TERRANYL, dem wertvollen, weichen und warmen Teppichboden. Wie schön TERRANYL wirkt, wie schalldämmend, robust und strapazierfähig und trotzdem preisgünstig der

Teppichboden TERRANYL

ist, davon sollten Sie sich persönlich überzeugen. Verlangen Sie TERRANYL-Teppichboden im Fachgeschäft oder bei Ihrem Bodenverleger.

Bezugsquellennachweis durch:
Vereinigte Filzfabriken AG 7927 Giengen (Brenz) Württ.



Neu!

Fertigparkett aus Schweden (20 qm in vier Stunden)

DEHA-HOLMSUND-EICHENLAMELLEN,

geschliffen, zweifach grundiert, dreifach versiegelt, daher keine Nacharbeiten.

Mittellage, doppelt abgesperrt, kein Verziehen.

Es entfallen: Estrich und Wartezeiten für die Nachbehandlung, darum Kostenersparnis. Verlegung in Alt- und Neubauten. Leichte Pflege. Bitte, fordern Sie unverbindlich Informationsmaterial an.

DREYER & HILLMANN, 28 BREMEN 13, Postfach 6036

Was moderne Küchentechnik zu bieten hat, finden Sie in der ROSE KÜCHE. Das optimale Maßsystem löst alle Raumprobleme. Fünfzig Jahre Küchenerfahrung, hochwertiges Material und erstklassige Verarbeitung garantieren Ihnen dauerhafte Freude. Perfekte Planung ist selbstverständlich. Unter weltbekannten Marken können Sie wählen, wenn Sie Elektrogeräte brauchen. Es heißt nicht ohne Grund: ROSE KÜCHE — glücklich wer sie hat.

Das ist der neue, praktische ROSE KÜCHE-Gewürzschrank, mit der dekorativen Würztabelle auf der Türinnenseite. Die Tabelle ist im Schichtstoff-Unterdruckverfahren eingepreßt. Sie kann nicht verschmutzen, nicht abreißen oder abblättern. Der Schrank wird fix und fertig mit einer Gewürz-Grundausstattung geliefert.

GUTSCHEIN Nr. 66/66

Sie erhalten von uns gegen diesen Gutschein kostenlos die ideale ROSE KÜCHE-Planungsmappe mit den Miniaturmodellen zur maßgerechten Vorplanung. Postkarte mit Gutscheinnummer genügt.

ROSE KÜCHE

ROSE KÜCHE · 493 Detmold · Postfach 21

STEUER

Baulandsteuer muß nun doch gezahlt werden!

Mit „Baulandsteuer" bezeichnet man den Zuschlag zur Grundsteuer, der bei baureifen, d. h. sofort bebauungsfähigen Grundstücken ab 1961 zu erheben war. Sie war 1960 eingeführt worden und sollte der Verteuerung des Baulandes entgegenwirken. Tatsächlich erwies sich dieses Unterfangen als eine Fehlmaßnahme. Abgesehen von dem Entrüstungssturm, den die Baulandsteuer in der Presse auslöste, vertraten mehrere Steuergerichte, u. a. auch das Finanzgericht in Kassel die Auffassung, daß sie gegen das Grundgesetz verstoße. Sie legten die Frage dem Bundesverfassungsgericht zur „Normenkontrolle" vor; außerdem haben zahlreiche Steuerzahler unmittelbar Verfassungsbeschwerde eingelegt.

Noch bevor das oberste deutsche Gericht eine Entscheidung fällen konnte, wurde 1964 das Baulandsteuergesetz mit Wirkung ab 1. 1. 1963 aufgehoben. Daraufhin gab das Bundesverfassungsgericht zu verstehen, daß — neben anderen Zweifeln an der Stichhaltigkeit der gegen die Verfassungsmäßigkeit vorgebrachten Gründe — schon die kurze Dauer der Steuer (zwei Jahre) es zweifelhaft erscheinen lasse, ob die von den Steuergerichten erhobenen verfassungsrechtlichen Bedenken gerechtfertigt seien. Sie waren der Ansicht gewesen, die Steuer verletze die in der Verfassung verankerten Grundsätze der Gleichheit vor dem Gesetz (die Landwirtschaft war nämlich praktisch von der Baulandsteuer befreit) und der Unverletzlichkeit des Eigentums (die Eigentümer von baureifen Grundstücken, die nicht bauen konnten oder wollten, waren praktisch zum Verkauf gezwungen).

Tatsächlich wurden nach und nach alle Normenkontrollklagen „außergerichtlich erledigt", wie es in der Gerichtssprache heißt. Die von den einzelnen Steuerzahlern eingelegten Verfassungsbeschwerden wurden bereits im Vorprüfungsverfahren abgelehnt. Damit steht also fest, daß für die Jahre 1961 und 1962 Baulandsteuer gezahlt werden muß. Allerdings hat das oberste Steuergericht, der Bundesfinanzhof, zur Baulandsteuer noch nicht Stellung nehmen können. Aber er kann die Verfassungswidrigkeit eines Gesetzes nicht feststellen. Er könnte nur das gleiche tun, was schon die Finanzgerichte getan haben: Die Frage dem Bundesverfassungsgericht vorlegen. Und das ist nicht sehr wahrscheinlich.

Durch die Veröffentlichungen in der Tages- und Fachpresse aufmerksam gemacht, sind in den Jahren nach 1961 von den betroffenen Grundeigentümern zahllose Rechtsmittel gegen die Baulandsteuerbescheide eingelegt worden, deren Entscheidung wegen der anhängigen Normenkontrollklagen von den Finanzämtern ausgesetzt worden war. Ebenso wurde in den meisten Fällen die Zahlung der streitigen Steuern ausgesetzt. Jetzt werden die Finanzämter in den nächsten Wochen und Monaten die Einsprüche entscheiden und die Steuerstundungen aufheben. Um unnötige Kosten zu vermeiden, erscheint es empfehlenswert:

1. gegen die Aufhebung der Steueraussetzung kein Rechtsmittel einzulegen,
2. gegen die Zurückweisung des Einspruchs selbst nur in den Fällen Berufung einzulegen, wo andere Gründe als die „Verfassungswidrigkeit" geltend gemacht werden, also etwa die Baureife oder die Bebauungsfähigkeit des Grundstücks bestritten wird.

Selbstverständlich aber bleibt es jedem betroffenen Steuerzahler unbenommen, weiterhin die Verfassungswidrigkeit zu rügen und abzuwarten, bis der Bundesfinanzhof entschieden hat. Er muß in diesem Fall gegen die Einspruchsentscheidung Berufung einlegen und die Aussetzung des Verfahrens beantragen.

H.

Zum 2. Gesetz zur Förderung der Vermögensbildung

Einige Hinweise für den Hausbesitzer und Bausparer:

Dieses im Bundesgesetzblatt I — 1965 — S. 585 verkündete und am 1. 4. 1965 in Kraft getretene Gesetz bringt für den Arbeitnehmer, der Eigentümer eines Hauses oder Bausparer ist, beachtliche Vorteile, auf die hier auszugsweise hingewiesen werden soll, ungeachtet des Umstandes, daß die Presse zum Jahresende 1965 darüber schon ausgiebig berichtet hat.

Der Arbeitnehmer kann jährlich bis zu DM 312,—, wenn er mehr als drei Kinder (unter 18 Jahren und bei über 18 Jahren unter bestimmten Voraussetzungen) hat bis zu DM 468,— lohn- und damit einkommensteuer- und sozialversicherungsfrei beziehen, wenn er diese Beträge vermögenswirksam anlegt.

Nach § 2 des VermBG sind solche vermögenswirksame Leistungen u. a. Leistungen, die der Arbeitgeber für den Arbeitnehmer erbringt:

a) als Aufwendungen des Arbeitnehmers, die nach dem Wohnungsbau-Prämiengesetz angelegt werden und nach Maßgabe des § 2 Abs. 2 S. 3 Wohnungsbau-Prämiengesetz angelegt bleiben oder

b) als Aufwendungen des Arbeitnehmers für den Bau oder den Erwerb oder die Entschuldung eines Eigenheims, eines Kaufeigenheims, einer Kleinsiedlung oder einer eigengenützten Eigentumswohnung.

Zahlt z. B. ein verheirateter Arbeitnehmer mit 2 Kindern, der ein jährliches lohnsteuerpflichtiges Einkommen von DM 12 000,— hat, auf diese Weise Schulden, die noch auf seinem steuerbegünstigten Eigenheim lasten, zurück, so beträgt der steuerliche Vorteil jährlich an Lohn- und Kirchensteuer DM 73,44 und an Soz.-Versicherungsbeiträgen DM 23,16

zusammen DM 96,60

Der Arbeitnehmer sollte diese Möglichkeiten für seinen Fall prüfen und nutzen.

Karl Benning

Steuertarif im Falle des Todes eines Ehegatten

Ehegatten, die beide unbeschränkt steuerpflichtig sind und nicht dauernd getrennt leben und bei denen diese Voraussetzungen im Kalenderjahr mindestens vier Monate bestanden haben, können bei der Einkommensteuer zwischen getrennter und Zusammenveranlagung wählen. Normalerweise ist die Zusammenveranlagung (= Splittingstarif) steuerlich günstiger, so daß eine getrennte Veranlagung von Eheleuten nur ausnahmsweise gewählt wird. Im Falle des Todes eines Ehegatten gilt der Splittingstarif für den überlebenden Ehegatten auch in dem Kalenderjahr, in dem der Ehegatte verstorben ist und für das folgende Kalenderjahr. Darüber hinaus für alle Kalenderjahre, für die ihm ein Kinderfreibetrag für ein Kind zu gewähren ist, das aus der Ehe mit dem Verstorbenen hervorgegangen ist oder für das den Ehegatten auch in dem Kalenderjahr, in dem der Ehegatte verstorben ist, ein Kinderfreibetrag zu gewähren war. Voraussetzung dafür ist lediglich, daß die Ehegatten im Zeitpunkt des Todes eines Ehegatten nicht dauernd getrennt gelebt haben.

Aus diesen gesetzlichen Vorschriften ergibt sich für das Kalenderjahr, in dem ein Ehegatte verstorben ist, eine Besonderheit. Hat die Ehe in diesem Kalenderjahr keine vier Monate bestanden, d. h. ist der Ehegatte vor dem 1. Mai gestorben, ist eine Zusammenveranlagung der Ehegatten nicht möglich. Die Ehegatten sind deshalb getrennt zur Einkommensteuer heranzuziehen, jeder mit den von ihm bezogenen Einkünften. Für den überlebenden Ehegatten ist dabei die Splittingstabelle anzuwenden. Hat die Ehe in diesem Kalenderjahr mindestens vier Monate bestanden, d. h. ist der Ehegatte nach dem 30. April gestorben, können der überlebende Ehegatte und die Erben des verstorbenen Ehegatten zwischen Zusammenveranlagung und getrennter Veranlagung wählen. Wählen sie Zusammenveranlagung, wird die Einkommensteuer so ermittelt, als ob der verstorbene Ehegatte noch gelebt hätte. Wählen sie getrennte Veranlagung, dann wird jeder Ehegatte mit seinen Einkünften zur Einkommensteuer veranlagt. In diesem letzteren Fall sollte nach § 63 a Ziff. 1 EStDV für den überlebenden Ehegatten aber die Splittingstabelle nicht angewendet werden. Diese Vorschrift wurde vom Bundesfinanzhof mit seinem Urteil vom 9. 6. 1965 (VI 263/64 U — BStBl 1965 Teil III S. 639 —) für ungültig erklärt. Auch bei getrennter Veranlagung kann ein verwitweter Ehegatte für das Todesjahr die Anwendung des Splittingstarifs verlangen.

Dieses Urteil hat, wie nachstehendes Beispiel zeigt, erhebliche Auswirkungen: Ein Ehegatte ist am 27. Juni verstorben. Sein zu versteuerndes Einkommen in der Zeit vom 1. 1. — 27. 6. beträgt 8000 DM; das des überlebenden Ehegatten im Kalenderjahr 15 000 DM. Bei Zusammenveranlagung sind 4496 DM Einkommensteuer zu bezahlen. Bei getrennter Veranlagung nach Auffassung der Finanzverwaltung wären zusammen 4570 DM zu bezahlen gewesen.

Nach dem obigen Urteil entsteht bei getrennter Veranlagung nur noch eine Einkommensteuerschuld von insgesamt 3624 DM, also 946 DM weniger.

W. F.

Die steuerliche Behandlung des Baukostenzuschusses

Versteuerung als Mieteinnahme oder gekürzte Abschreibung

(gri) Eine grundlegende Entscheidung zur Versteuerung von Baukostenzuschüssen hat der Bundesfinanzhof in München gefällt: Er hatte zu prüfen, wie sich steuerlich diese vom Mieter gezahlten Zuschüsse beim Hauseigentümer auswirken, und dabei festgestellt (VI 164/64):

Der Hauseigentümer hat zwei Möglichkeiten:

Er kann einmal den Baukostenzuschuß in dem Jahr, in dem er vom Mieter überwiesen wird, als Mieteinnahme versteuern.

Dabei ergeben sich keine besonderen Schwierigkeiten. Die Einkünfte aus Vermietung und Verpachtung werden um die zulässige Absetzung für Abnutzung (AfA) gekürzt, die sich aus den dem Finanzamt vorgelegten Baurechnungen und Herstellungskosten des Hauses errechnet.

Der Hauseigentümer ist aber nicht verpflichtet, den Zuschuß als Mieteinnahme zu behandeln. Er braucht das Geld nicht zu versteuern, darf aber dann auf der anderen Seite nicht die AfA aus den vollen Hausbaukosten geltend machen, sondern muß diese um den Zuschuß kürzen. Der AfA sind dann nur die gekürzten Herstellungskosten zugrunde zu legen.

Die Entscheidung, ob der Baukostenzuschuß als Mieteinnahme behandelt wird oder ob der Hauseigentümer nur eine geringere Abschreibung in Anspruch nehmen will, muß für das Jahr getroffen werden, in dem der Zuschuß einging. Der Hauseigentümer bleibt in seiner Wahl für die späteren Jahre gebunden.

Einbaumöbel als Gebäudeherstellungskosten?

Die Abschreibungen eines Gebäudes und die Sonderabschreibungen nach § 7 b EStG für neu erstellte Wohngebäude richten sich nach den Herstellungskosten des Gebäudes. Damit ergibt sich die Frage, was steuerlich zu diesen Herstellungskosten gehört, insbesondere ob Einbaumöbel und andere besondere Gegenstände dazuzählen.

Das bürgerliche Recht unterscheidet wesentliche und unwesentliche Bestandteile eines Gebäudes und Zubehör (§§ 93, 94 und 97 BGB). Zu

Bitte umblättern

Wände aus der Steinzeit

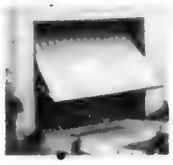
So sehen die ersten von Menschenhand geschmückten Wände aus, die wir kennen. Man fand sie in der Grotte von Lascaux (Frankreich). Die Wissenschaft setzt das Datum ihrer Entstehung etwa um 10 000 v. Chr. an. Überraschend sind der Reichtum der Empfindung und die formale Sicherheit.

Heute leben wir nicht mehr in Höhlen. Mit der Wohnform hat sich auch die Wandbekleidung geändert. Im 20. Jahrhundert bevorzugt man die Tapete. Die Tapete unserer Zeit heißt: »Rasch«. Lassen Sie sich daher im Fachgeschäft die »Rasch« Musterbücher vorlegen. Ausführliche Informationen gibt Ihnen die farbige Broschüre »Wir leben zwischen Wänden«, die Sie kostenlos erhalten von der Tapetenfabrik Rasch, Abt. A 455 Bramsche, Postfach 120.

Rasch

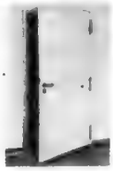
die internationale Marke für Qualitätstapeten

Haustüren
aus Stahl.
Moderne,
repräsentative
Ausführung



Schwing-tore
mit dem
3-Riegel-
Verschluß

Feuerschutz-türen
nach amtlichen
Vorschriften,
mit Güteschild



Wenn's um
Türen und Tore geht . . .
Schwarze seit 1880
Deutsche Metalltüren-Werke
Aug. Schwarze AG · Brackwede
Post: 4801 Quelle

Tischtennis

erhält Sie jung und elastisch. Und Spaß macht's obendrein. Der ideale Freizeitsport für die ganze Familie! Tischtennis-Tische direkt ab Fabrik an Private, daher so niedrige Preise. Bequeme Teilzahlung. Auch Bälle, Netze, Schläger sowie Tischbillard-Spiele. Fordern Sie noch heute unseren interessanten Gratiskatalog. Einfach eine Postkarte. Und schreiben Sie drauf: „Wünsche kostenlos Tischtennis-Katalog." Deutschlands größte Spezialfabrik für Tischtennis-Tische
MAX BAHR, Abt. N 37
2000 Hamburg-Bramfeld

Fleck-Zäune
Schwarzwälder Naturholzzäune
für Jahrzehnte tiefimprägniert.
Information durch Prospekt 12
Helmut Fleck
7261 Liebelsberg/Schwarzwald

Neu

7 Leitern in einer
verlängerte Bockleiter – drei Einzelleitern – Anlegeschiebeleiter – normale Bockleiter – Anlege- oder Bockleiter mit Verlängerungsschenkel – Treppenhausleiter – Arbeitsgerüst od. Tribüne – **das alles steckt in einer Universalleiter: in Holz und Leichtmetall**
Prospekte nur vom Alleinhersteller
ERNST SCHÖPFLIN, Leiternbau
7304 Relt 1, Postfach 21,
Telefon Stuttgart 21 31 84

HEIMWERKER!
Gleichgültig, ob Sie schon eine Bohrmaschine haben oder nicht, Sie finden viel
NEUES an Zubehör wie z. B.
HOBELMASCHINE, SCHLAGBOHRKOPF
passend für Kombi-Bohrmaschinen. – Große Bohrmaschinen-Auswahl. – Bohrmaschinen-Besitzer fordern kostenlos Katalog B2. Nichtbesitzer W2
W. BARWIG, 8 München 33, Postfach 126

STEUER

Fortsetzung

den wesentlichen Bestandteilen eines Gebäudes gehören die zur Herstellung des Gebäudes eingefügten Sachen. Zubehör sind bewegliche Sachen, die, ohne Bestandteil der Hauptsache zu sein, dem wirtschaftlichen Zweck der Hauptsache zu dienen bestimmt sind und zu ihr in einem dieser Bestimmung entsprechenden räumlichen Verhältnis bestehen. So ist z. B. ein eingebautes Schwimmbad oder eine eingebaute Sauna wesentlicher Bestandteil eines Gebäudes; Doppelfenster, Hausschlüssel u. ä. sind dagegen Zubehör.

Das Steuerrecht legt jedoch den Begriff der Herstellungskosten eines Gebäudes selbständig aus. Aus dem wirtschaftlichen Zweck der Vorschrift des § 7 b EStG ergeben sich Unterschiede zwischen dem Begriff „Gebäude" des bürgerlichen Rechts und des Bewertungsrechts und dem Begriff „Wohngebäude" im Sinne des § 7 b EStG. Aufwendungen für die zu einem Wohngebäude gehörenden besonderen Anlagen und Einrichtungen gehören nur dann zu den nach § 7b EStG begünstigten Herstellungskosten, wenn Anlagen und Einrichtungen dieser Art in Wohnhäusern üblich sind und zwar auch dann, wenn solche Anlagen und Einrichtungen nach bürgerlichem Recht wesentliche Bestandteile des Gebäudes sind.

Nicht zu den nach § 7 b EStG abschreibungsfähigen Herstellungskosten eines Wohngebäudes gehören nach dem Grundsatzurteil des Bundesfinanzhofs vom 27. November 1962 VI 2110/S (BStBl 1963 Teil III S. 115) die Kosten eines Schwimmbeckens (innerhalb oder außerhalb des Hauses), einer Sauna, einer Bar oder Kegelbahn. Selbst ein Wandmosaik, das, wie der Bundesfinanzhof selbst bestätigt, wesentlicher Bestandteil des Gebäudes ist, gehört nach dem Urteil vom 20. Oktober 1964 VI 292/64 U (BStBl 1965 Teil III S. 13) nicht dazu.

Für Einbaumöbel folgt daraus, daß nur solche Einbaumöbel, die üblich sind, in die Herstellungskosten des Gebäudes einbezogen werden können. Ein Urteil des Finanzgerichts Düsseldorf vom 21. September 1964 (EFG 1965, 114) sagt dazu:

„Aufwendungen für Einbaumöbel sind als Herstellungskosten im Sinne des § 7 b EStG nur dann begünstigt, soweit derartige Einrichtungen in Wohnhäusern dieser Art üblich sind. Als Ersatz für die früher üblichen Vorratskammern werden heute allgemein Vorratsschränke und Besenschränke in der Küche bzw. in der Diele vom Bauherrn – regelmäßig in einfacher Ausführung – eingebaut."

Nicht zu den Herstellungskosten des Wohngebäudes gehören demnach sogenannte Einbauwände und Einbauschränke in den Wohn- und Schlafzimmern, und zwar auch dann nicht, wenn sie mit den Wänden fest verbunden werden oder wenn sie Wände ersetzen. Sie sind den Einrichtungsgegenständen der Wohnung zuzurechnen, deren Anschaffungskosten nicht nach § 7 b EStG begünstigt sind. Dasselbe gilt für Tonfunkanlagen u. ä. der Befriedung des persönlichen Wohnbedürfnisses dienenden Gegenständen.

W. F.

Ob ein Gebäude noch als Eigenheim gilt,

ist wichtig für die Wohnungsbau-Abschreibungsberechtigung. Es hängt von der Art und dem Ausmaß einer gewerblichen Nutzung ab, ob eine solche einem Gebäude die Eigenart als Eigenheim nimmt, heißt es in einem Urteil des Bundesfinanzhofs (VI 201/65 U BStBl III 1966 S. 18). Ein Eigenheim kann nach dem II. Bundeswohnungsbaugesetz zwei Wohnungen enthalten, von denen eine für den Eigentümer oder einen Angehörigen bestimmt ist; die zweite Wohnung kann der ersten gleichwertig oder eine Einliegerwohnung sein. Ein Familienheim verliert seine Eigenschaft nicht schon dann, wenn weniger als die Hälfte der Wohn- und Nutzfläche des Gebäudes anderen als Wohnzwecken, insbesondere gewerblichen oder beruflichen Zwekken dient. Danach kann z. B. eine ganze Wohnung gewerblich oder beruflich genutzt werden, ohne daß die Eigenschaft als Familienheim verloren geht. Der Charakter des Gebäudes darf allerdings nicht durch Art und Ausmaß der gewerblichen Nutzung geprägt sein. Klein-

zum Wochenende die neue BUNTE ILLUSTRIERTE **Münchner/Frankfurter**
aus dem BURDA-Verlag

Heizen ohne Mühe

Anstatt sich um die Heizung zu kümmern, genießt er die Freizeit. Die Gasheizung erfüllt auch Ihnen diesen Wunsch. Sie brauchen keinen Brennstoff zu bestellen und zu lagern. Es gibt kein Nachlegen und kein Beseitigen von Rückständen. Gewünschte Temperatur einstellen, Knopf drücken — fertig! Das ist die ganze Heizarbeit. Denn die Gasheizung bedient sich selbst. Ob Sie Gaseinzelöfen, eine Gas-Etagen- oder Gas-Zentralheizung wählen: die Energie Gas garantiert Ihnen Problemlosigkeit und Wohnkomfort 1. Klasse.

GUTSCHEIN für kostenlose Übersendung der Broschüre „Tips für modernen Wohnkomfort"

Name: .....

Anschrift: .....

Zentrale für Gasverwendung e. V., Abt. 6
6 Frankfurt/Main-W 13, Postfach 1347

GAS
Wärme ohne jede Mühe

läden und handwerklich genutzte Räume in Kleinsiedlungsgebieten ändern häufig den Charakter des Gebäudes nicht. Ein Gebäude aber, das nach außen als Geschäftshaus in Erscheinung tritt, kann, auch wenn es flächenmäßig mehr Wohnräume als Geschäftsräume hat, nach Ansicht des Bundesfinanzhofs regelmäßig nicht mehr als Eigenheim oder Familienheim angesehen werden. Schn.

Jetzt mehr Familienheimfahrten steuerlich absetzbar!

Steuerzahler können die Vergünstigung auch für noch nicht rechtskräftige Fälle der Vorjahre erhalten

Ist ein Arbeitnehmer außerhalb des Orts beschäftigt, an dem er einen eigenen Hausstand unterhält, so sind die dadurch entstehenden Mehrkosten steuerlich absetzbar, wenn ihm weder ein Umzug noch die tägliche Rückkehr an den Ort des eigenen Hausstandes zugemutet werden kann. Zu diesen Mehrkosten zählen auch die Kosten für die Fahrten zur Familie. Abschnitt 26 der Lohnsteuer-Richtlinien sieht dazu vor, daß die tatsächlichen Fahrtkosten unter Ausnutzung der bestehenden Tarifvergünstigungen für jeweils zwei Familienheimfahrten im Kalendermonat steuerlich berücksichtigt werden können. Diese einschränkende Anordnung wurde vom Bundesfinanzhof bestätigt, der nur in bestimmten Ausnahmefällen mehr als zwei Familienheimfahrten im Kalendermonat und auch dann nur die Kosten öffentlicher Verkehrsmittel zum Abzug zugelassen hatte.

Nun ist vorgesehen, die Lohnsteuer-Richtlinien zu ändern und zwar in der Form, daß die Fahrtkosten für jeweils eine Familienheimfahrt wöchentlich als Werbungskosten anerkannt werden. Außerdem können nunmehr auch die Fahrtkosten bei Benutzung eines eigenen Kraftfahrzeugs abgezogen werden, wobei an sich die tatsächlichen Aufwendungen anzusetzen sind, ein Kilometersatz von 25 Pfennig jedoch ohne Einzelnachweis anzuerkennen ist. Die Anwendung dieses Kilometersatzes darf jedoch nicht zu einer offensichtlich unzutreffenden Besteuerung führen.

Nach dieser vergleichsweise großzügigeren Regelung sollten die Finanzämter bereits jetzt verfahren. Sie ist außerdem auf alle noch nicht rechtskräftig abgeschlossenen Fälle früherer Kalenderjahre anzuwenden, hat also insbesondere für den Lohnsteuer-Jahresausgleich 1965 erhebliche Bedeutung. Arbeitnehmer, die im Kalenderjahr 1965 tatsächlich mehr als zwei Familienheimfahrten im Kalendermonat durchgeführt haben, können im Lohnsteuer-Jahresausgleich-Verfahren nunmehr bis zu wöchentlich eine Fahrt geltend machen. Sie können außerdem, wenn sie diese Fahrten mit dem eigenen Pkw ausgeführt haben, den km-Pauschbetrag von –,25 DM zum Abzug beantragen. Gegebenenfalls müssen sie jedoch einen bereits gestellten Antrag auf Durchführung des Lohnsteuer-Jahresausgleichs 1965 entsprechend ergänzen.

Für Arbeitnehmer, die zur Einkommensteuer veranlagt werden, gilt dies sinngemäß auch noch für das Kalenderjahr 1964, soweit noch kein rechtskräftiger Steuerbescheid vorliegt. W. F.

Aufwendungen für Gebäudeerhaltung

(gri) Aufwendungen für die Erhaltung eines Gebäudes können grundsätzlich nur vom Grundstückseigentümer, dem die Mieteinkünfte zufließen, als Werbungskosten geltend gemacht werden. Trägt sie ein anderer, so sind darin Zuwendungen an den Grundstückseigentümer zu sehen. Hierzu führte der Bundesfinanzhof in seinem Urteil vom 1. 4. 65 (IV 3/61 U) aus: Aufwendungen für Instandsetzung und Instandhaltung eines Gebäudes können als Werbungskosten grundsätzlich nur vom Grundstückseigentümer, dem die entsprechenden Mieteinkünfte zufließen, geltend gemacht werden.

Es kommt nicht darauf an, aus wessen Mitteln diese Aufwendungen stammen. Trägt sie ein Dritter, so sind darin Zuwendungen an den Grundstückseigentümer zu sehen.

balastore
SONNENSCHUTZ-JALOUSIE

preiswert,

leicht und

luftig.

Die Jalousie, die sich alle Hausfrauen wünschen, weil sie an jedes Fenster paßt und spielend leicht selbst anzubringen ist.

Wie breit ist ihr Fenster?

Mehr brauchen Sie nicht zu wissen, denn balastore ist in allen Größen 210 cm hoch.

Die 120 cm breite Jalousie kostet DM 16,50, je 10 cm mehr oder weniger kosten DM 1,–. balastore ist sofort lieferbar in Breiten von 40-260 cm und erhältlich in einschlägigen Fachgeschäften.

EHAGE Jalousie-Fabrik, • 5605 Hochdahl • Postfach 25

JEDER TROPFEN SO KLAR IM

SCHWIMMBAD

• DURCH

OELSCHER FILTER

6101 NIEDER-RAMSTADT BEI DARMSTADT, Mühltalstraße 47, Telefon Sa.-Nr. 0 61 51 / 1 40 45, Fernschreiber Nr. 04 189 321

2102 HAMBURG-WILHELMSBURG, Georg-Wilhelm-Straße 77, Telefon Sa.-Nr. 0411/75 16 57, Fernschreiber Nr. 02 14 590

Ingenieurbüro München, 8031 Olching, Riesengebirgsweg 1

5-API4-Z

ALNO

Anbauküchen

ALNO-Anbauküchen gibt es auch in Rüster. Zu dieser Behaglichkeit und Wärme ausstrahlenden ALNO-Anbauküche kommt die technische Perfektion durch eingebaute Küchenmaschinen und -Geräte, die hervorragende Verarbeitung und die elegante Linie und Form.

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen.

ALNO-Möbelwerke, 7798 Pfullendorf A 104

ROST?

LÖWE ROST PRIMER

Direkt auf Rost!
Diese Eisengrundierfarbe baut Rost ab, schützt vor neuer Rostbildung, haftet sogar auf feuchten Flächen. Schnelltrocknend, wetterfest, ungiftig, leicht streichbar, haftfest, hitzebeständig bis 200° Rostschutz: sicher, einfach und schnell durch
LÖWE-ROST-PRIMER!
Auch in Spray-Dosen.

Direkt auf alte, verwitterte Farbe!
Neuer Farbglanz, verstärkter Rostschutz ohne Vorstreichen, Schleifen oder Spachteln. Neu: LÖWE-eisen-lack-farbe haftet jetzt auf durch Regen oder Tau feuchten Flächen. Vollkommener Rostschutz durch LÖWE-ROST-PRIMER und LÖWE-eisen-lack-farbe. Bezug durch den Farbenhandel.

LÖWE-LACK-WERK
22 Elmshorn

LÖWE!

Kunststoff- + Textil-Bodenbeläge

Für Wohnungen – Büros – Läden usw. ● ansprechende Farben ● äußerst strapazierfähig ● mühelose Reinigung ● leicht zu verlegen. PVC Beläge ab DM 6.90 je qm. PVC-Filz Beläge ab DM 6.90 je qm. Teppich-Auslegware ab DM 13.90 je qm. Termingerechte Lieferung. Auf Wunsch mit passendem Zubehör wie Sockelleisten, Treppenkanten, Klebstoff, Werkzeug, Originalmuster und Verlegeanleitung kostenlos, unverbindlich.
KUNSTSTOFF-HOFFMANN · ABT. O
7987 WEINGARTEN/WÜRTT.
ROSENSTR. 3, POSTFACH 58

Neu! Neu!
Elektro-Kachel-Öfen

preisgünstig, fahrbar. Wärme für wenig Geld u. zuverlässig. Steckdose genügt. Katalog anfordern.
WIBO-Werk, Abt.15
Hamburg, Kollaustraße 5

Springbrunnen für Ihren Garten
Kein Wasseranschluß erforderlich, da Unterwasserpumpen mit Umlaufverfahren, schöne Fontanen, Spritzhöhe ca. 60–350 cm, komplette Geräte ab DM 220,–! Teilzahlung möglich. Fordern Sie sofort unverbindlich Information und herrliche Farbprospekte.
GARVENS OHG, A 18
1251 Aarrein Postfach 48

3S GARAGEN

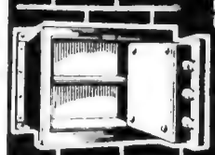
Einzeln u. Reihen
Selbst- u. Fertigbau aus **STAHLBETON** preisgünstig!
Katalog durch: Selbstbau DX GmbH, Verwaltung, 34 Göttingen, Ruf 05 51 / 4 33 76

RUKU KIPPTORE

in verschiedenen Holzarten bereits ab DM 316.– a. W.
Wichtig: Montage durch geschulte Fachleute
Rudolf Kurz & Co. Holzwerke 7918 Illertissen

DRAHT VOLBERG
507 BERG. GLADBACH 3 (Britanniahütte) · Postf. 469
DRAHTGEFLECHTE
mit doppelt starker Zinkauflage, fast unbegrenzt haltbar
Sonderangebot: Maschenweite, Drahtstärke, Höhe 1 m
50 m 70 x 2 mm 60 x 1,8 mm **DM 40,50**
Auch in Plastik lieferbar. Spann- und Stacheldraht, Wellengitter, Türen, Tore, Fußroste, Wäsche- und Teppichstangen, Waschküchen- und Kellerfenster, Schiebkarren. – **Katalog gratis.**

WAND-TRESOR
FEUER- UND DIEBESSICHER
Schlüssel- od Zahlenschloß
AB DM 67,–



HEIM-TRESOR
ABT. 7/4
75 KARLSRUHE · KÄPPELESTR. 3

... Bon aufkleben, Wunsch ankreuzen, Name drauf, sofort zur Post. Prompt senden wir Planungsmaterial für eine ungewöhnliche Anbauküche:

a) die große Küchenfibel. DM 1,80 ☐ Begehrtes Kompendium des Küchenwissens. Voller Tips. Plus Farbsucher.
b) die Informationsmappe gratis ☐ Übersicht über das Poggenpohl-Programm. Küchenideen, Typenliste, Bezugsnachweis, Preisübersicht.

Nehmen Sie (ganz einfach) eine Postkarte...

POGGENPOHL KÜCHEN

Bon einsenden an: Fr. Poggenpohl KG, 49 Herford, Postfach 305, Abt.Bd.

BEIM BAUEN SPAREN Von Anfang an richtig planen sorgfältig das Gute und Richtige wählen: zum Beispiel bei den Fenstern!

SICH RECHTZEITIG INFORMIEREN wie man sinnvoll sparen kann.

BAUSPARER FRAGEN ROTO Die 20seitige Roto Fibel für den Bauherrn gibt Ihnen erschöpfende Auskunft.

Sie erhalten die Roto Fibel kostenlos! Bitte schreiben Sie an:

WILH. FRANK GMBH
7022 Leinfelden Postfach 28C

Einfamilienhäuser in der Gruppe Onefamily houses in groups

Eine Beispielsammlung von Karl Krämer. Alle Texte deutsch und englisch. 143 Seiten. 275 Abbildungen. 2 Ausklapptafeln. 26,5x22 cm. Glanzfolieneinband. DM 45,—.

Das Buch greift ein ungemein aktuelles Thema auf. Es enthält an bedeutenden Beispielen von Einfamilienhäusern aus Westeuropa Lösungen von Architekten und Städtebauern, die das Einfamilienhaus nicht wie bisher als Einzelbauwerk auffassen, sondern städtebauliche Einheiten geschaffen haben. Sie haben versucht, eine größere Ausnutzung des teuer gewordenen Baulandes zu erzielen, d. h. höhere Verdichtung, geringere Größen der Einzelgrundstücke bei gleichbleibender oder erhöhter, nicht einsehbarer privater Gartenfläche zu erreichen.
Die Beispiele reichen von Grundstücksgrößen von 300 qm und einer Wohnfläche von 83 qm über die am stärksten vertretene Größenklasse (400 qm bis 600 qm Grundstücksgröße bei 100 bis 110 qm Wohnfläche) bis zu den bemerkenswerten Beispielen mit Wohnflächen von 145 qm bis über 200 qm.
Neben bekannten deutschen Gruppenbauten sind besonders auch die Beispiele aus der Schweiz bemerkenswert, wo in zunehmendem Maße Atrium-Anlagen entstehen. Daß sich diese Bauweise gut in das landschaftliche Bild einfügen läßt, und daß sich in einem solchen Haus gut leben läßt, davon überzeugen die zahlreichen Bilder. Sehr übersichtlich sind die Zusammenhänge zwischen Bebauungsplan und den Grundrissen der Einzelhäuser verdeutlicht, in dem — durchweg auf der ersten Doppelseite jedes Beispiels — Bebauungsplan oder Luftaufnahme, Grundriß, Schnitt im Maßstab 1:200 und häufig Bilder der Gesamtanlage dargestellt werden. Daneben stehen knappe, aber informative Erläuterungen in deutsch und englisch und Zahlenangaben über Grundstücksgröße, Wohnfläche und umbauten Raum.
Man darf den Verlag beglückwünschen, daß er dieser Wohnform den Weg bereiten hilft.

„Einfamilien-Fertighäuser"

Vergleichende Untersuchung. 8. Spezialheft. Querschnitt-Schriftenreihe der Rationalisierungs-Gemeinschaft Bauwesen im RKW. 9. erweiterte Auflage (1965). Bearbeitet von der Studiengemeinschaft für Fertigbau e. V. Vertrieb durch Beuth-Vertrieb, Berlin-Köln-Frankfurt. 175 Seiten, zahlreiche Abbildungen sowie Detailzeichnungen. Preis: DM 15,50.

In der überarbeiteten Neuauflage sind einige der vorher darin enthaltenen Firmen nicht mehr anzutreffen, während 11 neue Firmen hinzugekommen sind. Die Art der vergleichenden Darstellungen und die Detailzeichnungen sind wie früher so durchgeführt worden, daß der Leser einen Anhalt zu einem objektiven Vergleich zwischen der einen und der anderen Firma erhält.
Die Preise sind auch jetzt kein Ersatz für ein konkretes Fertighausangebot. Sie sollen dem Leser als Anhaltspunkt gelten und als Möglichkeit, ungefähr die Preisrichtung zu erkennen. Er wird sich dann selbst wegen eines präzisen Preisangebotes an die Firma wenden, auf die seine Vorwahl gefallen ist.
Es muß ausdrücklich darauf hingewiesen werden, daß die vergleichende Untersuchung kein Gutachten ist und keine Bewertung einzelner Fertighäuser darstellt. Bei den 77 Firmen in der vergleichenden Untersuchung handelt es sich um einen für die Bundesrepublik repräsentativen Querschnitt.

Dr. Franz Otto
Das Miet- und Pachtrecht

124 Seiten, Plastikeinband, DM 11,50. Rudolf Haufe Verlag, Freiburg i. Br.

NEUE BÜCHER

Mietverhältnisse führen allzuoft zu Streit. Die Zwangsbewirtschaftung des Wohnraums und neuerdings die teilweise Aufhebung der Mietpreisbindung und des Mieterschutzes haben die Rechtsbeziehungen zwischen Vermieter und Mieter nicht vereinfacht. Das soziale Mietrecht wirft neue Probleme auf. Dieses handliche, übersichtliche Buch geht auf alle Fragen des Miet- und Pachtrechts ein. Weil es unnütze Auseinandersetzungen erspart, ist es für Mieter wie Vermieter gleichermaßen wertvoll.

Merkblatt „Das Wohnungseigentum"

Januar 1966, 2. überarbeitete Auflage, 44 Seiten DIN A 5, broschiert. Einzelverkaufspreis DM 2,80 zuzüglich Porto, bei Bestellung ab 21 Stück Mengenrabatt. Deutsches Volksheimstättenwerk, 5 Köln, Hohenzollernring 79—81.

Seit 15 Jahren gibt es ein Gesetz über Wohnungseigentum. Wenn bis jetzt nur etwa 250 000 Eigentumswohnungen gebaut worden sind, so beweist das, wie schwer es war, diese neue Wohnform in Deutschland einzuführen. Nachdem der Bann gebrochen ist und die Vorteile des Wohnungseigentums allgemein erkannt sind, nimmt der Bau von Eigentumswohnungen rasch zu, zumal Baulandverknappung und hohe Grundstückspreise die Errichtung von Eigenheimen wesentlich erschweren. Damit wird auch das Bedürfnis größer, sich über die rechtliche und wirtschaftliche Seite des Wohnungseigentums zu unterrichten. Dazu bietet das Merkblatt, das das Deutsche Volksheimstättenwerk in erweitertem Umfang herausgebracht hat, eine zuverlässige Hilfe.
Eben dort ist auch das

Reichsheimstättengesetz nebst Ausführungsverordnung und die Erbbaurechtsverordnung als Textausgabe zum Preis von 2,80 DM erschienen. Gesetze, die nicht geringe Bedeutung haben, aber schwer zugänglich sind. Diese billige Ausgabe verdient die Aufmerksamkeit aller Interessenten.

Zwei Bücher über Rechtsgebiete, die für Haus- und Grundbesitzer und im Grundstücksverkehr eine große Rolle spielen, sind nunmehr in der zweiten, wesentlich erweiterten Auflage im Verlag Neue Wirtschaftsbriefe, 469 Herne, Postfach, erschienen und zwar

Das Nachbarrecht in der Praxis
Verfasser die Oberlandesgerichtsräte Dr. Hugo Glaser und Wilhelm Dröschel. 448 Seiten. Glanzfolienband 35,— DM.

Die Materie des Nachbarrechts ist ungewöhnlich schwierig, da sich auf Grund der historischen Entwicklung ein stark verzweigtes und vielgestaltiges Rechtsgebiet herausgebildet hat. So müssen neben dem BGB und den öffentlich-rechtlichen Vorschriften die sehr unterschiedlichen landesrechtlichen Bestimmungen beachtet werden. Die Verfasser haben alle in Frage kommenden Vorschriften kommentiert. Das gesamte Rechtsmaterial wird so gut wie vollständig behandelt. Die modernen Fragen der Beeinträchtigung durch Schmutz, Ruß und Gase von Gewerbebetrieben in der Nachbarschaft sind mit einbezogen.
Die Herausarbeitung der Rechtssystematik, die gewählte Darstellungsform und die klare und knappe Sprache der Erläuterungen ermöglichen jedermann eine schnelle Unterrichtung.

Das Maklerrecht in der Praxis

Rechtsprechung und Schrifttum. Oberlandesgerichtsrat Dr. Hugo Glaser und Rechtsanwalt Dr. Th. Warncke, 1966, 192 Seiten, Glanzfolienband 16,— DM.

Rechtsgrundlage des Maklerrechts sind nur wenige Paragraphen des Bürgerlichen Gesetzbuches, die das gesamte Rechtsverhältnis des Maklers zu seinem Auftraggeber behandeln sollen. Mit der wirtschaftlichen Entwicklung dieses Berufsstandes hat die Gesetzgebung nicht Schritt gehalten. Immer wieder müssen viele neue Fragen von der Rechtsprechung gelöst werden. Im MAKLERRECHT IN DER PRAXIS wird das umfangreiche Material zusammengestellt und erläutert. Teil A „Grundzüge des Maklerrechts" umreißt die Rechtsstellung des Maklers, den Maklervertrag und die Maklerprovision. Teil B „Rechtsprechung zum Maklerrecht" enthält die Entscheidungssammlung. Zu jeder Entscheidung wird eine knappe und klare Kommentierung gegeben. Alle mit der Maklertätigkeit verbundenen Rechte und Pflichten werden im Abschnitt B behandelt. Um eine vollständige Übersicht zu bieten, sind auch die einzelnen Fachsprachen des Maklerberufs (z. B. Finanzmakler, Handelsmakler, Immobilienmakler) dargestellt. Im Teil „Rechtsmaterialien" findet der Leser Vorschriften des BGB zum Maklerrecht und des BGH über Handelsverordnungen.

Helfer für die Einkommensteuer-Erklärung des Hausbesitzers und Arbeitnehmers

56 Seiten, DIN A 4, 2. Auflage, DM 4,80. Verlag Günter Lutze, Reutlingen, Allianzhaus.

Das Ausfüllen der Einkommensteuer-Erklärung bringt für viele Arbeitnehmer, die wegen Hausbesitz oder sonstigen Nebeneinkünften zur Einkommensteuer veranlagt werden, Schwierigkeiten mit sich. Allein die verschiedenen Arten der Abschreibungen und der anderen möglichen Steuervergünstigungen beim Wohnungsbau, sind eine Wissenschaft für sich.
Die vorliegende Broschüre gibt allgemeinverständliche Erläuterungen über alle für den Hausbesitzer wichtigen Steuerfragen und Ermäßigungsmöglichkeiten. Außerdem enthält die Broschüre eine Aufzählung sämtlicher Werbungskosten, Sonderausgaben und außergewöhnlichen Belastungen, die bei der Einkommensteuer geltend gemacht werden können. Am Schluß der Broschüre befindet sich noch eine ausgefüllte Einkommensteuer-Erklärung und Vordrucke für die Einnahmen und Ausgaben des Hausbesitzers für das Kalenderjahr 1966.
Mit diesem Helfer kann jeder Steuerzahler in kurzer Zeit, ohne Mithilfe fremder Personen und vor allem, ohne etwas zu vergessen, seine Einkommensteuer-Erklärung ausfüllen und damit sein eigener Steuerberater sein.

Das große Reader's Digest Gartenbuch

3 Bände, 1408 Seiten, 1200 Abbildungen, davon 400 farbige. Preis DM 49,—. Herausgegeben vom Verlag DAS BESTE GmbH in Stuttgart.

In Zusammenarbeit einer großen Zahl deutscher und englischer Gartenfachleute ist ein umfangreiches Werk entstanden, das in 60 Kapiteln prägnant und leicht verständlich alles über den Zier-, Obst- und Gemüsegarten sagt, was ein Gärtner wissen möchte. Genauso instruktiv und anmutig zugleich sind die zahlreichen Illustrationen in zum großen Teil aquarellierten Federzeichnungen. Der rein praktische Teil

Bitte umblättern

Sicherheit für Generationen

BRAAS Frankfurter Pfanne

Aus internationaler Forschung und Erfahrung entwickelte Braas die »Frankfurter Pfanne«. Heute liefern 8 Braas-Werke im Bundesgebiet die »Frankfurter Pfanne« in garantiert gleicher Güte: Betondachsteine, die Generationen überdauern, Qualitätsdachsteine für wertvolle, wertbeständige Dächer.
30 Jahre Garantie: absolut frostbeständig. Nur 9 1/2 »Frankfurter Pfannen« pro Quadratmeter.
Zwei wichtige Vorzüge — zwei von sehr vielen —, die Ihnen der Markendachstein »Braas Frankfurter Pfanne« bietet.

Alles, was Sie bei der Planung Ihres Hauses zum Thema Dach wissen sollten, und alles, was über die »Braas Frankfurter Pfanne« zu sagen ist, sagt Ihnen der Prospekt von Braas. Fordern Sie ihn mit diesem Gutschein an. Braas, der größte Hersteller von Betondachsteinen in Deutschland, glaubt, diesen Dienst jedem Bauherrn schuldig zu sein.

Gutschein

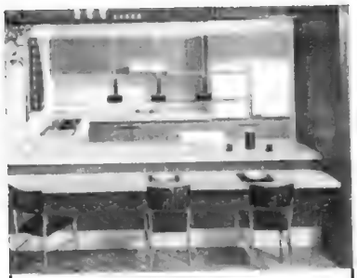
Bitte senden Sie mir kostenlos Ihren Prospekt über das Dachdecken und die »Braas Frankfurter Pfanne«.

Name

Postleitzahl · Ort

Straße und Nummer

Nun noch die Anschrift (Postkarte genügt): Braas & Co. GmbH, Abt. 302 6 Frankfurt am Main, Postfach 7764



Leisten Sie sich diesen Luxus denn dieser Luxus ist nicht teurer.

Im Gegenteil, die neue „bau-format" ist noch preisgünstiger. Was bei der neuen „bau-format" S bzw. SL als Luxus erscheint und so besticht, sind die augenfällig ausgewogenen Formen, die Farbharmonie und die technische Perfektion.

Keine Küche ist zu klein für diese Küche. Keine Küche ist zu groß für diese Küche. Die „bau-format" paßt überall. Auch in Ihre Räume, auch zu Ihnen, auch zu Ihrem Geldbeutel. Daß sie zu Ihnen paßt, beweist Ihnen unser Prospekt. Fordern Sie ihn an.

aus FORMICA

Wilhelm Baumann — Möbelfabrik
4972 Löhne, Postfach 75, Abt. G 2

bau format

Pflanzenschutz-Ratgeber für den Gartenfreund

gegen Gemüsefliegen, Blattläuse, Blutlaus, Blattsauger, Raupen

NEXION®-Emulsion

zum Spritzen und Gießen

gegen Käfer, Raupen, Erdflöhe

NEXIT®-Staub

gegen Schorf, Mehltau und alle anderen Pilzkrankheiten an Rosen, Obstbäumen, Tomaten, Gurken, Gemüse usw.

CDK

gegen Unkräuter im Zierrasen

CELA-Unkrautstab

CELA

CELA Landw. Chemikalien GmbH · Ingelheim

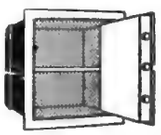
Gespräche am offenen Kamin — ein herrliches Wohngefühl

EINBAU-KAMIN aus Schamotte

in 18 Typen für innen und außen. Baukasten-System. Kein Rauch und Ruß im Zimmer. Beliebige äußere Gestaltung. 2-seitig offene Kamine, Grill- und Bed.-Geräte.

RÖSLER

6075 Offenthal, Postf. 181, Tel. (06074) 357
Aussteller Baumusterhaus: Berlin, Bremen, Darmstadt, Hamburg, Hannover, München, Stuttgart.



Bauen Sie?

Dann einen

Mauertresor

diebessicher · feuersicher

W. MARSHALL
STUTTGART N, Bolzstraße 8, Abt. R

POLYGON-HOLZZÄUNE
TIEFIMPRÄGNIERT

POLYGON RAUM

PROSPEKT KOSTENLOS
Polygon-Zaunwerke Heidenheim D (Württ.)

Binderfarbe Konsum weiß
Kg 1,40 DM

Wetterbeständiger Außenanstrich für Putz- und Mauerwerk, auch innen. Nur in **18-kg-Kunststoffeimern** ab Rotenburg. Versand per Nachnahme, 2% Skonto. Farbtöne durch Mischen möglich. Muster, Farben-Preisliste anfordern.
Rotenburger Ölfabrik GmbH. & Co.
213 Rotenburg/Hann., 110.

Beleuchtete Springbrunnen

Leises Plätschern durch 12, 33 oder gar 50 Düsen! Aparte Modelle ab DM 69.—, m. autom. Farbspiel ab 110.—. Neuheit mit austauschb. Düsensätzen ab 135.—. Kein Wasseranschl. u. ideal als Luftverbesserer. — Zahlungserleichterung! — Fordern Sie sof. unverbindl. herrl. Farbprospekte an von
TH. E. GARVENS, Abt. 25
3251 Aerzen, Postf. 48

Echte Fliesen zum Selbstverlegen

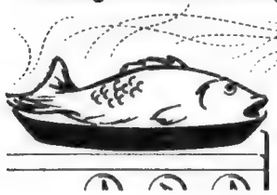
Saubere und einfachste Verlegung (ohne Putzabschlagen), hervorragend haltbar — auch im Freien — und außergewöhnlich preisgünstig.
Lieferung von keramischem Boden- und Wandmosaik, Delfter Fliesen, Dekor für Fliesen und sämtlichen Ausstattungsgegenständen für Bad und Toilette.
Unverbindliches Angebot durch

Fliesenbaukasten-Vertrieb, Abt. DH
8059 Langenpreising 27 und München 19, Telefon 65345

Wer Badezimmer plant geht zu NIAMA-REISSER

GUSTAV REISSER KG · STUTTGART - UNTERTÜRKHEIM · DARMSTADT
KAISERSLAUTERN · KARLSRUHE · NEU-ULM · PFORZHEIM · RAVENSBURG

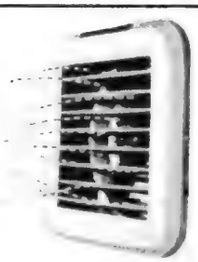
Kein Fett- und Feuchtigkeitsniederschlag



mehr in Küche und Wohnung. Keine lästigen Gerüche. Der BEHR-Küchen- und Raumentlüfter zieht die verbrauchte Luft zugfrei ab. Einfacher Einbau, leichte Reinigung, keine Wartung. Günstiger Preis, Stromkosten: 6-11 Pfg. bei 24 Stunden Dauerbetrieb.

BEHR

Gutschein 51
An Südd. Kühlerfabrik Julius Fr. Behr, 7000 Stuttgart-Feuerbach, Postfach 90.
Senden Sie mir kostenfrei und unverbindlich ausführliche Informationen über den BEHR-Küchen- und Raumentlüfter.
Name
Adresse



Fortsetzung
wird ergänzt durch einige Kapitel mehr allgemeiner Art wie z. B. Geschichte des Gartens, Blumensymbolik, über das Leben der Pflanzen, Bodenzusammensetzung. Der Bastler wird lernen, wie er Mauern, Treppen, Stege und Wasserbecken selbst bauen kann, wie er seinen Garten beleuchtet, wie er sich selbst ein kleines Gewächshaus einrichten kann und sogar die Anlage einer Sauna oder eines Dachgartens sind nicht vergessen.
Die Hausfrau findet eine Fülle von Vorschlägen nicht nur für die Balkon- und Zimmergärtnerei, sondern auch über die Kunst des Blumenstellens und die Pflege von Schnittblumen, über den Obst- und Gemüsebau, Rezepte für alle Konservierungsmethoden, ebenso für die häusliche Weinbereitung und dazu noch eine Fülle von Rezepten für Gartenschnellgerichte.
Daß die Planung des Gartens mit vielen illustrierten Vorschlägen berücksichtigt ist, versteht sich von selbst. Aber auch die schwierigeren Kapitel über den Obstbaumschnitt und das Pfropfen und Okulieren sind so klar und ausführlich dargestellt, daß sich auch der Laie daran wagen kann.
Ein ausführliches Register macht es leicht, in der Vielzahl des Gebotenen jeden Abschnitt aufzufinden.

Das bunte Rosenbuch
Von Ilse Jaehner. Bei Bertelsmann Verlag, Gütersloh, 192 Seiten, Farbfotos, Zeichnungen von Frauke Zips, DM 8,80.

Drei rote Rosen und ein weißes Stekkenpferd schmücken den Einband des bunten Rosenbuches von Ilse Jaehner, und dieses auffällige Nebeneinander zeigt auf den ersten Blick, um was es hier geht: um die Beschäftigung mit der Rose in der Freizeit, und zwar nicht nur in der Freizeit des Gartenbesitzers, sondern in derjenigen aller Menschen. Es ist zwar natürlich, daß die Rose als Pflanze, insbesondere als Gartenpflanze den gärtnernden Menschen in hohem Maße anspricht. Er wählt sie aus, er pflanzt und pflegt sie, er gibt ihr den richtigen Platz zwischen all den anderen Pflanzen des Gartens, er schützt sie vor Schädlingen und Krankheiten, beobachtet ihr Wachsen und Werden, ihr Erblühen und Vergehen.
Gleichwohl lieben viele Menschen, die keinen Garten besitzen, ebenfalls die Rosen und suchen die Verbindung zu ihr. Sie schätzen sie als Vasenschmuck, als Topfpflanze, ihr Bild auf Kleiderstoffen, Geschenkpapier, Geschirr, sie schlürfen behutsam eine Rosenbowle oder wissen ihre gesundheitsfördernde Frucht zu schätzen. Von all dem und noch viel mehr berichtet „Das bunte Rosenbuch". Es bleibt bewußt praktisch, stellt die Rose so dar, wie sie heute tatsächlich ist, verweist auf Eigenarten, mitunter sogar auf Schwächen, gibt Ratschläge für jeden

NEUE BÜCHER

Verwendungszweck, versucht neue Gesichtspunkte verständlich zu machen, möchte immer mehr Freunde für die Rose werben.
Schon das Inhaltsverzeichnis zeigt, wie weit der Bogen gespannt ist. Soweit das Verständnis für die verschiedenen Rosengruppen es erfordert, lernt man die Geschichte der Rose kennen, später den Unterschied zwischen Edelrosen und Beetrosen, Kletter- und Zwergrosen, Strauch- und Parkrosen. Man erfährt von den Ansprüchen der Rosen und wie es gelingt, ihr überall Heimat zu geben, wie sie sich willig einordnet in die große Gemeinschaft des Gartens und dennoch Königin der Blumen bleibt, wie man richtig plant, pflanzt und pflegt. Wie man gewissermaßen das Steckenpferd sattelt, um es danach Hohe Schule zu reiten mit Vermehren, Veredeln, Züchten und all dem, was die Rose als schönes, anmutiges Steckenpferd zu bieten hat. Lassen wir uns überraschen von einer Rose, die seit alters geliebt und geehrt, uns auch heute noch begeistert, immer und überall.

Vom Grundstück zum Wohngarten
Planung und Anlage von Hausgärten. Von Gartenarchitekt Hans Meyer, Villingen. (Völlig neubearbeitete und wesentlich erweiterte 2. Auflage des Buches „Der Traum vom Garten am Heim".) Mit einem Geleitwort von Graf Lennart Bernadotte. 237 Seiten mit 178 Gartenplänen und Zeichnungen sowie 48 Fotos auf 32 Tafeln. Halbleinen DM 17,80. Verlag Eugen Ulmer, 7 Stuttgart 1, Postfach 1032.
Von der Planung und Anlage eines Gartens hängt es ab, ob er seinem Besitzer ein Leben lang Freude macht oder ob er mehr Last als Lust bringt. Deshalb war trotz der vielen Gartenbücher Hans Meyers „Traum vom Garten am Heim" eine erfreuliche Bereicherung unseres Schrifttums. Nun ist dieses Werk vergriffen, und an seiner Stelle präsentiert sich eine schönere und stattlichere, ganz dem heutigen Lebensstil angepaßte Neuausgabe. Sie bietet neben vielen wichtigen Ratschlägen über die Grundstückswahl und alles, was damit zusammenhängt, noch mehr Detailskizzen, noch mehr Arbeitsanleitungen, noch mehr Bepflanzungspläne und vor allem noch mehr Bilder. Man sieht, daß der Verfasser ein erfahrener Gartenarchitekt ist, der mit der Zeichenfeder und dem Rechenschieber umzugehen versteht, in langen Berufsjahren viele Gärten für andere geschaffen hat und weiß, welche Fülle von Möglichkeiten es gibt, um ein Stück Land in einen Garten zu verwandeln.
Von dem Verlag Gartenschönheit, Aachen, Aureliusstraße 42, liegen 5 neue Hefte vor in der von uns schon mehrmals besprochenen Güte, was den Inhalt und die Aufmachung anbelangt. Sie umfassen 28—32 Seiten, Format DIN A 4, enthalten viele Fotos und Zeichnungen und farbiges Titelbild. Gesammelt sind sie ein hervorragendes, unterhaltsames Gartenlehrbuch. Sie informieren zuverlässig über das darin besprochene Thema, das von Fachleuten ausführlich behandelt wird. Es handelt sich um folgende Hefte:
„Gartenzäune und Gartenpforten"
Von Hans-Georg Dippel
„Wasserbecken, selbst gebaut"
Von Dr. Wilhelm Mörs
„Kind im Garten"
Von Hans Georg Petter
„Holz im Garten"
Von Wolfgang R. Mueller
„Kleingehölze"
Von Kurt Mehlisch
„Beleuchtete Gärten"
Von Helmut Nosbüsch
„Kleine Gärten, groß gemacht"
Von Gottfried Kühn

Bäume und Sträucher pflanzen und pflegen
Ein Sonderheft der Zeitschrift PFLANZE UND GARTEN. Von K. Plomin und K. H. Hanisch, 42 Seiten mit vielen Fotos und Bepflanzungsplänen, DM 3,80. Verlag Stichnote, 61 Darmstadt.
Dieses neue, reich illustrierte und mit zahlreichen Bepflanzungsplänen ausgestattete Sonderheft vermittelt dem Leser in Bild und Wort eine Vorstellung von richtig bepflanzten Gärten. Anhand zahlreicher Beispiele wird demonstriert, daß die beste Pflege von Baum und Strauch die richtige Auswahl derjenigen Gewächse ist, die in den jeweiligen Böden und klimatischen Verhältnissen mit möglichst wenig Pflege auskommen. In den Katalogen der Baumschulen werden zuweilen mehr als 2000 Gattungen, Arten und Sorten genannt, eine verwirrende Fülle. Für den Gartenliebhaber kommt es dabei auf die richtige Auswahl an. Das ist die ganze Kunst, und dazu will dieses Sonderheft behilflich sein.

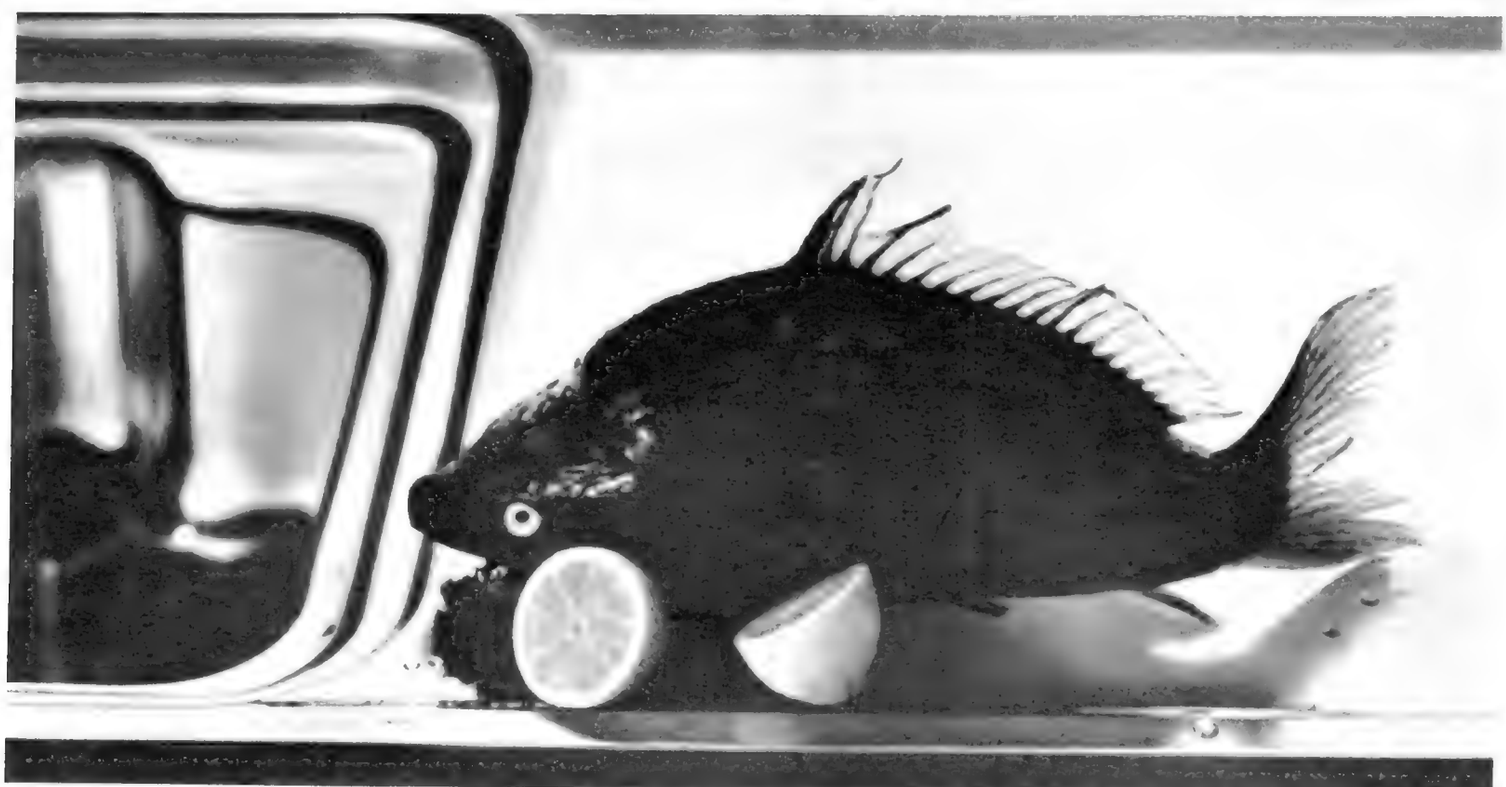
„Zwölf Monate im Garten"
Von Johannes Höhne und Paul Gerhard Wilhelm, Berlin 1966, 8., völlig neubearbeitete Auflage mit 243, zum Teil farbigen Abbildungen im Text und auf 28 Tafeln. 317 Seiten. DM 19,80. Verlag Paul Parey, Berlin und Hamburg.
Zum Planen, Pflanzen, Pflegen und Ernten im Garten bietet dieses moderne Buch eine Fülle gärtnerischen Wissens in leichtverständlicher Darstellung. Sein besonderer Vorteil liegt in der übersichtlichen, monatlichen Einteilung, die es zum idealen Führer durch das Gartenjahr macht. Ausführlich werden Blumen und Ziergehölze, Nadel- und Laubgehölze, Heckenpflanzen, Rasen, Obst- und Gemüsekulturen behandelt und Anweisungen für Aussaaten, Saatbeete, Mischkulturen, Bodenbedeckung und manch anderes gegeben. Anhand eines ausführlichen Stichwortregisters kann jeder gewünschte Begriff leicht gefunden und nachgeschlagen werden.

Das Jahr ist länger in unserem Garten

Von Dr. h. c. Karl Foerster

Foto: Rödel

Der Vorfrühling im Garten, der in unserer Kindheit noch eine Kaprice der Natur schien, ist eine Welt geworden von solchem Wachstum des Reichtums, daß alle mürrischen Vorfrühlingsausflüchte verstummen müssen. Verlängert doch der moderne Gartenvorfrühling das Gartenblumenjahr um ein ganzes Viertel! Sie passen auch in keiner Weise zu den Tatsachen, zu den unglaublich schönen Wetterstunden und Wochen, die in jenen beiden frühen Monaten immer wieder Herr über schlechtes Wetter werden, der unvergleichlichen, würzigen Frische der Luft und dem Zauber der Sonnenstrahlung, zu der einfach märchenhaften Widerstandskraft der meisten frühen Blumen gegen Frost- und Mißwetter, der durch Jahrzehnte gehenden Lebensfähigkeit jener frühen Vegetation bei einem Minimum von Pflegearbeit, wobei von einem Herausnehmen der Knollen nie die Rede ist; ganz und gar nicht schließlich zu der Schnittblumenernte jener Wochen an größeren Blumen und Zweigen und an kleineren, für Moosschalen besonders geeigneten Blumen.
Dieses Blumenleben und Grün des Vorfrühlings erstreckt sich über Stauden und Knollenstauden, Klein- und Großsträucher, auf veredelte oder verwandelte bekannte Gestalten und weitere neuartige Fremdlinge aus der Ferne, auf weitere Verfrühung der Blütezeiten



Fische hinterlassen Gerüche!

Aber nicht auf dem rostfreien FRANKE Spültisch.
Unsere Spültische sind fugenlos verarbeitet und gewährleisten ein einwandfreies Beseitigen aller geruchbildenden Lebensmittelreste.
FRANKE* repräsentiert die Zukunft in der Küche.
*führend in Europa.

FRANKE
MEWAG
Metallwaren-GmbH
Postfach 89
7505 Ettlingen

Foto: Hase

und des Blattausbruchs oder auf Verlängerung, ja, auch auf erwünschte Verspätung der Blütezeiten. Dazu kommt noch die ins Unendliche wachsende Bereicherung aller Möglichkeiten der Zusammenstellung und Benachbarung, der Akkorde und Melodien. Wochen, die früher nur zarte Farbenschönheit unter kahlen Bäumen in greller Vorfrühlingssonne entfalteten, können jetzt schon satte Farbenpracht unter reichen grünen Laubdächern entwickeln, frühe Wetterstunden mit Mitteln ausschöpfend, die sich bisher noch nie an ihnen versuchten.

Wieviel Frühlinge werden noch durchs Land gehen müssen, ehe Rhododendron mucronulatum, der König der kleinen Vorfrühlingsalpenrosen, in solcher Menge überall verbreitet sein wird, wie es ihm zukommt. Es müßte überall so selbstverständlich mit Schneeglöckchen vereinigt sein, wie etwa blauer Flieder mit Goldregen. Das lilarote Fernleuchten Ausgang Winter wirkt phantastisch.

Man sollte die ganzen Vorfrühlingsplätze verschwenderisch mit großen und kleinen Exemplaren durchpflanzen. Dann braucht man auch nicht so ängstlich mit Zweigen zu sparen, die man für die Wohnung schneidet. Dazu benötigt man als zeitliche Folgesorte auch noch Rh. praecox und Rh. oreodoxum, letztere in Edelhybriden.

Foto: Metzger

Das Wissen der Gartenfreunde um so wundervolle und dienstbereite Gartenschätze wie diese Karnevalsalpenrosen gibt ihnen so recht das Gefühl der beschwingten, die wahre Abenteuerlichkeit der Welt erkennenden Einstellung zu ihrem Garten.

OS PROFILHOLZ

OS-PROFILHOLZ ist ein hervorragender Baustoff, ein ideales Gestaltungsmittel. OS-PROFILHOLZ, das bedeutet gleichmäßige und erstklassige Qualität, fachgerechte Pflege, saubere und maßgenaue Bearbeitung. Auswahl in zahlreichen Holzarten und Profilen. OS-PROFILHOLZ können Sie leicht selbst anbringen.

OSMO color

Bewährte Holzschutzfarben, die nicht reißen, nicht abblättern und keine Blasen werfen. Sie dringen in das Holz ein und lassen es atmen. Struktur und Maserung bleiben sichtbar. Bei Neuanstrich keine kostspieligen Vorarbeiten wie Abbeizen, Abschleifen usw. Einfach auftragen und fertig. Wir bieten eine reiche Farbskala.

OSMO -dur

Der schöne Kunststoffrolladen mit vielen Vorzügen. Aus hochwertigem Hart-PVC. Praktisch, stabil, witterungsbeständig. Kein Farbanstrich erforderlich. Glatte, elegante Oberfläche, einfache Pflege. Leichte Bedienung, geräuscharmer Lauf. Kettenprofile und Einschiebprofile mit Licht- und Luftschlitzen.

GUTSCHEIN NR. 1/66

Kreuzen Sie an, was Sie interessiert:

O OS-PROFILHOLZ
O OSMO-color
O OSMO-dur

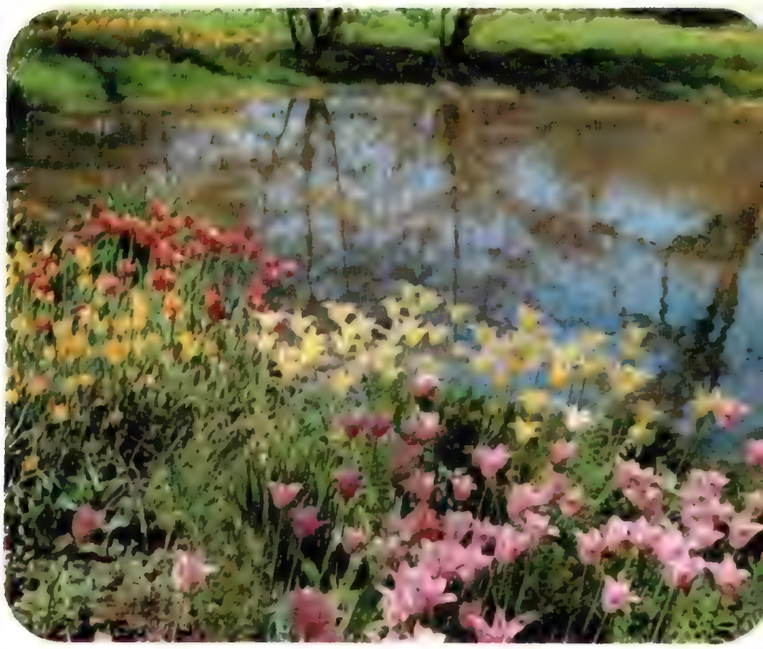
Fordern Sie bitte mit dem Gutschein die von Ihnen gewünschten Unterlagen an. Wir beraten Sie kostenlos und unverbindlich

Lieferung über den Fachhandel.

OSTERMANN & SCHEIWE, 44 Münster/Westf., Postfach 1081, Hafenweg 31, Ruf 0251/6921-
FS. 0892836 — Niederlassungen in Papenburg/Ems, Mannheim, Opladen/Rhld.

Das Jahr ist länger

Zu den Frühblühern gehört der Krokus. Foto: Holder



Tulpen in Beeten zusammengefaßt, sind eine Augenweide. Foto: Hasenfrat

Ein wahres Blütenwunder hat ein Bausparer in Königstein um sein Haus herum hingezaubert. Foto: Buchholz

in unserem Garten

Zauberhaft wirkt der Goldregen, zumal wenn er neben blauem Flieder steht. Foto: Lederer

Primeln als leuchtende Wegrandbepflanzung. Foto: Hasenfratz

Blüten rings ums Haus machen den Garten das ganze Jahr zum festlichen Erlebnis. Foto: Holder

NORMSTAHL
das meistgekaufte
Garagen-Schwingtor
der Welt
ohne Deckenlaufschienen

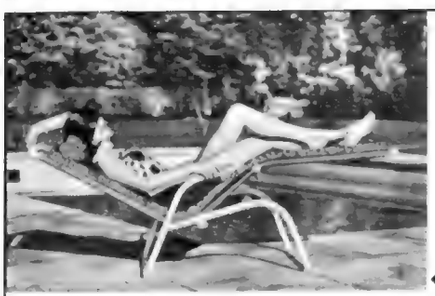
Alle diese Vorteile bietet NORMSTAHL:

5 Jahre Garantie auf das ganze Tor
Deckenresonanzfreier Lauf
Mannshoher Hubwinkel
Vom Werk komplett zusammengebaut
Keine losen Teile - schließfertig

In 30 Minuten selbst einzubauen
Auch für Holz-, Kunststoff- u. Alubelag
Ab DM 275,- vom Händlerlager
Auch preiswerte Deckenschienen-Tore
Verlangen Sie unsere Information

300 Vertragshändler im ganzen Bundesgebiet

NORMSTAHL-Werk Abt. B 9 8052 Moosburg, Tel. 08761-458/658



Sitzliegen, Sonnenliegen, Stühle, Tische, Gartenschaukeln, Gartenschirme, zu Zehntausenden in deutschen Bädern, Sanatorien, Ferienheimen, bei Ärzten und Privaten. Außerdem lieferbar: Schwimmbecken und Kinderturngeräte. Verlangen Sie kostenlos unseren großen Farbprospekt.

Die große Bäderliege

Henkel-Ideal Gartenmöbel
sehr bequem - formschön - stabil

RICHARD HENKEL
Stahlrohrmöbelfabrik
7119 Ernsbach H 3/Württ.

OFFENE KAMINE
mit Einsätzen Bauart KABE®
aus Fertigbauteilen, Selbstmontage möglich. Interessante Preise.
Prospekte — auch über Kaminzubehör — durch
neuzeitliche verbrennungs- und wärmetechnik gmbh & co.
6 Frankfurt/M., Ginnheimer Hohl 9/5

ILSE JAEHNER:

Pflanzen

Pflanzenschutz kann niemals allein eine Sache der Chemie sein. Das ist wohl jedem Gartenbesitzer klar. Alle pflegerischen Maßnahmen für das Wohl der Pflanze gehören zum richtig verstandenen, sinnvollen Pflanzenschutz, angefangen von der Bodenbearbeitung bis zum Wässern und Düngen. Während sich die Gemüter erhitzen am Streit für oder wider den chemischen Pflanzenschutz, gerät manches außer Acht, was eigentlich viel wichtiger ist als lange Dispute. Es kann gar nicht oft genug gesagt werden, daß nicht der Gartenbesitzer bestimmt, welche Pflanzen in seinem Garten wachsen, sondern das Klima, die Lage, die Bodengüte und der Bodenzustand, die Niederschlagsmenge, kurz sämtliche für das Pflanzenleben wichtigen Umweltfaktoren. Über diese Verhältnisse muß man sich zumindest Gewißheit verschaffen. Dann geht es daran, das eine oder andere zu verbessern. Oft ist es möglich, ein günstigeres Kleinklima zu gestalten, weil der Raum begrenzt ist, unzureichende Niederschläge lassen sich ergänzen, am allerwichtigsten aber bleibt intensive Bodenpflege. Wenn der Boden gesund ist, wachsen damit erheblich die Chancen für die Pflanzen, ebenfalls gesund zu bleiben. Der humose, nährstoffreiche, durchlässige Boden dient den Pflanzen als eine Art Lebensborn, aus dem sie Gesundheit, Widerstandskraft und Wuchsfreudigkeit schöpfen. Empfehlungen zum Pflanzenschutz wären unvollständig, wenn nicht ganz dringend darauf hingewiesen würde. Der chemische Pflanzenschutz ergänzt die vorhergegangenen Maßnahmen. Er braucht nicht so intensiv zu sein wie im Erwerbsgartenbau, zumal der Garten keine Monokulturen kennt.

Im Obstgarten fängt das Jahr mit der Austriebsspritzung (Folidolöl) an. Sie ersetzt die früher übliche Winterspritzung und meistens auch die Vorblütespritzung, wenn nicht irgendein Schädling eine zweite Spritzung vor der Blüte notwendig macht. Im allgemeinen reicht die Austriebsspritzung zur Vernichtung von Überwinterungsformen der verbreitetsten Schädlinge aus (Blattläuse, Blattsauger, Frostspanner, Apfelblütenstecher, Knospenwickler, Gespinstmotten, Fruchtschalenwickler, Schildläuse). Der früheste Termin für die Austriebsspritzung kommt beim Austrieb, das heißt beim Schieben der Knospen, der späteste mit dem sogenannten Mausohrstadium, also wenn die grünen Blättchen wie Mäuseohren aus den Knospen sehen. Alle Obstgehölze einschließlich der Beerensträucher werden behandelt, außerdem Rosen und die als krankheitsanfällig bekannten Ziergehölze (Schneeball, Rot- und Weißdorn). Es folgt bei Äpfeln, Birnen, Pflaumen und Zwetschen sofort nach dem Abfall der Blütenblätter eine Nachblütespritzung, bestehend aus einem Mittel gegen Insekten (Gusathion-Spritzpulver) und einem zweiten gegen pilzliche Erkrankungen (Orthocid) in pflanzenverträglicher Form. Die Spritzung wiederholt man nach Bedarf noch ein- oder zweimal Mitte Juni und Mitte Juli. Diese Spritzfolge reicht im allgemeinen aus. Läuseplagen oder überdurchschnittlich starkes Auftreten von

Schonen Sie sich!

Mülltonnen sind mitunter verflixt schwer. Nicht heben, nicht schleppen — einfach rollen! Verwenden Sie dafür den überaus praktischen, den kraftschonenden
R-R-R — Mülltonnenroller DBGM.
passend für alle runden Tonnen. Preiswert und von guter Qualität erhalten Sie ihn bei Ihrem Fachhändler oder per Nachnahme (DM 26.50) direkt vom Hersteller
Rudolf Rötzel · Transportgeräte
563 Remscheid-Lennep, Greuel 12

NATURHOLZZÄUNE
heißimprägniert
Verlangen Sie Prospekte

Ernst Sauter, Zaunfabrikation
741 Reutlingen, Wttbg., In Laisen 3, Telefon 41537

Kibek Teppich Handelsmarke

Wohnkomfort mit Kibek-Teppich!
Riesenauswahl — sehenswerte Neuheiten. Alle vorteilhaften Kibek-Preisklassen. Starker Orientteil, wertvolle Provenienzen, Rücknahmegarantie. Fordern Sie, wenn Sie ein Kibek-Prachtstück kaufen möchten, das Teppich-Album vom größten Teppichhaus der Welt

Teppich-Kibek Hausfach 37 22 ELMSHORN

Parkett Gutschein

Wenn Sie alles wissen möchten über Parkett und Verlegemethoden, dann verlangen Sie kostenlos mit diesem BON ausführliche Informationen.

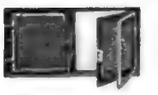
Name:
Straße:
Ort:

Bitte abtrennen und einsenden an: Arbeitsgemeinschaft Holz e. V., Düsseldorf, Kronprinzenstraße 12

schutz im Garten

Spinnmilben dämmt man mit systemischen Insektiziden (Metasystox R) ein. Sollte sonst ein Schädling überhandnehmen, bittet man am besten die zuständige Stelle (Landwirtschaftsschule, Pflanzenschutzamt) um Rat. Ein ausgezeichneter Führer durch das Labyrinth des Pflanzenschutzes ist außerdem das alljährlich neu im Landwirtschaftsverlag Hiltrup erscheinende „Taschenbuch des Pflanzenarztes". Es ist immer auf dem neuesten Stand und deshalb ein aktueller Helfer zur Bestimmung und Bekämpfung von Schädlingen und Pflanzenkrankheiten. Bestellungen müssen allerdings rechtzeitig aufgegeben werden, denn erfahrungsgemäß ist dieser praktische Ratgeber schon bald nach dem Erscheinen vergriffen. Sauerkirschen neigen zur Spitzendürre. Dagegen helfen Rückschnitt im August oder Ende des Winters und zwei Spritzungen zu Beginn und während der Blüte mit Orthocid. Die Kräuselkrankheit der Pfirsiche muß beim Schwellen der Blütenknospen noch vor deren Aufbruch bekämpft werden, mit Cupravit (Ob 21). Dasselbe Mittel eignet sich zur vorbeugenden Behandlung von roten Johannisbeeren gegen die Blattfallkrankheit beim oder sofort nach dem Austrieb. Die Hauptkrankheit von Stachelbeeren heißt Stachelbeermehltau. Hier hilft Cupravit ebenfalls, nur spritzt man etwas eher, nämlich kurz vor dem Austrieb und kann deswegen Cupravit der Spritzbrühe zur Austriebsspritzung hinzufügen. Erdbeeren leiden stark unter Botrytis oder Grauschimmel. Der Erreger dieser Krankheit muß bereits vor, während und nach der Blüte bekämpft werden. Sehr gut bewährte sich das neue Mittel Euparen, das zugleich die Rosen frei von Mehltau und Sternrußtau hält.

Im Gemüsegarten sind hauptsächlich Läuse und Blattkrankheiten zu bekämpfen. Um dem Rückstandsproblem aus dem Wege zu gehen, wählen viele Gartenbesitzer Pyrethrum-Derris-Präparate auf pflanzlicher Grundlage. Damit machen sie saugenden und beißenden Schädlingen den Garaus. Vorgeschriebene Wartezeiten gibt es dafür nicht. Nur ist zu berücksichtigen, daß diese Mittel nicht lange wirken und deshalb die Pflanzen häufiger behandelt werden müssen. Gegen viele Blatterkrankungen helfen Zineb-Mittel (Lonacol-Zineb), so gegen Kartoffelkrautfäule, Fettfleckenkrankheit und Brennfleckenkrankheit der Bohne, Bohnenrost, Falschen Mehltau an verschiedenen Kulturen, Braunfäule der Tomate und dergleichen. Alle diese Krankheiten hält man mit vorbeugender Bekämpfung in Schach. Zu den wichtigsten Vorbeugungsmaßnahmen im Gemüsegarten gehört ferner die allgemeine Beizung des Saatgutes mit speziellen, pflanzenverträglichen Beizen für feine Sämereien (Ceredon T). Viele Krankheiten haften am Samenkorn, andere wollen vom Boden her die Keimlinge überfallen. Das verhindert die Beize. Außerdem fördert sie die Auflauffreudigkeit des Samens. Was die Austriebsspritzung im Obstgarten, ist die Samenbeize im Gemüsegarten: die erste und wichtigste Barriere für Schädlinge und Krankheiten.



Das ideale Stahlblech-Kellerfenster

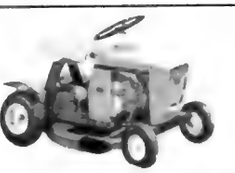
mit den vielen Vorzügen. Die Maße verstehen sich Breite×Höhe in lichter Mauerweite.

Kellerfenster, einflügelig

cm	30×30	40×40	50×40	50×50
DM	12,60	15,30	16,10	17,40
cm	60×40	60×50	70×40	70×50
DM	16,90	19,50	18,50	22,10
cm	75×50	80×40	80×50	
DM	22,60	20,10	24,20	

Kellerfenster, zweiflügelig

cm	80×40	80×50	80×60	87×50
DM	26,70	28,80	31,50	31,30
cm	90×40	90×50	90×60	100×40
DM	28,10	31,10	34,20	28,90
cm	100×50	100×60	100×80	
DM	32,20	37,80	45,20	



Auto-Selbstfahrer-Mäher

schneidet selbst größte Flächen mühelos. Schon ab **DM 985,-** lieferbar.

Ausführliches Spezialangebot gratis!

Amtlich geprüft u. anerkannt von der Biologischen Bundesanstalt in Braunschweig!

Hochleistungsspritze

Eine echte Hochdruckspritze mit 5 atü Leistung. Mit einem einmaligen Aufpumpen können bis zu 10 Liter verspritzt werden. Ein ideales Gerät für die Schädlingsbekämpfung und zum Kälken. Komplett mit Einfülltrichter, Manometer, Sicherheitsventil, Tragriemen, ca. 1 m Spezialschlauch, 50 cm Spritzrohr, Schnellschlußventil und Zerstäuberdüse

10 Liter Inhalt **DM 79,-**

5 Liter Inhalt **DM 59,-**

Allzweck-Rohrkarre

85-Liter-Schüssel, 400×100 mm luftbereiftes Rad. Tragkraft 250 kg

2 Jahre Garantie! **DM 60,-**

WESTFALIA-Rohrkarre

75-Liter-Schüssel, 350×75 mm luftbereiftes Rad

2 Jahre Garantie! **DM 50,-**

Lieferung frachtfrei! Geld zurück bei Nichtgefallen.
Neuer Hauptkatalog für 1966 gratis!

Westfalia Werkzeugcompany

58 Hagen (Westfalen) · Postfach 4269/CV

Bauen 10% billiger!

Auch Sie können bauen ...
in der rationellen und preiswerten Fertigbauweise!

232 FERTIGHÄUSER

von 71 der führenden in- und ausländischen Fertighaushersteller mit je

- 232 Grundrissen und Hausabbild.
- 232 allgemeinen und technischen Baubeschreibungen
- 232 Konstruktionszeichnungen
- 400 Fertighaus-Festpreise

werden im **„fertighaus-katalog"** vorgestellt.

Informieren Sie sich unbedingt über die heute angebotenen qualitativ guten **FERTIGHÄUSER.** Sie werden staunen, wie sehr sich Fertighäuser in letzter Zeit hinsichtlich Qualität und moderner Gestaltung gebessert haben.

Ob Sie in Holz, Beton oder Metall bauen wollen, sämtliche Konstruktionen finden Sie im **„fertighaus-katalog"**!

Fachschriften-Verlag GmbH · 7012 Fellbach · Postfach 397

Bestell-Coupon

Ich/wir bestelle(n) per Nachnahme

..... Exemplar(e) DER FERTIGHAUS-KATALOG, 540 Seiten, DM 18,-

Name: .....

Postleitzahl/Ort: .....

Straße: .....

der fertighaus-katalog

Heidapal

Kunststoff-Küchen

die man sieht und kauft

Eine Küche mit Anbauteilen, zusammenstellbar sogar als Schrank- und Trennwand mit Tür zum Eßzimmer. Schranktüren auf beiden Seiten der Wand machen diese zu einer einzigen bequemen Durchreiche. Die Front zum Eßzimmer kann auch in Holzmaserung gewählt werden.

Fordern Sie Prospektmaterial an!

HEIDAPAL-WERKE · Wilhelm Heidemann KG
Abt. H 4 · 49 Herford · Postfach 531

Süße Leckerbissen

Nicht nur buntgefärbte Hühnereier, Schokoladen- und Zuckereier gehören zum Osterfest, sondern auch Gebäck. Für den festlich gedeckten Frühstückstisch empfehlen wir Ihnen in diesem Jahr den Mailänder Osterkuchen. Und wenn am Nachmittag Besuch kommt, dann überraschen Sie Ihre Gäste und Ihre Familie mit einer hübsch garnierten Ostertorte.

1 Russischer Osterpudding (Passcha)

Zutaten: 500 g Quark, ⅛ Liter saure Sahne, 50 g Butter, 60 g Zucker, 1 Päckchen Vanillinzucker, 60 g geschälte, feingeriebene Mandeln, etwas Mandelöl, 1 Prise Salz. – Marzipanrosen oder kandierte Früchte.

Zubereitung: Der sehr trockene Quark wird durch ein Sieb passiert und mit der sauren Sahne verrührt. Butter, Zucker und Vanillinzucker schaumig rühren, den Quark hinzufügen, alles gut vermengen und die feingeriebenen Mandeln, etwas Mandelöl und 1 Prise Salz beigeben. Die Masse in eine passende Form drücken und sehr kalt stellen. Der Pudding wird auf eine Platte gestürzt und mit Marzipanrosen, die es zu kaufen gibt, oder mit bunten kandierten Früchten garniert. Rund um den Pudding werden bunte Ostereier gelegt; es kann sich hierbei um echte, gefärbte oder auch um Zuckereier handeln.

2 Leckere Ostertorte

Zutaten für den Teig: 3–4 Eigelb, 3–4 Eßlöffel warmes Wasser, 175 g Zucker, 1 Päckchen Vanillinzucker, 125 g Mehl, 75 g Mondamin, 1 knapper Teelöffel Backpulver, 3–4 Eiweiß, 1 Prise Salz.
Für die Füllung: 200 g Orangen- oder Aprikosenmarmelade. Für den Guß: 250 g Puderzucker, 6 Eßlöffel Wasser, 1–2 Eßlöffel Zitronensaft, 1 Krokantei, kandierte Veilchen.

Zubereitung: Das Eigelb mit Wasser und Zucker schaumig rühren. Das Eiweiß mit der Prise Salz steif schlagen, das Mehl mit dem Mondamin und dem Backpulver mischen und durchsieben. Zusammen mit dem Eischnee unter die Ei-Zucker-Masse heben. Eine Kastenkuchenform ausfetten und mit Pergamentpapier auslegen. Die Biskuitmasse einfüllen und bei mittlerer Hitze ca. 30 Minuten backen. Den fertigen Kuchen herausnehmen, das Pergamentpapier abziehen und den Kuchen auskühlen lassen.

für den Ostertisch

Den Biskuit zwei- bis dreimal quer durchschneiden, mit Marmelade bestreichen und wieder zusammensetzen. Den Puderzucker mit Wasser und Zitronensaft zu einem dicken Guß verrühren, diesen über den Kuchen streichen, bis er ganz eingehüllt ist. Zur Garnitur obenauf das Krokantei setzen, das noch mit einem Rest Puderzuckerguß verziert werden kann. Um den oberen Rand die kandierten Veilchen setzen. Rund um den Tortenfuß wird das grobgehackte restliche Krokantei gestreut.

3 Mailänder Osterkuchen

Zutaten: 500 g Mehl, 20 g Hefe, 1 Prise Salz, etwas geriebene Zitronenschale und etwas Zitronensaft, 150 g Butter oder Margarine, 2 Eier, 1 Kaffeelöffel Anis, 1 Tasse Rosinen, Milch, 1 Eigelb.

Zubereitung: Das Mehl in eine Schüssel geben, in die Mitte eine Vertiefung drücken und die mit wenig warmer Milch aufgelöste Hefe hineingeben. Mehl und Hefe verrühren und die abgeriebene Zitronenschale, den Saft, das aufgelöste Fett, Zucker, Anis und Rosinen hinzufügen. So viel erwärmte Milch unterrühren, bis ein zarter, geschmeidiger Teig entsteht. Die Teigmasse gut verkneten und zu einem runden Laib formen, zum Gehen aufstellen und danach mit verquirltem Eigelb bestreichen. Dann die Oberfläche so einschneiden, daß schräge Karos entstehen. Den Kuchen bei guter Hitze goldbraun backen. Den fertigen Kuchen auf eine Platte setzen, mit grüner Cellophanwolle umgeben und mit bunten Zuckereiern garnieren.

4 Nougateier

Frische Eier werden am stumpfen Ende vorsichtig von der Schale befreit. Das Loch muß so groß sein, daß Eigelb und Eiweiß herausgeschüttet werden können. Die Schalen werden von ihrem inneren Häutchen befreit und zum Austrocknen gelegt. Danach gießt man erwärmtes Nougat, wie man es in Konditoreien kaufen kann, in die leeren Eischalen, verschließt sie mit einem Stückchen Alufolie oder einem Stückchen Staniol von einer Praline und läßt sie erkalten. Als Geschenk werden sie nach Belieben mit einem Seidenbändchen und mit einigen Blumen garniert.

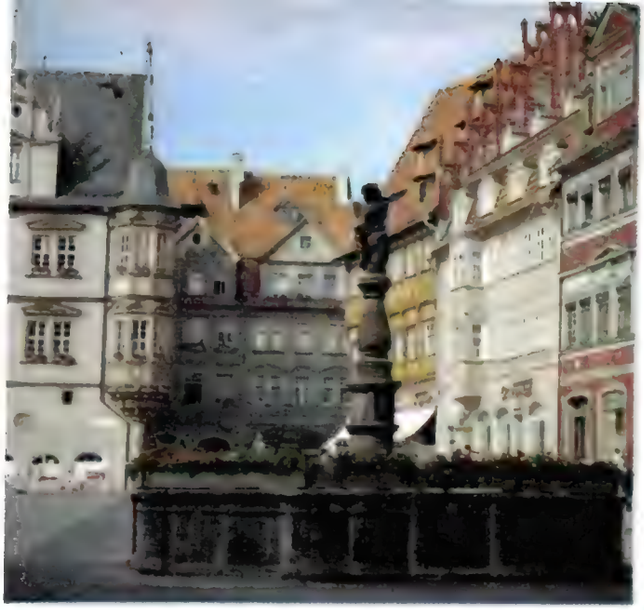
Fotos: Europa farbstudio (1), E. Horn (3)

POESIE alter Städte

Die nach der Kriegszerstörung im alten Stil wieder aufgebaute Fuggerei in Augsburg, die älteste Sozialsiedlung der Welt, bestehend aus 53 Doppelhäusern, wurde von dem Kaufmanns- und späteren Fürstengeschlecht der Fugger für die Armen der Stadt gebaut. Die Fugger waren seit 1367 in Augsburg ansässig. Sie waren die größten Finanzleute Europas

und finanzierten auch die Kriege Kaiser Maximilians.

Links: Augsburg ist eine der ältesten Städte und war im Mittelalter die deutsche Weltstadt. Ein Gang durch die historische Innenstadt mit ihren Renaissancebauten, Kirchen, herrlichen Brunnen ist ein Erlebnis. Hier ein Blick in eine Straße mit dem Herkulesbrunnen.



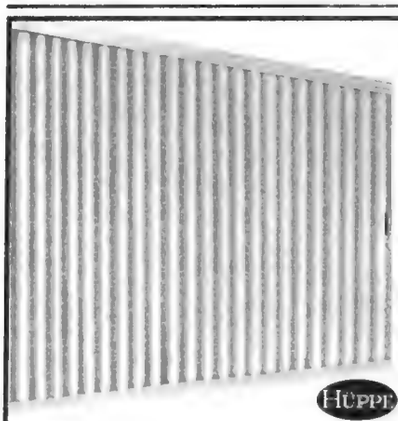
Oben rechts: Nicht nur am Marktplatz, den das Bild zeigt, sondern auch in der ganzen Stadt Coburg gibt es noch viele schöne Häuser, die schon den Dreißigjährigen Krieg überstanden haben. Weltbekannt ist die Veste Coburg, eine der größten und schönsten Burgen des deutschen Mittelalters, von der man einen grandiosen Ausblick zum Thüringer Wald und zu dem Fränkischen Jura genießt. Die Burg enthält reiche Sammlungen und die Lutherkapelle.
Fotos (3): Emil Bauer

Links: Die Bischofs- und Universitätsstadt Würzburg am Main birgt, trotz der Kriegszerstörungen, so viele Kostbarkeiten wie wenige andere Städte. Ob man an die stolzen Bürgerhäuser, an die Bildwerke von Tilman Riemenschneider im Mainfränkischen Museum auf der Festung Marienberg, an die von Balthasar Neumann gebaute Residenz mit dem von Tiepolo ausgemalten Treppenhaus oder auch nur an den mundigen Frankenwein in den Trinkstuben des Juliusspitals denkt, jeder Besucher fühlt sich heimisch.
Foto: Emil Bauer

Rechts: Die Stadt Passau, am Zusammenfluß der Donau, des Inns und der Ilz gelegen, überrascht durch seine alten verträumten Gäßchen ebenso wie durch den großartigen Residenzplatz und die größte Kirchenorgel in dem Barockdom.
Foto: Kinkelin/Müller-Brundke

Amerikanische Komfort-
Bungalows
Erfüllen alle Ihre Wohn-Wünsche
BERMUDA = 3 Zim. 86 qm Wohnfl. + Garage DM 62.900,–
ARIZONA = 4 Zim. 100 qm Wohnfl. + Garage DM 70.900,–
CALIFORNIA = 5 Zim. 119 qm Wohnfl. + Garage DM 79.900,–
FLORIDA = 7 Zim. 143 qm Wohnfl. + Garage DM 101.900,–
ZUM FESTPREIS EINSCHL. FUNDAMENT u. SOHLE
Im Festpreis enthalten sind Garage und überdachte Terrasse • Einbauküche • Luxus-Elektro-Herd • Kühl- und Tiefkühlschrank • Vollautomatische Ölzentralheizungsanlage / Fußleistenheizung • Spannteppich im Wohnzimmer • Reichhaltige Badezimmerausstattung • Einbauschränke • Tapeten •
Wir bauen schlüsselfertig im ganzen Bundesgebiet • Fabrikationsstätten und Musterhäuser in Hamburg, Solingen, Pirmasens und Augsburg •
Prospekte gegen Schutzgebühr DM 5,– + Porto
Geprüft v. Institut für Bauforschung e.V., Hannover, Fertighausverzeichnis Zulassung Nr. 12
BEHRENS, GLOGNER + CO
2 Hamburg 52 • Gr. Flottbek • Vörn Styg 10-16 • Tel. 83 55 27 • 83 61 04

die Küche EUROPA
das Beste von HOKA
Planen Sie Ihre Küche
ebenso sorgfältig wie Ihr Haus! Leisten Sie sich Qualität und Komfort mit einer HOKA-Küche: innen und außen mit Vollschicht-Kunststoff-Platten Resopal und Duropal, garantiert lange Lebensdauer bei leichter Pflege, Einbau aller modernen Elektro-Geräte möglich. Neu: NEFF-Schrankherd
Fordern Sie gratis Prospekte von Gebr. Oberhokamp Möbelfabrik 4906 Elverdissen-Herford Abt. H



multiflex®
die Wand, die eine Tür ist
Mit dieser Faltwand können Sie den Grundriß jeden Raumes – selbst des größten – mit wenigen Handgriffen variabel gestalten. Dekorative Farben, hohe Qualität des Bespannungsmaterials und perfekte Technik kennzeichnen multiflex.
HÜPPE & CO
29 Oldenburg, Postfach 769
7012 Fellbach/Stuttgart, Postfach 148
KUPON: Bitte senden Sie mir Prospekte DH
Anschrift:

Die Katze

„Nein, ist die Katze falsch, sie wird so verwöhnt und wenn man sie bloß streichelt, beißt sie plötzlich!"
Wem wäre dieses Wort nicht bekannt? Die Katze wird dann nach solchem vermeintlichen Beißen geschlagen und wird so erst „böse" gemacht.
Eine Katze ist wohl das feinnervigste Tier, das man sich denken kann. Sie ist nicht ohne Grund das Lieblingstier vieler Dichter (Hermann Hesse, Rainer Maria Rilke u. a.). Die Grundeigenschaften der Katze sind unbedingte Treue, sehr warme Zuneigung, ja, man darf ruhig sagen: echte und tiefe Liebe zu dem Menschen, der sich die Mühe gab, sie zu verstehen und sie lieb zu haben. Dieses älteste aller Haustiere, das in grauer Vorzeit sich freiwillig dem Menschen als Hausgenosse zugesellte, ist ein sehr selbstbewußtes, stolzes, leicht zu kränkendes Geschöpf. Wer kein inneres Verhältnis zum Tier hat, sollte sich nie eine Katze halten. Wer aber eine Katze ins Haus nehmen möchte, muß unbedingt eine ganze Weile um ihre Liebe werben, da Katzen nur sehr langsam Vertrauen bekommen; haben sie es gewonnen, dann vertrauen sie unbedingt! Dieses Werben ist nur möglich durch ein immer gleichbleibendes, ein diszipliniertes und warmherziges Wesen.
Wer eine Katze als „Sofakissen", ihrer äußeren Schönheit wegen als Dekoration seiner schönen Häuslichkeit hält, versündigt sich an dem Tier. Das Tier will als Tier behandelt sein, was aber nicht etwa etwas Untergeordnetes zu bedeuten hat! Im Gegenteil. Das Tier kann von uns erwarten, daß wir seine ganze Tierpersönlichkeit achten und dementsprechend behandeln. Man strafe eine Katze, wenn sie „etwas ausgefressen" hat, nie mit der Hand; immer ist ein Scheltwort harte Strafe! Sie fürchtet ein lautes und grobes Wort! Da eine Katze eine betont warmherzige Seele ist, sucht sie Liebe und Wärme bei dem Menschen und kommt dem Menschen in seinem Werben meist recht entgegen. Man hüte sich aber, das Tier zu necken! Es begreift den menschlichen „Humor" nicht und weicht erschreckt zurück. Das kann so weit gehen, daß dem Tier ein unheilbares Trauma gesetzt wird. Entweder wird es dann das, was der Mensch „böse" nennt oder aber es leidet seelisch so stark, daß es erkrankt. Darum soll man ein Tier, vor allem eine Katze, immer ernst nehmen. Man mache dem Tier auch keine Versprechungen, die man nicht einzuhalten gedenkt.
Es kommt nämlich selten vor, daß eine Katze das Gesagte nicht versteht. Ich weiß aus Erfahrung, daß Katzen sogar die Fleischkarten kannten, die wir im Kriege bekamen. Wenn man jene Karte nahm und damit fortging, wußte die Katze genau: Jetzt gibt es was Gutes!

Foto: Hase

als Haustier

Sie ließ sehr klar erkennen, daß sie das wußte!

Vielen wird auch die Geschichte von der Katze bekannt sein, die im letzten Kriege durch ihr auffallendes Wesen ein ganzes Haus vor dem Untergang durch Bomben rettete, weil man ihr folgte und geschlossen ohne Vorwarnung bereits in den Luftschutzkeller ging. Kurze Zeit danach fielen die Bomben und zerstörten das Haus. Die Katze hatte das „gewußt". Bekannt ist auch, daß zuweilen Katzen, genau wie Hunde, den Tod des zu ihnen gehörenden Menschen nicht überleben können. Man weiß von Fällen, wo die Tiere sich auf das Grab legten und verhungerten. Sie waren nicht dazu zu bewegen, fortzugehen oder auch gar Nahrung anzunehmen. Auch hier gibt es sowohl für Hunde als auch für Katzen verbürgte Fälle. Diese Tatsachen allein sollten uns die Tiere besonders ans Herz legen. Der Mensch hat vermöge seiner Geistigkeit die Möglichkeit, großen Schmerz zu kompensieren, das Tier kann das nicht und ist so viel preisgegebener.

Wie kommt es nun dazu, daß eine doch liebevoll behandelte Katze „plötzlich beißt"? In Wirklichkeit beißt sie gar nicht! Der Mensch, der das meint, hat das Tier nicht genug belauscht. Wenn eine Katze gekrault wird und schnurrt, also ein Zeichen gibt, daß sie sich gern so einem Schmusestündchen hinzugeben geneigt ist und dann plötzlich die Zähnchen in die streichelnde Hand drückt, was sie sehr zart tut, so ist das ein typisches „Knabberküßchen". Ja, ein echtes Katzenküßchen. Der Mensch aber, der das nicht erlauscht hat, zieht seine Hand ängstlich weg. Nun erschrickt die eben noch liebevoll versunkene Katze und da kann es vorkommen, daß sie erschreckt zubeißt oder gar kratzt. Sie fühlt sich getäuscht und wird damit so schnell nicht fertig. Wenn man aber dann Bedauern äußert und erneut sie anlockt, kommt sie meist wieder. Ob sie aber gleich wieder zu schnurren bereit ist, hängt von der jeweiligen Charakterbeschaffenheit des Tieres ab. Jedes reagiert da anders, ganz gleiche Tiere gibt es nicht. Das Schnurren ist übrigens nicht ausschließlich oder, wie viele meinen, nur ein Zeichen des Behagens. Es ist im Grunde ein Geschenk an den Menschen, ein Zeichen tiefster Geborgenheit; es gibt Katzen, bei denen man das Geborgenheitsgefühl zu pflegen verstand, die noch in ganz schwerer Krankheit, ja sogar in der Todesstunde schnurren. Es ist gleichsam eine Form ihres Dankes an den Menschen für das Umhegtsein und Verstandenwerden.

Eine Katze im Hause zu haben, ist für den Menschen, der einsatzbereit ist, etwas Beglückendes. Die Einsatzbereitschaft muß vor allem darin bestehen, daß der Mensch von seinem Podest herabsteigt und sich dem Tierseelchen horchend und lauschend zugesellt. Nie darf man eine Katze zu etwas zwingen wollen. Sie wird nur freiwillig handeln, niemals unter Zwang. Ja, sie stirbt lieber, als daß sie ohne Zuneigung gehorcht. Hat man aber das Tierlein gewonnen, dann folgt es meist freiwillig aufs Wort, es rennt meist fröhlich auf den Menschen zu, wenn es gerufen wird, es sei denn, es möchte gerade schlafen. Dann muß man es ruhen lassen. Katzen sind sehr zarte Tiere, im Gegensatz zu dem Volksaberglauben ihrer „Zähigkeit". Kein Tier ist so anfällig gegen Kälte und scharfe Zugluft. Leicht sind Nieren- oder Lungenentzündungen die Folge von gesundheitlichen Vernachlässigungen. Die Katze weiß genau, was sie will, wenn sie z. B. auch an warmen Tagen unter Decken kriecht und sich still verhält. Sie weiß, daß sie sich erkältet hat und das nur mit Wärme bekämpfen kann. Wenn man ihr dann nachgibt und ihr vielleicht noch eine Gummiwärmflasche (eingewickelt in Tücher, einmal der Hitze wegen und zweitens, weil die Katze leicht vor solchen Dingen erschreckt) an ihre Lagerstatt legt, kuriert sie sich oft selber wieder aus. Bei verändertem Wesen aber rufe man immer sofort den Tierarzt, der Fieber messen wird und die Ursache des Leidens zu ergründen und zu behandeln sucht. Da sich bei Katzen die Erkrankungen schnell in heftigen Formen zeigen, zögere man nie, den Arzt zu holen, es kann sehr leicht zu spät sein. Dann ist das Märchen von der „Zähigkeit der Katze" schnell zu Ende.

Wer also eine Katze sich als Haustier zulegen möchte, beachte, daß er es mit einer starken Eigenpersönlichkeit zu tun bekommt. Geht er auf das Wesen des Tieres ein, dann wird er oft förmlich überschüttet mit Liebe und Dankbarkeit und es ist ratsam, diese oft ganz plötzlich bezeugten kleinen Dankbarkeitsregungen nie unbeachtet zu lassen. Hat man keine Zeit, so genügen einige warme Worte und ein kurzes aber leises Streicheln und das Tier wird hochbeglückt von dannen streichen.

MARIA SCHOLZ-NIELSEN

5 Ltr. Waschbeckenspeicher

Im modernen Haushalt geht alles elektrisch! Auch die Heißwasserversorgung!

Bequemer geht's nicht mehr! Ob die Familie groß ist oder klein, das Haus alt oder neu — STIEBEL ELTRON Wärmegeräte stellen sich auf alle Wünsche ein und können auch nachträglich überall mühelos angeschlossen werden.

Sich warm waschen können, morgens, abends und zwischendurch, so oft, wie man will — das ist herrlich! Und das ist gesund! Aber dann müßte aus dem Wasserhahn jederzeit warmes, heißes Wasser fließen. So temperiert, wie man sich's wünscht. Es müßte also unter dem Waschbecken ein STIEBEL ELTRON Waschbeckenspeicher sein! Mit genügend warmem, heißem Wasser zum Waschen! Mit stufenlosem Temperaturregler zwischen 35 °C und 85 °C! Mit ausgezeichneter Wärmeisolation! Und ohne das geringste Montage-Problem!

Aber neben diesem formschönen Waschbeckenspeicher gibt es selbstverständlich noch eine ganze Reihe anderer STIEBEL ELTRON Spezialisten für Küche, Waschbecken, Dusche und Bad. Sie alle sind sparsam, sauber, hygienisch, sicher, schnell, leicht zu installieren. Am besten Sie verlangen von Ihrem Fachhändler — oder direkt von uns — die große, farbige STIEBEL ELTRON Broschüre mit vielen wertvollen Anregungen. Da finden Sie bestimmt auch ein Gerät, das Ihren Vorstellungen entspricht.

STIEBEL ELTRON

Dr. Stiebel Werke
3450 Holzminden, München, Berlin

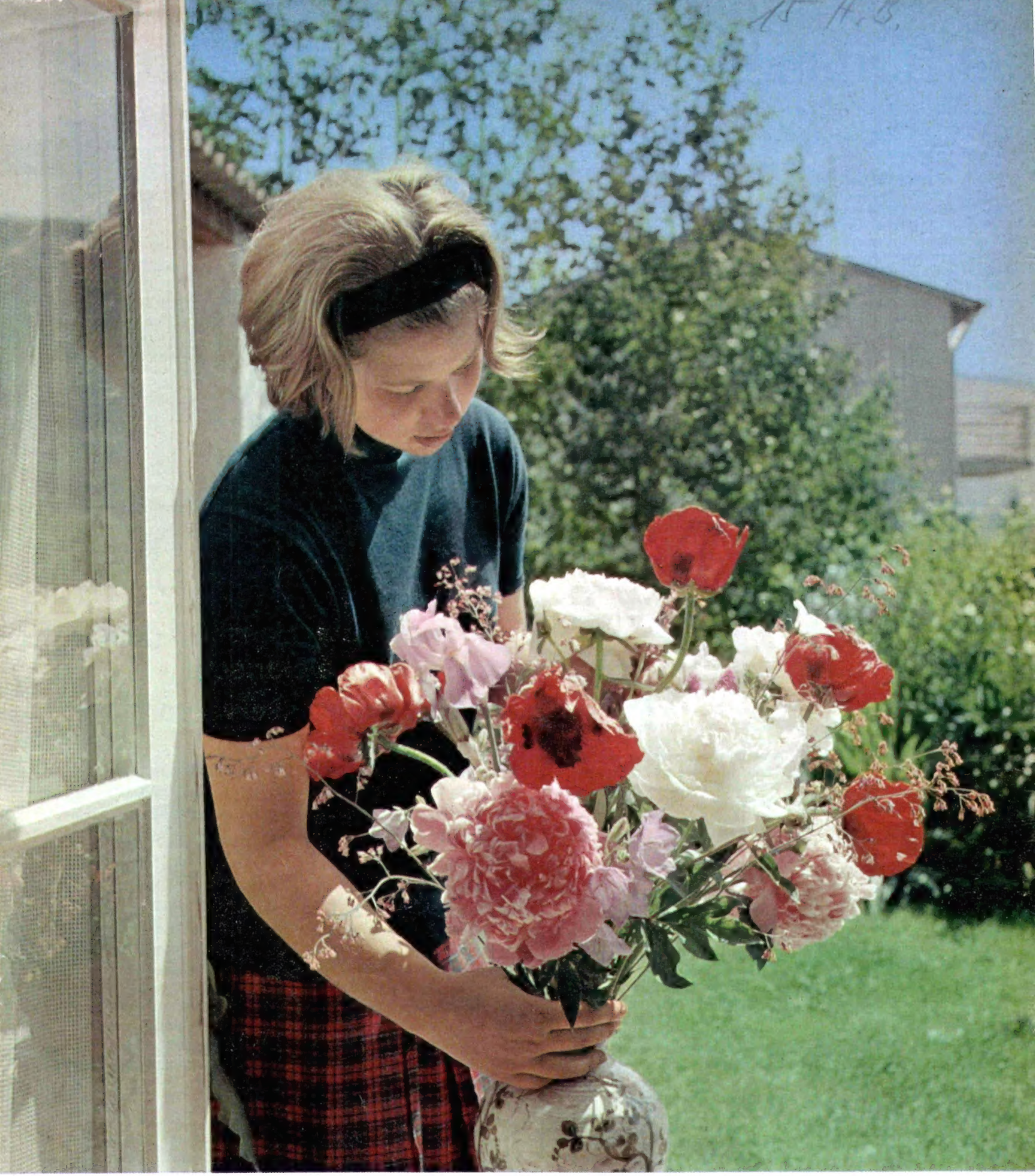


Foto: Robert Holder

Der Strauß, den ich gepflücket,
Grüße dich vieltausendmal!
Ich habe mich oft gebücket,
Ach, wohl eintausendmal,
Und ihn ans Herz gedrücket
vielhunderttausendmal! GOETHE

Was wir bei der Serien-Herstellung einsparen, investieren wir in die Ausstattung

OKAL-Häuser sind Typen-Häuser. OKAL-Häuser werden in Großserie gefertigt. Trotzdem können Sie unter 10 verschiedenen Hausgrößen zwischen 92 m² und 182 m² Grundfläche wählen. Trotzdem sind innerhalb der Grundrisse Variationen möglich. Trotzdem bieten wir 5 verschiedene Dachformen und -neigungen an. Trotzdem können Sie entscheiden, ob das Dachgeschoß ausgebaut werden soll oder nicht. Und trotzdem haben Sie die Wahl, ob wir Ihr Haus mit einer Außenwand-Verkleidung aus Granulit, Putz oder Klinker bauen. OKAL-Häuser sind eben Typen-Häuser – typisch für Individualisten.

Aber bei der Serienherstellung sparen wir Geld. Und was wir dort einsparen, kommt der *Ausstattung* zugute. Einer Ausstattung, die wirklich beispielhaft ist: eine moderne Einbauküche, wie sie sich Frauen wünschen; das komplett eingerichtete Bad, die elektrische und sanitäre Installation, die Öl-Warmwasser-Zentralheizung, selbst die Malerarbeiten und die Tapete – alles ist im Festpreis enthalten.

Festpreis? Ja, auch das ist einer der Vorzüge von OKAL-Häusern: von der Oberkante des Fundamentes ab wird das komplette Haus *ohne Vorauszahlung* zu einem Preis errichtet, den Sie vor der Auftragserteilung kennen. Und dieser Preis wird Ihnen für einen angemessenen Zeitraum *vertraglich garantiert.* So bereiten Nachfolgekosten keinen Verdruß. – Im übrigen sind OKAL-Häuser schon seit Jahren bewährt und werden daher von allen Kreditinstituten zu üblichen Bedingungen beliehen.

OKAL-Häuser können Sie auch bei allen fünf Werken besichtigen: wochentags von 8–12 und 13–16 Uhr, sonnabends, sonntags und an Feiertagen von 10–12 und 14–17 Uhr.

Möchten Sie noch mehr über OKAL-Häuser erfahren? Dann senden Sie uns bitte anhängenden Kupon. Gegen eine Schutzgebühr von 5,– DM erhalten Sie dann den 36seitigen ausführlichen Katalog mit 10 verschiedenen OKAL-Haus-Typen, Grundrissen, Vorschlägen über Keller- und Dachausbauten, Baubeschreibungen, Finanzierungsmöglichkeiten und Preisen.

Bitte in Blockschrift ausfüllen

Name

Postleitzahl / Ort

Straße

OKAL-Werk Niedersachsen
3215 Lauenstein/Hannover Abt. HB 4

OKAL-Werk Niedersachsen Otto Kreibaum KG
3215 Lauenstein / Hannover
Telefon 0 51 53 / 5 22-23 Telex 09 2870
OKAL-Werk Berlin Otto Kreibaum GmbH
1 Berlin 27 Miraustraße 27-29
Telefon 03 11 / 4 12 30 41-42 Telex 01 81 866
OKAL-Werk Schleswig-Holstein Otto Kreibaum KG
2362 Wahlstedt / Kreis Segeberg
Telefon 0 45 54 / 5 77 Telex 02 61 622
OKAL-Werk Hessen Otto Kreibaum KG
647 Büdingen / Oberhessen
Telefon 0 60 42 / 6 33-34 Telex 04 184 631
OKAL-Werk Schwarzwald Otto Kreibaum KG
7828 Neustadt / Schwarzwald
Telefon 0 76 51 / 4 10 und 4 90 Telex 07 722 315
UTO-Wohnbau AG
8022 Zürich Beethovenstraße 24
Maison OKAL 34 Rue de Lattre de Tassigny
67 Strasbourg-Schiltigheim

OKAL HAUS

Einen Sack voll Geld...

möchte jeder gern einmal abschleppen. Einen Sack voll Geld — nämlich bare 15 000 Mark — können Sie beim Bausparer-Wettbewerb 1966 gewinnen. Dieser 1. Spitzenpreis wird noch gehaltvoller durch die Möglichkeit, zinsgünstige Baudarlehen zur Finanzierung eines Eigenheims zu erhalten. Auch die anderen Spitzenpreise können sich sehen lassen: Ein VW 1500, zwei Traumreisen und viele vierstellige Bargeldgewinne. Wenn Sie Ihrer heimischen „Bausparkasse der Sparkassen" zwei oder mehr Bausparverträge über zusammen mindestens 30 000 DM Vertragssumme vermitteln, dann haben Sie das Recht, an der Verlosung der 28 Spitzenpreise teilzunehmen. Und — mit etwas Glück — zu gewinnen. Machen Sie also mit, werben Sie entschlossen weiter. Ein Sack voll Geld steht auf dem Spiel.

BAUSPARKASSEN DER SPARKASSEN

BADEN und PFALZ	Badische Landesbausparkasse, Karlsruhe
BAYERN	Bayerische Landesbausparkasse, München
BERLIN	Öffentliche Bausparkasse Berlin
BRAUNSCHWEIG	Öffentliche Bausparkasse Braunschweig
BREMEN	Landesbausparkasse Bremen
HAMBURG	Öffentliche Bausparkasse Hamburg
HESSEN	Landesbausparkasse Hessen, Frankfurt
NIEDERSACHSEN	Landesbausparkasse Niedersachsen, Hannover
OLDENBURG	Öffentliche Bausparkasse Oldenburg-Bremen
RHEINLAND	Bausparkasse der Rheinprovinz, Düsseldorf
SAARLAND	Bausparkasse des Saarlandes, Saarbrücken
SCHLESWIG-HOLSTEIN	Landesbausparkasse Schleswig-Holstein, Kiel
WESTFALEN	Westfälische Landesbausparkasse, Münster/Westf.
WÜRTTEMBERG	Öffentliche Bausparkasse Württemberg, Stuttgart